



CLARA 390



CARL 290



CARLA 190

Enjoy it.

Bedienungsanleitung
Owners manual
Mode D'emploi
Manuale D'uso
Gebruiksaanwijzing

Användarmanual
Brugermanual
Instrukcja Obsługi
Návod K Použití

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Blaupunkt E-Bikes.

Wir möchten, dass Sie lange Freude an Ihrem E-Bike haben, daher lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch.

Sollten Sie wider Erwarten Probleme mit Ihrem E-Bike haben, prüfen Sie bitte anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem lösen können.

Bitte beachten Sie: Dieses Handbuch ist keine detaillierte Anleitung für Service, Wartung und Reparaturen. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden, um die Sicherheit Ihres E-Bikes zu gewährleisten.

Ihr Händler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter.

INHALTSVERZEICHNIS

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

2. LIEFERUMFANG

3. ERSTE SCHRITTE, UM IHR FALTRAD KENNENZULERNEN

4. FALTEN DES E-BIKES

5. EINFÜHRUNG IN DAS HYBRID-BETRIEBENE I-CST SYSTEM

6. AKKU UND AUFLADUNG

7. AKKUWARTUNG

8. FUNKTIONEN BEIM RADFAHREN

9. POSITION / HÖHE DES SATTELS

10. BREMSANLAGE

11. BETRIEB DER GANGSCHALTUNG (NUR CARL 290/ CLARA 390)

12. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

13. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

14. VOR JEDER FAHRT

15. REGELMÄSSIGE REINIGUNG

16. REGELMÄSSIGE KONTROLLEN (ALLE 1 BIS 2 MONATE)

17. TECHNISCHE INFORMATIONEN

18. GARANTIE

19. SERVICE

20. ENTSORGUNGSHINWEISE

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bedienen Sie dieses Fahrrad nicht, ohne die Anleitung sorgfältig durchzulesen und die Bedienung des Fahrrads zu verstehen.
- Dieses E-Faltrad ist nur für den nicht kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Legen Sie vor dem Fahren einen Helm, Handschuhe und andere Schutzausrüstung an, um sich bei einem Unfall vor Verletzungen zu schützen. Bei Nachtfahrten empfehlen wir das Tragen reflektierender Kleidung.
- Beachten Sie beim Benutzen dieses Fahrrads die Verkehrsregeln und Vorschriften. Es dürfen keine zusätzlichen Passagiere befördert werden.
- Wenn Sie unter regnerischen, schneereichen oder rutschigen Bedingungen fahren, reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit und vergrößern Sie den Abstand zwischen Ihrem E-Faltrad und anderen Fahrzeugen.
- Verwenden Sie das Fahrrad nicht, wenn daran Beschädigungen sichtbar sind oder andere Zweifel an der ordnungsgemäßen und sicheren Funktion bestehen.
- Ihre Versicherungspolizen bieten Ihnen ggf. keinen Schutz vor Unfällen mit diesem Fahrrad. Um festzustellen, ob eine Versicherungsdeckung besteht, wenden Sie sich an Ihren Versicherungsvertreter.
- Laden Sie den Akku an einem trockenen Ort auf und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Weder der Akku noch das Ladegerät sollten während des Ladevorgangs abgedeckt werden. Beim Ladevorgang kann viel Wärme entstehen, die entweichen muss können. Andernfalls kann unter Umständen eine Überhitzungs- oder Brandgefahr entstehen. Wir empfehlen Ihnen, das Laden unter Aufsicht durchzuführen. Verwenden Sie nur das Originalladegerät, das mit dem Faltrad geliefert wird.
- Wenn Sie planen, den Akku für eine längere Zeit ohne Gebrauch zu lagern, laden Sie ihn vor der Lagerung unbedingt auf. Der Akku wird am besten in einer frostfreien, kühlen und trockenen Umgebung gelagert. Sollte eine mehrmonatige Lagerung geplant sein, muss er einmal im Monat aufgeladen werden.
- Das Fahrrad darf nicht im Regen stehen gelassen oder ins Wasser getaucht werden. Wenn Wasser in das Steuergerät und das Antriebsrad eindringt, kann dies einen Kurzschluss verursachen und die elektrischen Komponenten beschädigen.
- Halten Sie den auf dem Reifen angegebenen Mindest- bzw. Höchstdruck ein, um eine erhöhte Reibung während der Fahrt zu vermeiden, ein niedriger Luftdruck kann zum übermäßigen Abnutzen der Reifen und einer Beschädigung der Felgen führen.
- Verändern Sie keine Komponenten am Fahrrad. Änderungen am Fahrrad, die von Blaupunkt nicht genehmigt wurden, führen zum Erlöschen der Garantie des Herstellers und können zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Fahren Sie immer mit einer angemessenen Geschwindigkeit in Bezug auf Licht, Wetter und Straßenbedingungen, Verkehr, Sicht und Ihrer fahrerischen Fähigkeiten.

2. LIEFERUMFANG

- Blaupunkt E-Bike
- Akku-Ladegerät
- Abnehmbare Hintergrundbeleuchtung (falls angegeben)
- Bedienungsanleitung

3. ERSTE SCHRITTE, UM IHR FALTRAD KENNENZULERNEN

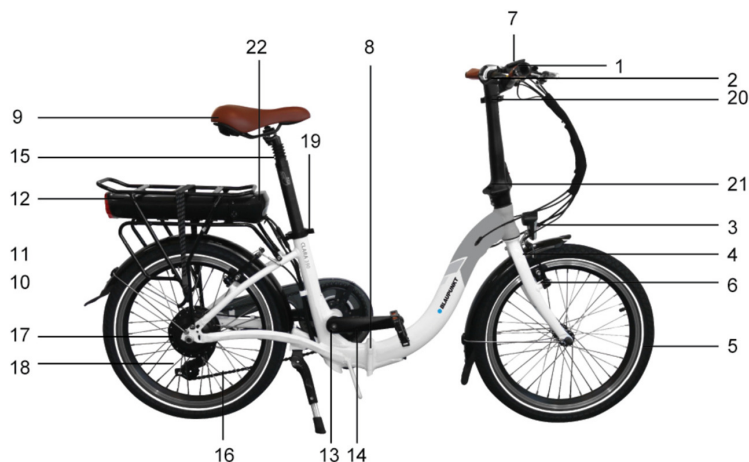
CARLA 190



CARL 290



CLARA 390



1. Lenker
2. Faltbarer Vorbau
3. Frontscheinwerfer
4. Vordergabel (bei CARL 290 mit Federung)
5. Vorderrad
6. Scheibenbremse/ Felgenbremse
7. Radcomputer-Display
8. Fahrrad- Faltgelenk/ Verriegelung
9. Sitz (Sattel)
10. Schutzblech
11. Hinterrad
12. Akku
13. Tretkurbeln
14. Kettenblatt
15. Sattelrohr
16. Kette
17. Motor
18. Kettenumwerfer (Schaltung)
19. Schnellspanner des Sitzes
20. Schnellspanner (um die Höhe des Vorbaus einzustellen)
21. Faltbarer Lenkstangen- Schnellspanner
22. Ladebuchse

4. FALTEN DES E-BIKES

FALTEN DES E-BIKES

- Öffnen Sie die Schnellspanner an der Sattelstütze (1) und drücken Sie den Sitz ganz nach unten.
- Bringen Sie die Pedale in die 9-Uhr-Position (2). Beide Pedale nach innen drücken (3-4).
- Entsperren und lösen Sie die Schnellspannklemme (5) und klappen Sie die Lenkstange zusammen.
- Den Klappehebel (6) lösen und das Fahrrad so zusammenklappen, dass die beiden Räder parallel liegen, fixieren Sie das zusammen geklappte Rad mit dem Klettbandstreifen



SICHERHEITSHINWEISE:

Stellen Sie sicher, dass alle Verriegelungen bzw. Schnellspanner vor dem Fahren mit dem E-Bike ordnungsgemäß befestigt und geschlossen sind.

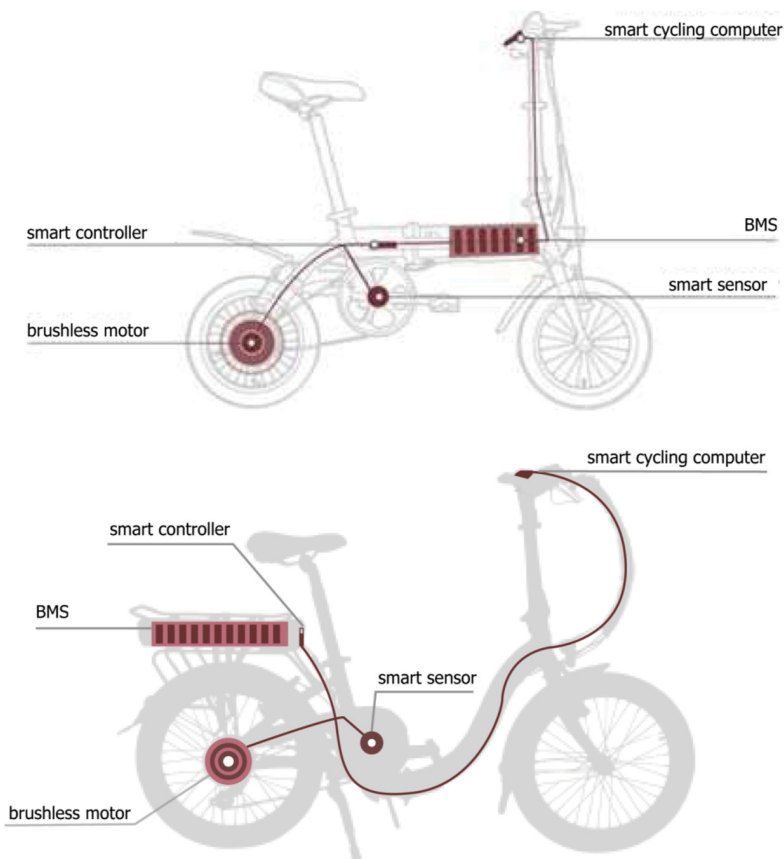
Klappen Sie bei geklapptem Fahrrad die Rahmenverriegelung nicht zu bzw. klappen Sie diese nicht auf die Kontakte, da hierdurch beim Transport die Kontakte beschädigt werden können.

5. EINFÜHRUNG IN DAS HYBRID-POWERED i-CST SYSTEM

Das i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) besteht aus folgenden Komponenten:

- Smart Sensor - Erfasst Ihre Trittfrequenz und Geschwindigkeit.
- Smart Controller - Echtzeitberechnung und Koordination der optimierten Leistungsabgabe.
- BMS (Battery Management System) - Versorgt das System mit Strom, während der Stromverbrauch ausgeglichen wird und die Akkuzellen geschützt werden.
- Brushless motor - Bietet die Tretunterstützung an
- Smart Cycling Computer - Steuerungs- und Anzeigeterminal.

Sobald Sie mit dem Radfahren beginnen, erkennt der i-CST Ihre Trittfrequenz (Pedalbewegungsrate des Radfahrers) sowie die Fahrgeschwindigkeit und koordiniert den Elektromotor in Echtzeit, um die richtige Kraftunterstützung für Ihre Fahrbedingungen bereitzustellen und Ihnen das Fahren leichter und angenehmer zu machen.



6. AKKU UND AUFLADUNG

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Verwenden Sie ausschließlich das von Blaupunkt dafür bestimmte Original-Ladegerät; Andernfalls kann der Akku beschädigt werden und es kann zu einem Brand und anderen Gefahren kommen. Beim Verwenden eines anderen als des angegebenen Ladegeräts erlischt die Garantie.

- Prüfen Sie sorgfältig, ob die Nenneingangsspannung des Ladegeräts mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt.
- Verbinden Sie zuerst den Ausgangsstecker des Ladegeräts (2) mit der Ladebuchse des Akkus. Verbinden Sie dann den Eingangsstecker (1) des Ladegeräts mit der Wechselstromversorgung.
- Das vollständige Aufladen eines leeren Akkus dauert 3-4 Stunden. Wenn die Ladekontrollleuchte am Ladegerät von rot zu grün wechselt, ist der Akku vollständig aufgeladen.
- Ziehen Sie nach dem Aufladen zuerst den Netzstecker (1) heraus und dann den mit dem Akku verbundenen Stecker (2).



7. AKKUWARTUNG

- Sie können die bestmögliche Leistung und Lebensdauer Ihres Akkus erzielen, indem Sie ihn regelmäßig aufladen und im empfohlenen Temperaturbereich verwenden. Dank der Li-Ion-Technologie hat der Akku keinen Memory-Effekt.
- Wenn Sie einen vollständig entladenen Akku längere Zeit stehen lassen, führt dies zu einem dauerhaften Funktionsverlust. Laden Sie einen leeren Akku so bald wie möglich wieder auf. Bei längerer Lagerung des Akkus empfehlen wir, ihn mindestens alle 30 Tage auf wenigstens $\frac{3}{4}$ aufzuladen, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Ein wegen unterlassenen Aufladens toter Akku stellt keinen Gewährleistungsanspruch dar.
- Jeder Akku mit Li-Ion-Technologie unterliegt einem unaufhaltsamen chemischen Alterungsprozess. Vorausgesetzt, dass das Fahrrad ordnungsgemäß verwendet worden ist, beträgt die Restkapazität nach 500 Ladezyklen ca. 70%.
- Befolgen Sie zur Vermeidung von Umweltverschmutzung die kommunalen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Akkus.
- Empfohlene Temperaturbereiche:
 - Aufladen / Entladen: 0-45°C, 32-113°F
 - Lagerung: <35 °C / 95 °F

8. FUNKTIONEN BEIM RADFAHREN

LCD- CONTROL-ANZEIGE



Die Steuereinheit ist in das LC-Display integriert und steuert das Antriebssystem. Es befindet sich am Lenker.

Steuergerät Funktionsübersicht

1.1 An-/Aus-Schalter

Halten Sie die Taste **M** für 2 Sekunden gedrückt, um das LED-Steuergerät und den elektrischen Antrieb ein- und auszuschalten.

Das System schaltet sich automatisch aus, wenn Sie sich länger als 10 Minuten im Leerlauf befinden.

1.2 Assist-Modus

Halten Sie die Tasten **+** oder **-** gedrückt, um die gewünschte Unterstützungsstufe für das elektrische System auszuwählen. Die niedrigste ist Stufe 1 und die höchste ist Stufe 5. Beim Einschalten ist die Standardeinstellung Stufe 1. Wenn keine numerische Leistungsstufe angezeigt wird, bedeutet dies, dass sich das E-Bike im Parkmodus befindet oder es funktioniert als Standardfahrrad ohne Motorunterstützung. Sie werden das Einsetzen der elektrischen Unterstützung spüren, sobald Sie wieder zwischen den Stufen 1 bis 5 wählen.

1.3. Licht/ Hintergrundbeleuchtung an/ aus

Mit dem Display eingeschaltet, halten die **+** Taste für 2 Sekunden gedrückt, um Scheinwerfer, Rücklicht und Hintergrundbeleuchtung ein- / auszuschalten. Es gibt fünf Stufen der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung, die vom Benutzer ausgewählt werden können.

1.4 Schiebehilfe

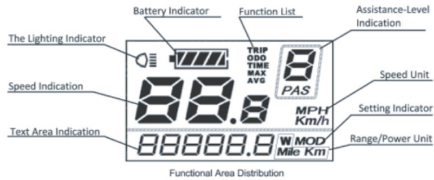
Das E-Bike ist mit einer Schiebehilfe ausgestattet. Diese Funktion bewegt Ihr E-Bike mit einer konstanten Geschwindigkeit von 6 km/h ohne Pedalbewegung vorwärts und erfordert lediglich, dass Sie es beim Laufen daneben im Gleichgewicht halten. Dies ist sehr praktisch, wenn Sie das E-Bike steil bergauf schieben müssen.

Halten Sie die Taste **-** gedrückt, um die Schiebehilfe zu aktivieren. Diese Funktion bleibt so lange aktiviert, wie Sie die Taste

- gedrückt halten und deaktiviert sich in dem Moment, in dem Sie die Taste nicht mehr gedrückt halten.

SICHERHEITSHINWEIS: Die Schiebehilfe-Funktion darf nur verwendet werden, wenn die Räder Bodenkontakt haben. Bei aktivierter Schiebehilfe kann Verletzungsgefahr bestehen, da sich das Hinterrad zu drehen beginnen wird.

LC-Control-Anzeige Information



Sie können zwischen verschiedenen Informationen wechseln.

Drücken Sie die Taste **M**, um
 Folgendes anzuzeigen: Aktuelle
 Geschwindigkeit -> Fahrdistanz->
 Fahrzeit (Stunden) -> Maximale
 Geschwindigkeit -> Durchschnittliche
 Fahrgeschwindigkeit -> Motorleistung
 (Watt) -> Aktuelle Geschwindigkeit.

- | | |
|--|---|
| <p>1.1 Battery indicator:
 Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle LED-Segmente sowie der Rand auf, wobei die Segmente nach und nach erlöschen, wenn sich der Akku während des Betriebs verbraucht. Wenn alle Segmente ausgeschaltet sind und der Rand blinkt, muss der Akku sofort aufgeladen werden.</p> <p>1.2 Function List:
 Zeigt den aktuellen Anzeigemodus an: Fahrdistanz (TRIP), Gesamtstrecke (ODO), Fahrzeit, max. Geschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit.</p> <p>1.3 Assistance-Level Indication (PAS):
 Zeigt die ausgewählte Unterstützungsstufe von 0 (aus) bis 5 (höchste Unterstützungsstufe) oder P für die Schiebehilfe (6 km/h) an.</p> <p>1.4 Speed unit:
 Zeigt an, ob die Geschwindigkeit in km/h oder in MPH angezeigt wird (Werkseinstellung: km/h)</p> | <p>1.5 Setting indicator:
 MOD zeigt den aktiven Einstellungsmodus an (siehe das allgemeine Einstellungs Menü)</p> <p>1.6 Range / Power unit:
 Zeigt die aktuelle Anzeigeeinheit an</p> <p>1.7 Text area indication:
 Zeigt verschiedene Informationen einschließlich Fehlercode an.</p> <p><i>SICHERHEITSHINWEIS: Verwenden Sie Ihr E-Bike nicht, wenn ein Fehler angezeigt wird, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler!</i></p> <p>1.8 Speed indication:
 Anzeige der Fahrgeschwindigkeit</p> <p>1.9 Lighting indicator:
 Statusanzeige von Licht/
 Hintergrundbeleuchtung ein/ aus.</p> |
|--|---|

Allgemeines Einstellungsmenü

Halten Sie nach dem Einschalten des Systems die Tasten UP und DOWN 2 Sekunden lang gedrückt, um das allgemeine Einstellungsmenü aufzurufen. Um das allgemeine Einstellungsmenü zu verlassen, halten Sie die MODE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

Fahrdistanz zurücksetzen:

TC wird angezeigt. Umschalten Sie mit den Tasten UP und DOWN zwischen Y und N. Der Standardwert ist N. Drücken Sie die MODE-Taste, um die Einstellungen zu speichern und zu den Kontrasteinstellungen zu wechseln.



Kontrast-Einstellung des Rücklichts:

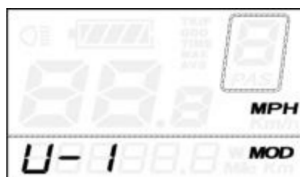
bL wird angezeigt. Wählen Sie zwischen den Stufen 1, 2 und 3, wobei 3 der maximale Kontrast ist. Der Standardwert ist 1. Drücken Sie UP oder DOWN, um zwischen den verschiedenen Kontraststufen zu wechseln.

Drücken Sie die MODE-Taste, um die Einstellungen zu speichern und zu den Umwandlungseinstellungen für km/Meilen zu wechseln.



KM/MEILEN Umwandlungseinstellung für das Display:

U wird angezeigt. 1 steht für Meilen und 2 Kilometer. Der Standardwert ist 2. Drücken Sie die UP / DOWN-Tasten, um den gewünschten Modus auszuwählen. Um die Änderungen zu speichern, drücken Sie die MODE-Taste, um die Einstellungen zu speichern. Das System bringt Sie zurück zum Zurücksetzen der Fahrtstrecke.



SICHERHEITSHINWEIS:

Nehmen Sie die Einstellungen nur vor, wenn Sie das E-Bike abstellen.

9. POSITION / HÖHE DES SATTELS

Ein richtig eingestellter Sattel kann Unannehmlichkeiten beim Fahren mit dem Fahrrad minimieren und das Treten effizienter gestalten. Nehmen Sie sich etwas Zeit für das Finden der korrekten Sattelposition, da dies Ihr Fahrerlebnis insgesamt verbessert. Sättel können auf drei Arten eingestellt werden: Sattelhöhe, Vorwärts-/Rückwärtsposition und Neigungswinkel.

Öffnen Sie den Schnellspanner an der Sattelstütze.

Die Sattelhöhe beeinflusst Ihre Hebelwirkung auf die Pedale. Ist sie zu niedrig, belasten Sie Ihre Knie, ist sie zu hoch, können Sie den Sattel übermäßig abreiben. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, die richtige Sattelhöhe einzustellen. Eine gute Möglichkeit ist es, mit beiden Füßen auf den Pedalen auf dem Fahrrad zu sitzen - lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen, um dabei nicht zu umzufallen. Stellen Sie Ihre Pedale in die 6-Uhr- und 12-Uhr-Position. Das untere Bein sollte vollständig gestreckt sein, wenn die Ferse auf dem unteren Pedal platziert ist. Wenn es angewinkelt ist, müssen Sie den Sattel höher einstellen. Wenn Sie das Pedal nicht mit der Ferse erreichen können, senken Sie den Sattel ab.

Sie können den Sattelwinkel und die vordere / hintere Position ändern, indem Sie die Inbusschraube (1) lösen und den Sattel nach Ihren Wünschen einstellen. Ziehen Sie die Inbusschraube wieder an, wenn Sie die richtige Position eingestellt haben.



SICHERHEITSHINWEIS: Die Sattelstütze hat eine als MAX markierte Linie (das ist die Sicherheitslinie). Dies ist die MAXIMALE Höhe, bis zu der Sie den Sattel erhöhen können. Wie auch immer Sie den Sattel einstellen: Die mit MAX markierte Linie sollte immer unterhalb der Sattelstützenklemme liegen. Der Fahrer kann schwere Verletzungen erleiden, wenn die Sattelhöhe über die MAX-Linie hinaus vergrößert wird.



10. BREMSANLAGE

Stellen Sie sicher, wie Ihre Bremsen funktionieren, bevor Sie losfahren.

Linker Bremshebel: Vorderbremse

Rechter Bremshebel: Hinterradbremse

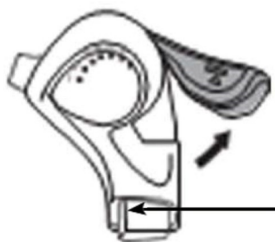
Bitte beachten Sie, dass ungünstige Witterungsbedingungen die Bremsleistung beeinträchtigen können!

11. GANGSCHALTUNG (NUR CARL 290/ CLARA 390)

BETRIEB DER GANGSCHALTUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie den Gangwechsel nur bei leichtem Treten ausführen.

- Wenn Sie einen leichteren Gang einlegen möchten, drücken Sie den Hebel (A) schrittweise nach vorne. Wenn Sie den Hebel weiter nach vorne bewegen, können Sie auch einen Gang überspringen.
- Wenn Sie einen schwereren Gang wählen möchten, drücken Sie die Taste (B), um je einen Gang hoch zu schalten.



(A) Hebel / Gang nach unten

(B) Taste / Gang nach oben

12. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses E-Bike ist nur für den Transport einer Person bestimmt. Montieren Sie geeignete Ausrüstung, wenn Sie Gepäck transportieren möchten. Stellen Sie sicher, dass Sie die maximal zulässige Last (Fahrer + Gepäck) nicht überschreiten.

Hersteller und Händler übernehmen keine Haftung für Aktivitäten, die über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgehen. Dies gilt für die Nichteinhaltung von Sicherheitshinweisen und daraus resultierende Schäden, insbesondere für die Benutzung dieses E-Bikes im Gelände, bei Überladung jeglicher Art oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung von Mängeln.

Das E-Bike ist nicht für extreme Beanspruchungen ausgelegt, wie sie z. B. beim Herunterfahren von Stufen oder Sprüngen entstehen.

13. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrrad einsatzbereit ist und an Ihren Körper angepasst wird, einschließlich der Position und der Befestigung von Sattel und Lenker.
- Überprüfen Sie die Montage und Einstellung der Bremsen
- Sichern Sie die Räder in Rahmen und Gabel
- Prüfen Sie den Reifendruck
- Vergewissern Sie sich, dass Sie wissen, welcher Hebel welche Bremse betätigt. Betreiben und fahren Sie Ihr Fahrrad zuerst an einem ruhigen und sicheren Ort.
- Prüfen Sie, ob Räder und Steckachsen sowie alle wichtigen Schrauben und Muttern festsitzen
- Schieben Sie die Räder bei angezogenen Bremsen nach vorne. Die Hinterradbremse sollte vollständig verhindern, dass sich das Hinterrad bewegt, während die Vorderradbremse das Hinterrad mit seiner Bremswirkung vom Boden heben sollte. Die Lenkung des Fahrrads sollte beim Bremsen nicht klappern oder Spiel (nach rechts/links) aufweisen.
- Die Wirksamkeit von Bremsen kann bei Nässe oder auf rutschigen Oberflächen unterschiedlich sein. Bitte berücksichtigen Sie beim Fahren die Möglichkeit längerer Bremswege und rutschiger Oberflächen.
- Prüfen Sie den Luftdruck in den Reifen. Als Faustregel, z.B. während einer Fahrt, können Sie den Reifendruck wie folgt überprüfen: Wenn Sie Ihren Daumen auf einen aufgepumpten Reifen legen, sollten Sie seine Form durch Druck nicht wesentlich ändern können.
- Überprüfen Sie die Reifen und Felgen. Suchen Sie nach Beschädigungen, Rissen oder Verformungen sowie evtl. eingebetteten Partikeln, z.B. Glasscherben oder scharfen Steinen.
- Sollten Sie in den Reifen Einschnitte, Risse oder Löcher finden, fahren Sie bitte nicht weiter. Lassen Sie Ihr Fahrrad zunächst von qualifizierten Fahrradmonteuren überprüfen.

14. VOR JEDER FAHRT

Vor jeder Fahrt müssen Sie Folgendes überprüfen:

- Die Bremsen arbeiten sicher.
- Die Reifen sind frei von Fremdkörpern und Beschädigungen und die Räder laufen einwandfrei.
- Die Reifen haben ausreichend Druck und Profiltiefe.
- Alle Schrauben und Muttern sind fest angezogen.
- Alle Schnellspanner sind immer noch korrekt gesichert.
- Der Rahmen und die Gabel sind nicht beschädigt.
- Lenker und Vorbau sind korrekt und sicher befestigt sowie in der richtigen Position eingestellt.
- Die Sattelstütze und der Sattel sind sicher und in der richtigen Position. Versuchen Sie, den Sitz zu drehen oder nach oben oder unten zu kippen. Er sollte sich nicht bewegen.
- Verwenden Sie das E-Bike nicht, wenn der Computer eine Fehlermeldung anzeigt

15. REGELMÄSSIGE REINIGUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung des E-Bikes kein Wasser, da die elektrischen und elektronischen Systeme nass werden können, was zu Fehlfunktionen des Fahrrads oder zu Gesundheitsschäden führen kann.
- Wischen Sie verschmutzte lackierte Teile oder Kunststoffteile vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch und einer neutralen Reinigungslösung ab. Trocknen Sie die Teile vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zum Abwischen von elektrischen Anschlüssen, Bremsbelägen, Rädern, Reifen oder Kunststoffteilen kein fettiges Tuch und schmieren Sie diese Teile NICHT ab.

16. REGELMÄSSIGE KONTROLLEN (ALLE 1 BIS 2 MONATE)

- Prüfen Sie, ob Lenkerhalterung und Sattelstütze korrekt eingesetzt und festgezogen sind.
- Prüfen Sie, ob die Radnabenhalterung und der Schnellspanner korrekt festgezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Felgen nicht gebrochen und keine Speichen locker oder gebrochen sind.
- Prüfen Sie, ob die Reifen ausreichend Profiltiefe aufweisen und nicht durchstochen sind.
- Prüfen Sie, ob die Reifen den richtigen Druck haben.
- Prüfen Sie, ob der Akku ausreichend geladen ist.
- Prüfen Sie, ob die Vorder- und Hinterradbremse einwandfrei und ausreichend bremsen.
- Prüfen Sie, ob die Bremszüge ausreichend geschmiert und die Bremsbeläge in gutem Zustand sind.
- Prüfen Sie, ob die Schweißnähte des Rahmens in gutem Zustand und frei von Korrosion oder Oxidation sind.

17. TECHNISCHE INFORMATIONEN

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
Rahmen	Leichte Aluminium-Legierung	Leichte Aluminium-Legierung	Leichte Aluminium-Legierung
Größe gefaltet	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
Gewicht	13,8 kg mit Akku	17,7 kg mit Akku	19,5 kg mit Akku
Max. Gesamtgewicht	130 kg	130 kg	130 kg
Tretunterstützung	5- stufig	5-stufig	5-stufig
MOTOR	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor
Batterie	36 V 7.8 Ah Li-Ionen LG Akku - Zelle	36 V 7.8 Ah Li-Ionen LG Akku - Zelle	36 V 8.8 Ah Li-Ionen Phylion Cell
Max. Geschwindigkeit (unterstützt)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
Bremsen	V - Bremsen	Scheibenbremsen	V - Bremsen

FEHLERCODE	DEFINITION
Err21	Ungewöhnliche Stromstärke
Err22	Tretsensor- Fehler
Err23	Motorfehler
Err24	Störung des Hall-Signals des Motors
Err25	Störung der Bremse
Err30	Kommunikationsfehler

18. GARANTIE

Die Garantie gilt nur für Produkte, die im normalen Gebrauch und unter normalen Bedingungen verwendet werden. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.com abrufen.

19. SERVICE

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Händler.

Informationen über Servicepartner in Ihrem Land finden Sie unter www.blaupunkt.com.

20. ENTSORGUNGSHINWEISE

Das E-Bike darf am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Haushaltsabfall gelangen.

Es muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von alten Fahrrädern und elektronischen Geräten abgegeben werden.



We congratulate you on the purchase of your new Blaupunkt folding e-bike.
We want you to enjoy your e-bike for a long time, so please read this manual carefully.

If, contrary to expectations, you have problems with the e-bike, please check with the help of the manual if you can solve it. Please note: This manual is not a detailed guide for service, maintenance and repairs. Repairs shall only be carried out by a specialist to ensure the safety of your e-bike. Your dealer and the Blaupunkt service will be happy to assist you.

TABLE OF CONTENTS

- 1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION**
- 2. IN THE BOX**
- 3. GETTING TO KNOW YOUR FOLDING BICYCLE**
- 4. HOW TO FOLD**
- 5. INTRODUCTION TO THE HYBRID-POWERED SYSTEM – I-CST**
- 6. BATTERY AND CHARGING**
- 7. BATTERY MAINTENANCE**
- 8. CYCLING COMPUTER OPERATIONS**
- 9. SADDLE POSITION/ HEIGHT**
- 10. BRAKE SYSTEM**
- 11. GEAR SHIFT OPERATION (ONLY CARL 290/ CLARA 390)**
- 12. INTENDED USAGE**
- 13. BEFORE THE FIRST RIDE**
- 14. BEFORE EACH RIDE**
- 15. REGULAR CLEANING**
- 16. REGULAR CHECKS (EVERY 1 TO 2 MONTHS)**
- 17. TECHNICAL INFORMATION**
- 18. WARRANTY**
- 19. SERVICE**
- 20. DISPOSAL NOTES**

1. IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Do not operate this bicycle without carefully reading the manual and understanding how to operate the bicycle.
- This e-folding bike is only for non-commercial use!
- Wear your helmet, gloves and other protective gears before riding to protect yourself from injury in case of an accident. We recommend wearing reflective clothes when riding at night.
- Observe traffic rules and regulations when using this bicycle. Passengers should not be carried.
- When riding under rainy, snowy or slippery conditions reduce your speed and increase the distance between yourself and other vehicles.
- Do not use the e-folding bike if damage is visible or if there are other doubts about its proper and safe function.
- Your insurance policies may not provide coverage for accidents involving the use of this bicycle. To determine if coverage is provided you should contact your insurance agent.
- Charge the battery in a dry place and ensure there is sufficient ventilation. Neither the battery nor the charger should be covered during the charging process. A lot of heat can be created during the charging process and this has to be able to escape. Otherwise this could lead to a danger of overheating or a possible fire hazard. We recommend charging under supervision. Use only the origin charger supplied with the foldable-bike.
- If planning to store the battery for a long time without using, make sure to charge it before storing. The battery is best stored in a cool and dry environment. It also needs to be charged once a month, if planning to store for several months.
- The bicycle should not be left out in the rain or submerged. If water enters into the controller and motor wheel, it may cause short circuit and damage the electrical components.
- Keep appropriate air pressure inside the tires, off to avoid increasing friction when riding, as low air pressure may easily wear the tires and deform the rim.
- Do not alter any components on the bicycle. Any changes to the bicycle not approved by Blaupunkt will nullify the warranty on the manufacturer's side and may result into damage or injury.
- Drive always at an appropriate speed in relation to light, weather and road conditions, traffic, visibility and your driving skills.

2. IN THE BOX

- Blaupunkt E-Bike
- Charger
- Removable Backlight (if specified)
- User Manual

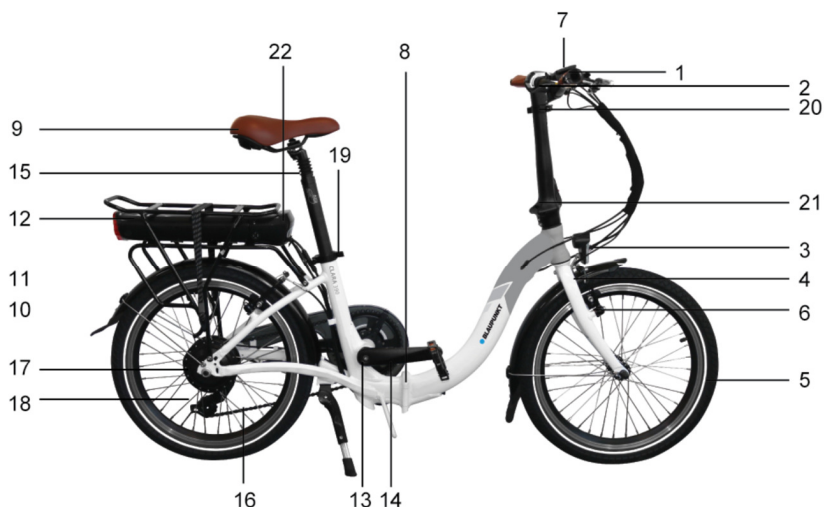
3. GETTING TO KNOW YOUR FOLDING BICYCLE

CARLA 190



CARL 290





1. Handle bar
2. Foldable stem
3. Headlight
4. Front fork (for CARL 290 with suspension)
5. Front wheel set
6. Disc brake / Rim brake
7. Cycling computer
8. Folding lock
9. Seat (saddle)
10. Fender
11. Rear wheel set
12. Inside battery / Rack battery
13. Cranks
14. Chain ring
15. Seat tube
16. Chain
17. Motor
18. Deraillleur
19. Seat quick-release clamp
20. quick-release clamp (to adjust hight of the stem)
21. stem folding quick-release clamp
22. Charging jack

4. HOW TO FOLD

HOW TO FOLD

- Open the quick-release clamp on the seat post (1) and push the seat all the way down.
- Move the pedals to 9 o'clock position (2). Push inward both pedals (3-4).
- Unlock and release the stem quick-release clamp (5) and fold the stem.
- Unlock and release the folding clamp (6), fold the bike until both wheels are parallel.



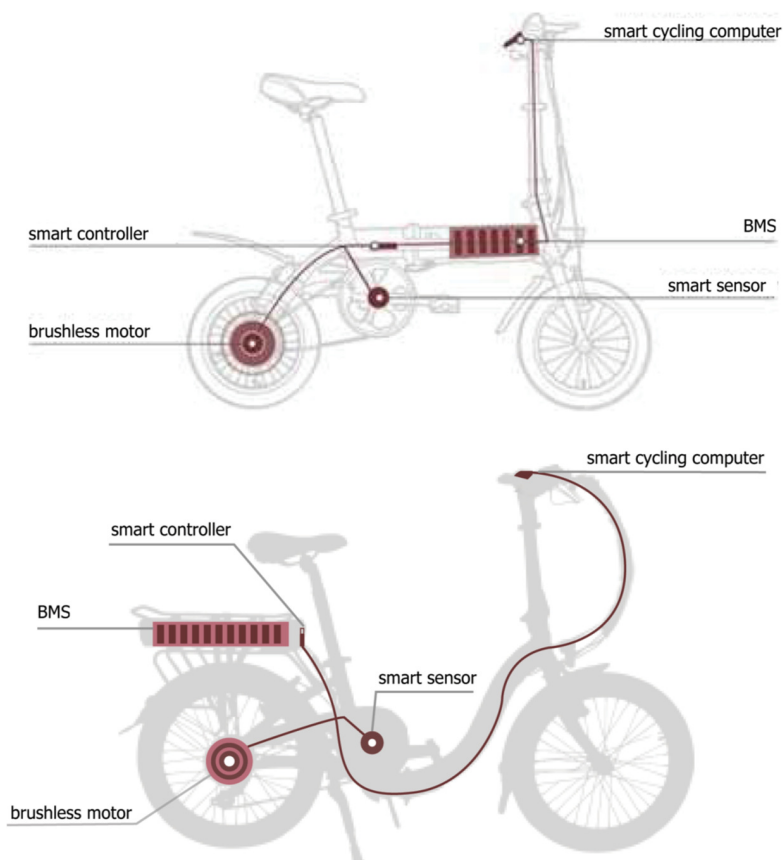
SAFETY NOTE: Make sure all locks are properly fastened and closed before riding the e-bike.

5. INTRODUCTION TO THE HYBRID-POWERED SYSTEM - i-CST

The i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) consists of the following components:

- Smart Sensor – Sensing your pedaling rate and velocity.
- Smart Controller – Real time calculating and coordinating optimized power output.
- BMS (Battery Management System) – Providing electric power to the system while balancing the power consumption and protecting the battery cells.
- Brushless DC Motor – Provide the power assist.
- Smart Cycling computer – Control and display terminal.

As soon as you start pedaling, the i-CST will sense your cadence (pedaling rate) and traveling velocity, and real-timely coordinate the electrical motor to provide the just right power assist that match your riding conditions, making your riding much easier and comfortable.



6. BATTERY AND CHARGING

The battery must be charged before it is used for the first time. Please use exclusively the original charger designated by Blaupunkt for charging; otherwise it might damage the battery, and may even lead to fire and other hazard. Warranty expires, if a charger other than the designated is used.

- Check carefully whether the rated input voltage of the charger is consistent with the voltage of the power grid.
- Connect first the output plug of the charger (2) with the charging jack of the battery. Then connect the input plug (1) of the charger to the AC power supply.
- Fully charge of an empty battery takes 3-4 hours, when the charge indicator light on the charger turns from red to green, the battery has been fully charged.
- After charging, first pull out the AC power plug (1) and then pull out the plug connected with the battery (2).



7. BATTERY MAINTENANCE

- You can achieve the best possible performance and lifespan of your battery by charging on a regular basis and using it within the recommended temperature range. The battery has nearly no memory effect thanks to the Li-ion technology.
- Leaving a fully discharged battery for a long time will lead to permanent loss of function. Please recharge an empty battery as soon as possible. If storing the battery for an extended period, we recommend to recharge at least up to $\frac{3}{4}$ (4 diodes full) at least every 30 days to avoid damage to the battery. A dead battery due to not charging the battery is not a warranty claim.
- Every battery with Li-ion technology is subject to an unstoppable chemical aging process. Provided, the bicycle has been used properly, remaining capacity of 70% after 500 charging cycles.
- Please follow municipal regulations as to how to discard the battery appropriately, so as to avoid environmental pollution.
- Recommended temperature ranges:
 - Charging/Discharging: 0-45°C, 32-113°F
 - Storage: < 35°C / 95°F

8. CYCLING COMPUTER OPERATIONS

LC- CONTROL DISPLAY



The control unit is integrated with the LC-Display and operates the drive system. It is located on the handlebar.

Control Unit Function Overview

1.1 Power Button ON/ OFF

Hold  button for 2 seconds to switch on/off the LED control unit and electric drive system.

The system will automatically turn off if left idling for more than 10 minutes.

1.2 Assist mode

Hold  or  buttons to select the desired assist level for electric system. The lowest is Level 1 and the highest is Level 5. When powered on, the default is Level 1. When there is no numeric power level displayed it means the e-bike is in park or it functions as a standard bike with no assist from the motor. You will feel the electric assistance kicking in once selecting again between Levels 1 up to 5.

1.3 Lights/ Backlit Button ON/ OFF

With the display switched on, hold the  button for 2 seconds to turn on/ off the headlight, taillight and the display backlight. There are five levels of backlight brightness that can be selected by user.

1.4 Walk Assist

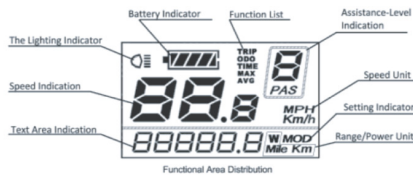
The e-bike comes equipped with walk assist function. This feature propels forward your e-bike with a constant speed of 6km/h without pedaling and requires nothing but to hold it balanced when walking along side it. It comes very handy when needing to push it up a steep incline.

Hold the  button to activate the walk assist. This function remains activated as

long as you hold the  button and deactivates the moment you stop holding it.

SAFETY NOTE: Push Assist function should only be used when the wheels are in contact with the ground. Danger of injury may occur if push assist function is activated since the rear wheel will start spinning.

LC- Control Display Information



You can toggle between various

information, press **M** button to view:
Current speed -> Trip distance -> Trip duration (hours) -> Maximum speed -> Average traveling speed -> Motor power output (Watts) -> Current speed.

1.1 Battery indicator:

When the battery is completely charged all the LED segments as well as the border are lit up, segments gradually going off as the battery depletes during use. If all the segments are off and the border is flashing, the battery needs to be charged immediately.

1.2 Function List:

It displays current display mode: Trip distance (TRIP), total distance (ODO), trip time, max. speed, average speed.

1.3 Assistance- Level Indication (PAS):

Shows selected level of power assist from 0 (off) to 5 (highest assist level) or P for push- assistance (6 km/h).

1.4 Speed unit:

Indicates if shown speed is km/h or MPH (factory default: km/h)

1.5 Setting indicator:

MOD indicates active setting mode (see general settings menu)

1.6 Range/ Power unit:

Indicates current display unit

1.7 Text area indication:

Displays various information including ERROR code in case of malfunction.

SAFETY NOTE: Don't use your e-bike if an error is shown, contact your dealer immediately!

1.8 Speed indication:

Instant traveling speed display

1.9 Lightning indicator:

Lights/ Backlit on/ off status display.

General settings Menu

After the system is switched on, hold both UP and DOWN buttons for 2 seconds to access general settings menu. To exit general settings menu hold MODE button for 2 seconds.

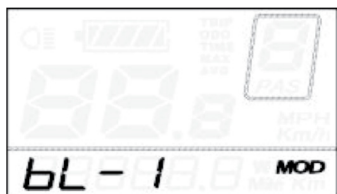
TRIP DISTANCE reset:

TC is displayed. Toggle between Y or N by pressing UP and DOWN buttons. Default value is N. Press MODE button to store settings and switch to contrast settings.



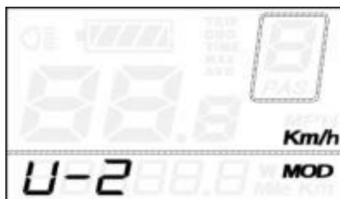
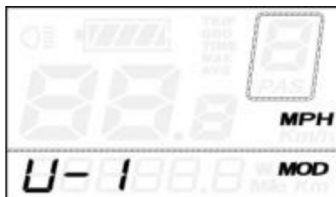
BACKLIGHT CONTRAST setting:

bL is displayed. Choose between Levels 1, 2 and 3 where 3 is maximum contrast. The default value is 1. Press UP or DOWN to toggle between various contrast levels. Press MODE button to store settings and switch to km/mile conversion settings.



KM/MILE display conversion setting:

U is displayed. 1 stands for miles and 2 stands for kilometer. The default value is 2. Press UP/DOWN buttons to select desired mode. To store changes press MODE button to store settings. The system will take you back to trip distance reset.



SAFETY NOTE:

Only operate settings in case of parking the e-bike.

9. SADDLE POSITION/ SADDLE HEIGHT

A properly adjusted saddle can minimize discomfort on the bike and make your pedaling more efficient. Take some time to get the correct saddle position as it will improve your overall riding experience. Saddles can be adjusted in three ways: saddle height, forward/ backward position and tilt.

Open the quick-release clamp on the seat post.

The saddle height controls the leverage for your pedaling. Too low and it puts stress on your knees, too high and you may rub the saddle excessively. There are a number of ways to get the right saddle height. A good way of doing it is to sit on the bike with both feet on the pedals – get help from second person not to fall. Place your pedals in the 6 o'clock and 12 o'clock position. Your bottom leg should be fully extended when the heel is placed on the lower pedal. If it's angled you need to raise the saddle. If you can't reach the pedal with heel, then lower the saddle.

You can change the saddle angle and the front/ rear position by loosening the Allen screw (1) and adjusting the saddle to your convenience. Tighten the Allen screw again when you have adjusted the correct position.



SAFETY NOTE: The seat post has a MAX marked line (that is the safety line), this is the MAX height that you can raise the saddle. In any cases of adjustment, the MAX marked line should always be below the seat post clamp. Serious injury may be caused to the rider if the saddle height is raised beyond the MAX line.



10. BRAKE SYSTEM

Make sure how your brakes are working before you start driving.

Left Brake Lever: Front Brake

Right Brake Lever: Rear Brake

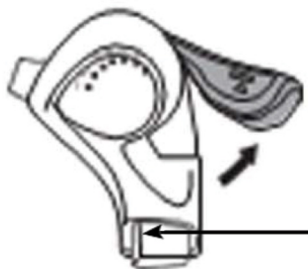
Please note that unfavorable weather conditions may affect the braking performance!

11. GEAR SHIFT (ONLY CARL 290/ CLARA 390)

GEAR SHIFTING OPERATION

Be sure to operate the gear shift only while pedaling.

- If you want to shift in a lighter gear, push the lever (A) forward step by step for each of the gears. If you move the lever further forward, you can also skip a gear.
- If you want to choose a heavier gear, push the button (B) to shift to each of the gears.



(A) Lever / gear down

(B) Button / gear up

12. INTENDED USAGE

This e-bike is intended for transporting one person at a time. Fit your bicycle with suitable equipment if you would like to transport luggage. Ensure that you do not exceed the maximum permissible load (rider + luggage).

The manufacturer and dealer do not assume any liability for activities above and beyond the intended use. This particularly applies for not adhering to safety advice and damage resulting from this, for instance: off-road use, carrying excess weight or making improper repairs to defects.

The e-bike is not generally designed to withstand extreme stress, such as riding down steps or over jumps.

13. BEFORE THE FIRST RIDE

- Please fully charge the battery before the first use.
- Please ensure that your bicycle is ready for use and is adjusted to fit your body, including setting position and fixture of the saddle and handlebar.
- Checking the assembly and settings of the brakes
- Securing the wheels into the frame and fork
- Checking the tire pressure
- Ensure that you know which lever operates which brake. Operate and ride your bicycle first in a quiet and safe place.
- Check that the wheels and thru axles as well as all important nuts and bolts are secure
- Push the wheels forward with the brakes pulled. The back brake should completely prevent the back wheel from moving, while the front brake should lift the back wheel off the ground with its braking effect. The bicycle's steering should not rattle under braking or exhibit any play.(right/left).
- The effectiveness of brakes can be different in wet conditions or on slippery surfaces. Please take into account the possibility of longer braking distances and slippery road surfaces when riding.
- Check the air pressure in the tires. As a general rule of thumb, e.g. on a ride, you can check the tire pressure as follows: If you place your thumb on a pumped up tire, you should not be able to significantly change its shape by applying pressure.
- Check the tires and rims. Scan them for any damage, cracks or deformations, as well as embedded particles, e.g. shards of glass or sharp stones.
- If you should find any cuts, rips or holes in the tires, please refrain from riding. First have your bicycle checked over by qualified bicycle mechanics.

14. BEFORE EACH RIDE

Before each ride, please check that:

- The brakes are working safely.
- The tires are free of foreign objects and damage, and the wheels run true.
- The tires have sufficient pressure and tread depth.
- All bolts and nuts are tight.
- Check that all quick releases are still correctly secured.
- The frame and fork are not damaged.
- The handlebar and stem are correctly and securely fastened as well as set up in the correct position.
- The seat post and seat are secure and in the correct position. Try turning the seat or tipping it upwards or downwards. It should not move.
- Don't use e-bike if computer shows an error message

15. REGULAR CLEANING

- Avoid to use water to clean the e-bike, as the electrical and electronic systems may get wet, resulting in malfunction of the bicycle or personal injury.
- Delicately wipe any dirty painted or plastic parts with a soft, damp cloth and a neutral cleaning solution. Carefully dry the parts with a soft, dry cloth.
- DO NOT grease or use a greasy cloth to wipe down the electrical connectors, brake pads, wheels, tires or plastic parts.

16. REGULAR CHECKS (EVERY 1 TO 2 MONTHS)

- Check that the handlebar attachment and saddle post are correctly inserted and tightened.
- Check that the wheel hub mounting and quick-release are correctly tightened.
- Check that the wheel rims are not cracked and that no spokes are loose or broken.
- Check that the tires have sufficient tread depth and not punctured.
- Check that the tires do have correct pressure.
- Check that the batteries are sufficiently charged.
- Check that the front and rear brakes brake effectively.
- Check that the brake cables are sufficiently greased, and that the brake pads are in good condition.
- Check that frame welds are in good condition and are free from corrosion or oxidation.

17. TECHNICAL INFORMATION

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
FRAME	Light Weight Aluminum Alloy	Light Weight Aluminum Alloy	Light Weight Aluminum Alloy
SIZE folded	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
WEIGHT	13.8 kg with battery	17.7 kg with battery	19.5 kg with battery
MAX total weight	130 kg	130 kg	130 kg
POWER ASSIST MODE	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec
MOTOR	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor
BATTERY	36 V 7.8 Ah Li-ion Battery LG Cell	36 V 7.8 Ah Li-ion Battery LG Cell	36 V 8.8 Ah Li-ion Battery Phylion Cell
MAX SPEED (supported)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
BRAKES	V- Brakes	Disk- brakes	V- Brakes

ERROR CODE	DEFINITION
Err21	Current abnormality
Err22	Throttle abnormality
Err23	Motor abnormality
Err24	Motor hall signal abnormality
Err25	Brake abnormality
Err30	Communication abnormality

18. WARRANTY

Warranty will be valid only for products used in normal usage and conditions. The warranty terms can be called up from www.blaupunkt.com.

19. SERVICE

If you ever need to use a repair service, please contact your Blaupunkt dealer.
You will find information about service partners in your country under www.blaupunkt.com.

20. DISPOSAL NOTES

Do not dispose the bike in household trash!

Use return and collecting systems available to dispose of the old bike and battery.



Nous vous félicitons d'avoir acheté le nouveau e-vélo pliable de Blaupunkt. Pour pouvoir utiliser l'e-vélo le plus longtemps possible, veuillez lire attentivement le présent manuel. Si, contrairement aux attentes, vous rencontrez des problèmes avec votre e-vélo alors, consultez le manuel pour vérifier si vous pouvez y remédier. Attention : ce manuel n'est pas un guide d'entretien, de réparation ou de service. Toute réparation doit être effectuée uniquement par un spécialiste. Cela permet de garantir la sûreté de votre e-vélo.

Votre concessionnaire ainsi que le SAV Blaupunkt seront heureux de pouvoir vous assister.

TABLES DES MATIÈRES

- 1. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÛRETÉ**
- 2. CONTENU DE L'EMBALLAGE**
- 3. DÉCOUVRIR VOTRE VÉLO PLIABLE**
- 4. COMMENT LE REPLIER**
- 5. INTRODUCTION AU SYSTÈME D'ASSISTANCE HYBRIDE – I-CST**
- 6. BATTERIE ET CHARGE**
- 7. ENTRETIEN DE LA BATTERIE**
- 8. FONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR DU VÉLO**
- 9. POSITION DE LA SELLE / HAUTEUR**
- 10. SYSTÈME DE FREINS**
- 11. CHANGEMENT DE VITESSE (UNIQUEMENT CARL 290/ CLARA 390)**
- 12. USAGE PRÉVU**
- 13. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**
- 14. AVANT TOUTE UTILISATION**
- 15. NETTOYAGE RÉGULIER**
- 16. CONTRÔLES RÉGULIERS (TOUS LES MOIS OU TOUS LES 2 MOIS)**
- 17. INFORMATIONS TECHNIQUES**
- 18. GARANTIE**
- 19. SERVICE**
- 20. MISE AU REBUT**

1. INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÛRETÉ

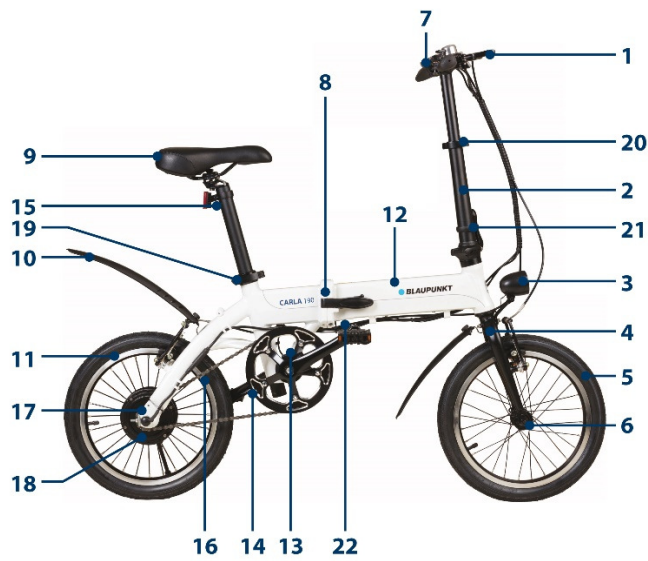
- Avant d'utiliser votre e-vélo, prenez le soin de lire attentivement le présent manuel pour être sûr de bien comprendre comment l'utiliser.
- Le-vélo pliable est destiné uniquement à une utilisation individuelle !
- Lors de vos déplacements à e-vélo, utilisez le casque, les gants et tout autre équipement de protection afin d'éviter des blessures en cas d'un accident. Il est recommandé de porter des vêtements fluorescents lors des déplacements effectués le soir ou la nuit.
- Pendant l'utilisation du vélo, respectez les règles de la circulation. Il est interdit de transporter des passagers. Si vous roulez sous la pluie, la neige ou dans les conditions rendant la chaussée glissante, alors réduisez votre vitesse et augmenter la distance entre vous et les autres usagers la route.
- N'utilisez pas l'e-vélo pliable si vous avez des doutes concernant sa sûreté et son utilisation sûre, de même si vous remarquez des détériorations visibles.
- Vos assurances peuvent ne pas couvrir les accidents relatifs à l'utilisation d'un tel vélo. Pour le vérifier, contactez votre assureur.
- Chargez la batterie dans un endroit sec et assurez-vous que la ventilation est suffisante. Pendant la charge, veillez à ce que ni la batterie ni le chargeur ne soient recouverts. Durant cette opération, une grande chaleur peut être produite, il faut qu'elle puisse s'évacuer, sinon cela peut provoquer une surchauffe ou un incendie. Il est recommandé de surveiller l'opération de charge. Pour la charge, utiliser uniquement le chargeur d'origine, fourni avec le vélo pliable.
- Si vous prévoyez de stocker la batterie pendant une longue période sans l'utiliser il faut la recharger avant. Les meilleures conditions de stockage pour la batterie : un endroit sec et frais. Il faut recharger la batterie une fois par mois, si elle est stockée pendant plusieurs mois.
- Le vélo ne doit pas rester dehors, sous la pluie, ni être mouillé. Si l'eau envahit le système de commande ou la roue motrice, un court-circuit peut se produire et endommager les composants électriques.
- Surveiller la pression des pneus, cela permet d'éviter d'augmenter le frottement pendant le trajet, une pression basse peut user la bande de roulement et déformer la jante.
- Ne pas échanger des éléments du vélo. Toute modification sans l'accord de Blaupunkt engendrera l'annulation de la garantie de la part du fabricant et elle peut être la cause d'une détérioration ou de blessure.
- Conduisez toujours avec une vitesse adaptée aux conditions météorologiques et de circulation, ainsi qu'à la visibilité et à vos compétences en respectant les feux de circulation.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Blaupunkt E-vélo
- Chargeur
- Lumière arrière mobile (si spécifié)
- Mode d'emploi

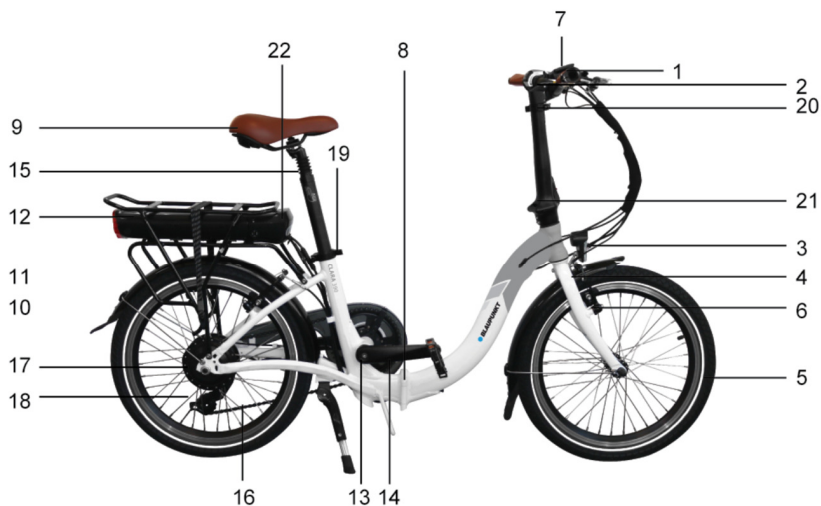
3. DÉCOUVRIR VOTRE VÉLO PLIABLE

CARLA 190



CARL 290





1. Guidon
2. Élément pliant
3. Lumière frontale
4. Fourche avant (pour CARL 280 à suspension)
5. Roue avant
6. Disque de frein/ frein sur jante
7. Compteur vélo
8. Charnière de pliage
9. Siège (selle)
10. Garde-boue
11. Ensemble roue arrière
12. Batterie interne / rack de batterie
13. Pédaalier
14. Plateau
15. Tube de selle
16. Chaîne
17. Moteur
18. Dérailleur
19. Collier du tube
20. Collier (pour adapter la hauteur de la direction)
21. Collier pour le pliage du guidon
22. Prise pour la charge

4. COMMENT LE REPLIER

COMMENT REPLIER LE VÉLO

- Desserrer le collier du tube (1) et le faire descendre le plus bas possible.
- Placer les pédales en position 9 heures (2). Pousser les deux pédales vers le bas (3-4).
- Desserrer et relâcher le collier du tube du guidon (5) puis replier le tube.
- Desserrer et relâcher le collier (6) puis replier le vélo jusqu'au moment où les deux roues sont parallèles.



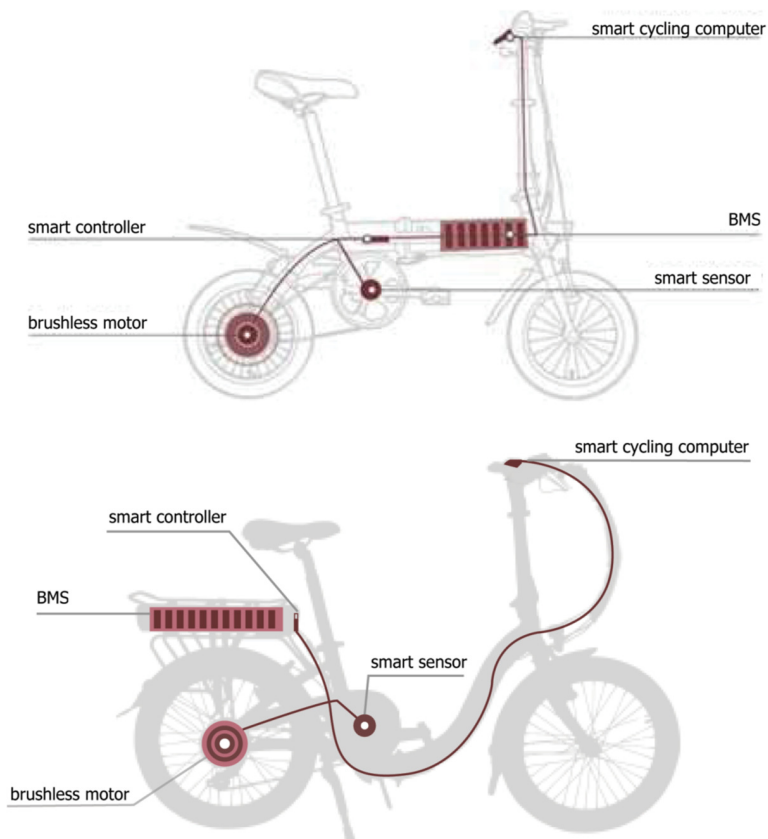
REMARQUE DE SÉCURITÉ : Avant de monter sur le vélo s'assurer que tous les colliers et charnières sont correctement fermés et bloqués.

5. INTRODUCTION AU HYBRID-POWERED SYSTEM - i-CST

Le i-CST (CYCLING SUPPORT SYSTEM intelligent) est composé des éléments suivants :

- Smart Sensor– mesure la vitesse et la cadence de pédalage.
- Smart Controller– calcule en temps réel et définit la puissance de sortie optimale.
- BMS (Battery Management System) – alimente le système en énergie électrique en équilibrant la consommation et la protection des cellules de la batterie
- Brushless DC Motor– fournit la puissance de motricité
- Smart Cycling computer– terminal de contrôle et d’affichage

Dès que vous commencez à pédaler, le i-CST mesure le rythme de pédalage ainsi que la vitesse de déplacement, et coordonne en temps réel le moteur électrique de façon à fournir la quantité exacte d’énergie correspondante aux conditions de votre déplacement – ce qui rend votre déplacement beaucoup plus facile et confortable.



6. BATTERIE ET CHARGE

Avant sa première utilisation, la batterie doit être chargée. Utiliser uniquement le chargeur d'origine, fabriquée par Blaupunkt dans cette opération ; sinon, il est possible d'endommager la batterie provoquant l'incendie ou un autre risque. En cas d'utilisation d'un autre chargeur, la garantie perd sa valeur.

- Vérifier si la tension du réseau utilisé correspond à la tension nominale du chargeur.
- D'abord brancher le chargeur (2) sur la batterie. Ensuite, brancher la fiche (1) du chargeur sur le réseau d'alimentation en courant variable.
- La durée de charge complète d'une batterie vide prend 3 à 4 heures. La batterie est complètement chargée quand le voyant placé sur le chargeur change de couleur (passage du rouge au vert).
- Une fois la charge terminée, enlever d'abord la fiche du chargeur du réseau d'alimentation (1), ensuite enlever la fiche branchée sur la batterie (2).



7. ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Pour obtenir la meilleure capacité de la batterie et profiter d'une durée de vie maximale, il faut la recharger régulièrement et l'utiliser dans l'intervalle de températures recommandées. L'effet mémoire de cette batterie est presque nul grâce à la technologie Li-ion.
- Le fait de laisser la batterie déchargée pendant une longue période provoquera une perte permanente de ses propriétés. Il faut recharger une batterie vide le plus vite possible. Si la batterie doit être stockée pendant une longue période, alors on recommande de la charger au moins aux $\frac{3}{4}$ (4 leds allumées) tous les 30 jours pour éviter sa détérioration. La perte des caractéristiques de la batterie due au non-chargement ne pourra pas faire objet de réclamation dans le cadre de la garantie.
- Toute batterie équipée de la technologie Li-ion subit un processus de vieillissement chimique inévitable. À condition que le vélo soit exploité correctement la batterie garde 70 % de sa capacité après 500 cycles de chargement.
- Pour procéder au recyclage correct de la batterie, afin d'éviter de polluer l'environnement, veuillez suivre la réglementation locale en vigueur.
- Intervalle de températures recommandées :
 - Charge/Décharge : 0-45 °C, 32-113 °F
 - Stockage : < 35 °C / 95 °F

8. FONCTIONNEMENT DE L'ORDINATEUR DU VÉLO

AFFICHEUR LC



L'unité de contrôle est intégrée avec un afficheur LC et elle contrôle le système de transmission. Elle est située sur le guidon.

Aperçu des fonctions de l'unité de commande

1.1 Bouton d'allumage ON/ OFF

Pour allumer / éteindre l'unité de commande et le système d'entraînement électrique,

appuyer sur le bouton **M** pendant 2 secondes. Le système va s'éteindre automatiquement s'il reste inactif pendant plus de 10 minutes.

1.2 Mode assistance

Appuyer sur les boutons **+** ou **-** pour sélectionner le niveau d'assistance désiré pour le système électrique « 1 » correspond au niveau le plus bas, et « 5 » au niveau le plus élevé. Au moment de l'allumage, le niveau par défaut est le niveau 1. Si le chiffre correspondant au niveau d'assistance ne s'affiche pas, cela signifie que l'e-vélo est à l'arrêt ou qu'il fonctionne comme pour un vélo normal, sans aucune assistance du moteur. L'assistance électrique se fera ressentir au moment du choix de sélection entre les niveaux (1-5).

1.3 Lumières/ Lumière arrière, bouton ON/ OFF

Quand l'afficheur est allumé, appuyer sur le bouton **+** pendant 2 secondes pour allumer / éteindre la lumière frontale, la lumière arrière ou l'éclairage de l'écran. L'utilisateur peut choisir entre 5 niveaux de luminosité de la lumière arrière.

1.4 Assistance à la marche

L'e-vélo est équipé d'une fonction d'assistance à la marche. Elle permet de propulser le vélo avec une vitesse constante de 6 km/h, il suffit de tenir le vélo en équilibre tout en marchant. Cette fonction est très utile quand il faut pousser le vélo sur une pente.

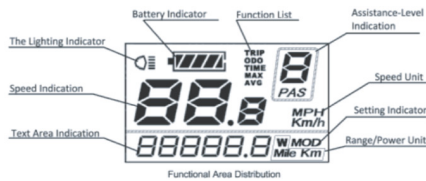
Pour activer la fonction d'assistance à la

marche appuyer sur le bouton **-**. Elle demeure active tant que vous appuyez sur

le bouton **-**. Quand vous relâchez le bouton, elle se désactive.

REMARQUE DE SÉCURITÉ : La fonction d'assistance à la marche doit être utilisée uniquement si les roues sont en contact avec le sol. Si elles ne le sont pas, et que la fonction est activée, il est possible que la roue arrière commence à tourner et provoque une blessure.

LC- système de commande et d'affichage de l'information



Il est possible de basculer entre les différentes informations,

appuyer sur le bouton **M** pour afficher : vitesse instantanée -> distance -> durée du parcours (heures) -> vitesse maximale atteinte -> vitesse moyenne du parcours -> puissance du moteur (watts) -> vitesse instantanée.

1.1 Battery indicator:

Quand la batterie est complètement chargée, tous les segments de la LED, ainsi que le bord sont allumés. Au fur et à mesure de la décharge, le nombre de segments allumés diminue. Si tous les segments s'éteignent et le bord se met à clignoter, cela signifie que la batterie doit être rechargée immédiatement.

1.2 Function List:

Permet d'afficher le mode actuel : distance de déplacement (TRIP), distance cumulée (ODO), durée du déplacement, vitesse maximale, vitesse moyenne.

1.3 Assistance- Level Indication (PAS):

Indique le niveau de puissance d'assistance : de 0 [off] à 5 [le plus haut niveau d'assistance] ou P comme assistance à la marche (6 km/h)].

1.4 Speed unit:

Indique si la vitesse est affichée en km/h ou en mph (réglage d'usine : km/h)

1.5 Setting indicator:

MOD indique le mode actif (voir : menu de réglages généraux)

1.6 Range/ Power unit:

Indique l'unité d'affichage courante

1.7 Text area indication:

Affiche différents types d'information : p. ex. code d'ERREUR en cas d'un mauvais fonctionnement.

REMARQUE DE SÉCURITÉ : Ne pas utiliser l'e-vélo si une erreur s'affiche. Dans ce cas, contactez immédiatement votre revendeur !

1.8 Speed indication:

Affichage de la vitesse en temps réel

1.9 Lightning indicator:

Lumière/ Lumière arrière / affichage du statut on/off

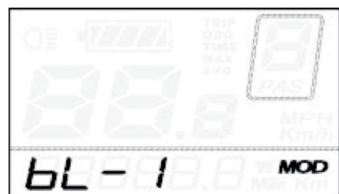
Menu des réglages généraux

Après avoir mis en marche le système, pour avoir accès au menu réglages généraux, appuyer simultanément sur les boutons UP et DOWN pendant 2 secondes. Pour quitter ce menu, appuyer pendant 2 secondes sur le bouton MODE

Mise à zéro de la DISTANCE PARCOURUE : TC est affiché. Basculer enter Y ou N, en appuyant sur les boutons UP et DOWN. N est la valeur réglée par défaut. Appuyer sur le bouton MODE pour conserver les réglages et passer aux réglages du contraste.

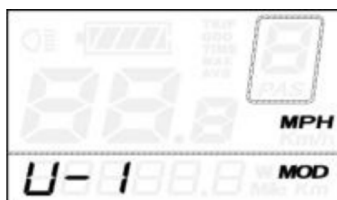


Réglage du contraste de l'éclairage arrière : bL est affiché. Choisir entre les niveaux 1, 2 et 3. 3 signifie le contraste maximal. Le niveau par défaut est 1. Appuyer sur UP ou DOWN pour basculer entre les différents niveaux de contraste. Appuyer sur le bouton MODE pour conserver les réglages et passer au réglage de la conversion km/milles.



KM/MILLE afficher les réglages de conversion :

U est affiché. 1 signifie les milles et 2 signifie les kilomètres. La valeur par défaut est 2. Appuyer sur les boutons UP/DOWN pour sélectionner l'unité souhaitée. Pour enregistrer les modifications des réglages, appuyez sur le bouton MODE. Le système va revenir vers l'écran de la mise à zéro de la distance parcourue.



REMARQUE DE SÉCURITÉ :

Modifier les réglages uniquement quand l'e-vélo est arrêté.

9. POSITION DE LA SELLE/ HAUTEUR

Une selle bien ajustée permet d'obtenir le confort maximum pendant le trajet et la meilleure efficacité de pédalage. Avant de partir, prenez le temps nécessaire pour adapter et optimiser la position de la selle. Il est possible de régler trois paramètres de la selle : la hauteur, l'avant/ l'arrière et son inclinaison.

Ouvrir le collier de serrage rapide du tube de la selle.

La hauteur de la selle permet de contrôler la force de pédalage. Si elle est trop basse- vos genoux subissent une pression très importante, trop haute – le frottement sur la selle est trop important. Il y a plusieurs façons d'adapter la hauteur d'une selle, p. ex s'asseoir sur le vélo, mettre les deux pieds sur les pédales – l'aide d'une deuxième personne est nécessaire pour éviter de tomber ; mettre les pédales en position six et douze heures ; votre jambe doit être complètement droite quand votre talon touche la pédale se trouvant dans la position basse. Si votre jambe n'est pas droite, alors il faut monter la selle.

Y Si vous n'arrivez pas à toucher la pédale avec votre talon, alors baissez la selle.

Il est possible de modifier l'angle de l'inclinaison de la selle ainsi que sa position avant/arrière, il suffit de desserrer la vis à six pans creux (1) et régler la selle dans la position souhaitée.



SA REMARQUE DE SÉCURITÉ : Sous la selle il y a une marque rouge (ligne de sécurité) qui définit la hauteur maximale de la selle. Lors des réglages il faut faire attention à ce que la ligne rouge ne soit jamais dépassée. Si la selle est réglée plus haut que la ligne maximale, il y a un risque de blessure grave pour l'utilisateur du vélo.



10. SYSTÈME DE FREINS

Avant de commencer, vérifier si les freins fonctionnent.

Poignée gauche : frein avant

Poignée droite : frein arrière

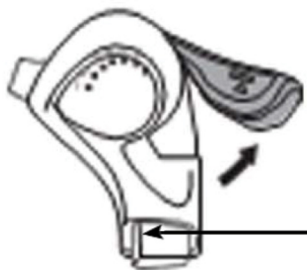
Il faut prendre compte le fait que les conditions météorologiques défavorables peuvent affecter les performances des freins !

11. CHANGEMENT DE VITESSE (UNIQUEMENT CARL 290/ CLARA 390)

ACTION DU CHANGEMENT DE VITESSE

Le changement de vitesse ne peut se faire uniquement lorsqu'on pédale.

- Si vous voulez changer la vitesse inférieure, poussez le levier (A), un click permet de passer à la vitesse suivante. Si vous continuez à pousser alors il possible de sauter une vitesse.
- Si vous voulez passer à une vitesse supérieure, appuyez sur le bouton (B).



(A) Levier / vitesse inférieure

(B) Bouton / vitesse supérieure

12. USAGE PRÉVU

Le présent e-vélo a été conçu pour transporter une personne à la fois. Si vous souhaitez transporter des affaires, équipez votre vélo de l'équipement nécessaire. Dans ce cas, vérifiez bien que le poids admis ne soit pas dépassé (utilisateur + affaires).

Le fabricant et le revendeur ne peuvent pas être tenus responsables de toute utilisation non conforme. Il s'agit ici en particulier du non-respect des règles de sécurité et des détériorations qui en résultent, p. ex. trajets hors routes, trajets en surpoids, réparations non conformes.

L'e-vélo n'a été pas conçu pour subir des efforts extrêmes, tels que descendre des marches ou effectuer des sauts.

13. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Charger la batterie complètement.
- Vérifier que le vélo est prêt à être utilisé, et qu'il est réglé selon les besoins de votre corps (comprenant la position de la selle et du guidon).
- Vérifier l'assemblage et le réglage des freins.
- Vérifier la fixation et le serrage des roues.
- Vérifier la pression des pneus.
- Vérifier sur quels freins agissent les commandes. Tester le vélo dans un endroit calme et sûr.
- Vérifier que les roues, les boulons et tout autre élément important sont bien fixés.
- Pousser le vélo avec les freins serrés. Le frein arrière doit immobiliser complètement la roue arrière, et le frein avant doit la faire se soulever à cause de l'effet du freinage. Le guidon ne doit pas grincer lors du freinage et aucun jeu (gauche/ droite) ne peut être accepté.
- L'efficacité des freins peut varier à cause de l'humidité ou des surfaces glissantes. Il faut prendre en considération la possibilité d'une distance de freinage plus longue ainsi qu'un possible glissement sur des surfaces glissantes.
- Vérifier la pression des pneus. La règle générale est la suivante : lors de votre déplacement vous pouvez vérifier la pression de façon suivante : appuyez avec votre pouce sur le pneu si la pression est bonne la forme du pneu ne doit pas changer.
- Vérifier si les jantes et les rayons ne sont pas fissurés ou déformés, s'il n'y a pas de morceaux de verre ou des pierres incrustés.
- Si vous constatez des coupures, des déchirures ou des trous dans les pneus, alors n'utilisez pas votre vélo. Dans le cas contraire, faites contrôler votre vélo par un mécanicien compétent et qualifié.

14. AVANT TOUTE UTILISATION

Avant toute utilisation du vélo, vérifier que :

- Les freins fonctionnent en toute sécurité;
- Les pneus ne sont pas endommagés, pas d'objets étrangers, et les roues tournent correctement ;
- La pression des pneus et la bande de roulement sont correctes ;
- Tous les boulons et écrous sont bien serrés ;
- Tous les colliers rapides sont correctement sécurisés ;
- Le cadre et la fourche ne sont pas endommagés ;
- Le guidon et son support sont correctement serrés et sécurisés en position désirée ;
- La selle est réglée et sécurisée en position souhaitée. Essayer de la faire bouger. Elle devrait ne pas changer de position ;
- Ne pas utiliser l'e-vélo si l'ordinateur de bord affiche un message d'erreur.

15. NETTOYAGE RÉGULIER

- Éviter d'utiliser l'eau pour nettoyer l'e-vélo. Si le système électrique ou électronique prennent l'eau peuvent ne plus fonctionner correctement pouvant entraîner un fonctionnement défectueux du vélo ou des blessures pour l'utilisateur.
- Essuyer délicatement tout élément (plastique ou peint) à l'aide d'un morceau de tissu doux et humidifié avec un produit nettoyant neutre. Une fois les éléments propres, sécher les avec un chiffon sec et doux.
- NE PAS graisser ou utiliser de tissu gras pour essuyer les connecteurs électriques, plaquettes de frein, roues, pneus ou éléments en plastique.

16. CONTRÔLES RÉGULIERS (TOUS LES MOIS OU TOUS LES 2 MOIS)

- Vérifier que le guidon et la selle sont correctement mis en place et fixés.
- Vérifier que la roue avec le moyeu ainsi que l'attache rapide sont correctement serrées.
- Vérifier que les jantes ne sont pas endommagées et que les rayons ne sont pas cassés et ne manquent pas.
- Vérifier que les pneus ont une profondeur de sculpture suffisante et qu'ils ne sont pas crevés.
- Vérifier que la pression des pneus est correcte.
- Vérifier que la batterie est suffisamment chargée.
- Vérifier que les freins avant et arrière fonctionnent correctement.
- Vérifier que les câbles de freins sont bien graissés, et que les plaquettes sont en état.
- Vérifier que les soudures sur le cadre sont en bon état, sans fissures, sans corrosion ou oxydation visibles.

17. INFORMATIONS TECHNIQUES

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
CADRE	Aluminium en alliage léger	Aluminium en alliage léger	Aluminium en alliage léger
Taille (vélo plié)	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
POIDS	13,8 kg avec la batterie	17,7 kg avec la batterie	19,5 kg avec la batterie
Poids total maximal	130 kg	130 kg	130 kg
MODE ASSIST. PUISSANCE	5 niveaux Pedelec	5 niveaux Pedelec	5 niveaux Pedelec
MOTEUR	36 V 250 W DC Moteur brushless	36 V 250 W DC Moteur brushless	36 V 250 W DC Moteur brushless
Batterie	36 V 7,8 Ah Li-ion batterie LG Cell	36 V 7,8 Ah Li-ion batterie LG Cell	36 V 8,8 Ah Li-ion batterie Phylion Cell
VITESSE MAX. (permise)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
FREINS	Freins en V	Disque de freins	Freins en V

CODE D'ERREUR	DEFINITION
Err21	Anomalie du courant
Err22	Anomalie des gaz
Err23	Anomalie du moteur
Err24	Anomalie du signal hall du moteur
Err25	Anomalie des freins
Err30	Anomalie de communication

18. GARANTIE

La garantie ne sera valide que pour les produits qui ont été utilisés de façon normale et dans les conditions normales. Les conditions de garantie peuvent être consultées sur le site :

www.blaupunkt.com.

19. SERVICE

Si vous avez besoin d'un service de réparation, contactez votre concessionnaire Blaupunkt.

La liste des partenaires présents dans votre pays est disponible sur le site www.blaupunkt.com.

20. MISE AU REBUT

Ne pas jeter le vélo dans la poubelle !

Utiliser les systèmes de collecte disponibles pour récupérer le vieux vélo et la batterie.



Ti congratuliamo per l'acquisto della tua nuova bicicletta elettrica pieghevole Blaupunkt. Vorremmo che la tua e-bike ti servisse più a lungo possibile, quindi ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale.

Se, contrariamente alle aspettative, hai dei problemi con la bicicletta elettrica, controlla con l'aiuto del manuale se riesci a risolverli. Osservazioni: Questo manuale non è una guida dettagliata per assistenza, manutenzione e riparazioni. Le riparazioni devono essere eseguite solo da uno specialista per garantire la sicurezza della tua bicicletta elettrica.

Il tuo rivenditore e il servizio di assistenza Blaupunkt saranno lieti di offrirti l'assistenza.

INDICE

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

2. IN SCATOLA

3. CONOSCI LA TUA BICICLETTA PIEGHEVOLE

4. COME PIEGARE

5. INTRODUZIONE AL SISTEMA DI PROPULSIONE IBRIDO: I-CST

6. BATTERIA E RICARICA

7. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

8. OPERAZIONI SUL COMPUTER A BORDO

9. POSIZIONE/ALTEZZA DELLA SELLA

10. SISTEMA FRENANTE

11. CAMBIO MARCIA (SOLO CARL 290/ CLARA 390)

12. USO PREVISTO

13. PRIMA DELLA PRIMA CORSA

14. PRIMA DI OGNI CORSA

15. PULIZIA PERIODICA

16. CONTROLLI PERIODICI (OGNI 1-2 MESI)

17. INFORMAZIONI TECNICHE

18. GARANZIA

19. ASSISTENZA

20. SMALTIMENTO

1. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Non utilizzare questa bicicletta senza aver letto attentamente il manuale e averne compreso il funzionamento.
- Questa bicicletta elettronica pieghevole è destinata ad uso non commerciale!
- Indossare il casco, i guanti e gli altri dispositivi di protezione prima della corsa per proteggersi da lesioni in caso di eventuale incidente. Si consiglia di indossare abiti riflettenti durante la corsa notturna.
- Osservare le regole del codice stradale quando si utilizza questa bicicletta. È vietato portare passeggeri. Quando si guida con pioggia, neve o su una superficie scivolosa, ridurre la velocità e aumentare la distanza rispetto agli altri veicoli.
- Non utilizzare la bicicletta elettrica pieghevole in caso di un danno visibile o se ci sono altri dubbi sul suo funzionamento corretto e sicuro.
- La tua polizza assicurativa potrebbe non coprire gli incidenti che coinvolgono l'uso di questa bicicletta. Per stabilire se si ha una copertura assicurativa, bisogna contattare il proprio agente assicurativo.
- Caricare la batteria in un luogo asciutto e assicurarsi che vi sia una sufficiente ventilazione. Né la batteria né la caricabatteria devono essere coperti durante il processo di ricarica. Durante il processo di ricarica si può creare molto calore che deve essere in grado di fuoriuscire. Altrimenti si corre il rischio di surriscaldamento o di incendio. Si consiglia di sorvegliare il processo di ricarica. Utilizzare solo il caricabatteria originale fornito con la bicicletta pieghevole.
- Se si prevede di conservare la batteria per un lungo periodo di tempo senza usarla, assicurarsi che sia carica prima di depositarla. È meglio conservare la batteria in un ambiente fresco e asciutto. Se si prevede di conservarla per diversi mesi, bisogna caricarla una volta al mese.
- La bicicletta non deve essere lasciata fuori sotto la pioggia o bagnata nell'acqua. Se l'acqua entra nel controller e nella ruota motrice, può causare un cortocircuito e danneggiare i componenti elettrici.
- Mantenere una pressione dell'aria adeguata all'interno dei pneumatici per evitare l'aumento dell'attrito durante la corsa, in quanto una bassa pressione dell'aria può facilmente logorare i pneumatici e deformare il cerchio.
- Non modificare nessun componente della bicicletta. Eventuali modifiche alla bicicletta non approvate da Blaupunkt annullano la garanzia del produttore e possono causare danni o lesioni.
- Guidare sempre alla velocità adeguata alla luce, alle condizioni atmosferiche e stradali, al traffico, alla visibilità e alle proprie capacità di guida.

2. IN SCATOLA

- Blaupunkt E-Bike
- Caricabatteria
- Retroilluminazione rimovibile (se specificato)
- Manuale d'uso

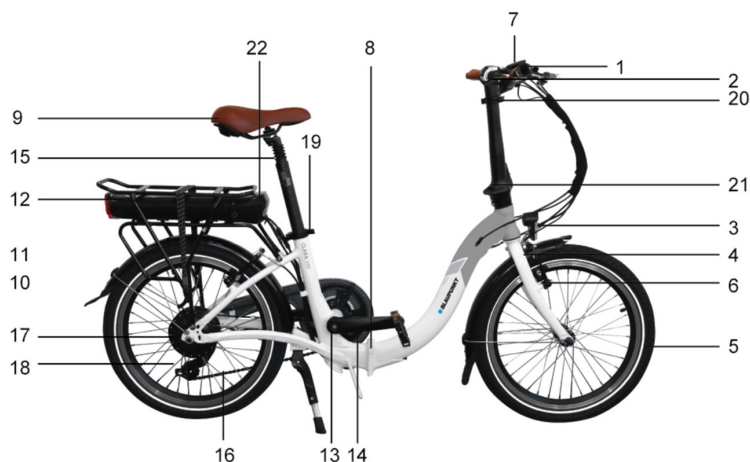
3. CONOSCI LA TUA BICICLETTA PIEGHEVOLE

CARLA 190



CARL 290





1. Manubrio
2. Attacco del manubrio pieghevole
3. Fanale
4. Forcella anteriore (per CARL 280 con sospensione)
5. Set ruote anteriori
6. Freno a disco / Freno a cerchio
7. Computer di bordo
8. Lucchetto pieghevole
9. Sella (sedile)
10. Parafango
11. Set di ruote posteriori
12. Batteria interna / Batteria rack
13. Pedivelle
14. Ruota dentata
15. Tubo verticale
16. Catena
17. Motore
18. Deragliatore
19. Morsetto a sgancio rapido della sella
20. Morsetto a sgancio rapido (per regolare l'altezza dell'attacco del manubrio)
21. Morsetto a sgancio rapido pieghevole dell'attacco del manubrio
22. Presa di carica

4. COME PIEGARE

COME PIEGARE

- Aprire il morsetto a sgancio rapido del canotto reggisella (1) e spingere la sella fino in fondo.
- Spostare i pedali in posizione ad ore 9 (2). Spingere verso l'interno entrambi i pedali (3-4).
- Sbloccare e rilasciare il morsetto a sgancio rapido dell'attacco del manubrio (5) e ripiegarlo.
- Sbloccare e rilasciare il morsetto pieghevole (6) fino a quando entrambe le ruote non sono parallele.



⑥



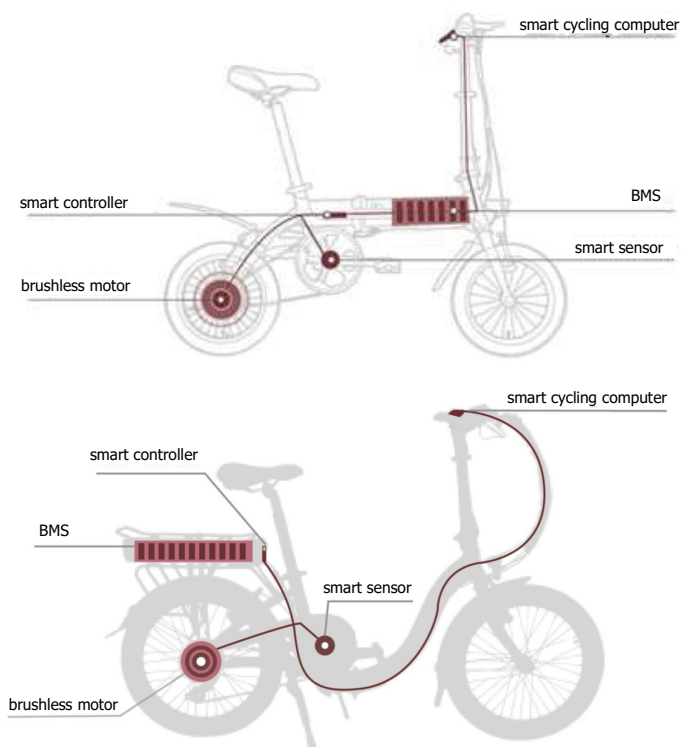
NOTA SULLA SICUREZZA: Prima di andare in bicicletta elettrica accertarsi che tutti i lucchetti siano correttamente fissati e chiusi.

5. INTRODUZIONE AL HYBRID-POWERED SYSTEM -i-CST

I-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) è costituito dai seguenti componenti:

- Smart Sensor - Rilevamento della cadenza di pedalata e della velocità.
- Smart Controller - Calcolo e coordinamento in tempo reale della potenza di uscita ottimizzata.
- BMS (Battery Management System) - Fornisce l'energia elettrica al sistema bilanciando il consumo energetico e proteggendo gli elementi della batteria.
- Brushless DC Motor - Fornisce la corrente.
- Smart Cycling computer - Terminale di controllo e visualizzazione.

Non appena si inizia a pedalare, i-CST rileva la cadenza di pedalata e la velocità, nonché coordina in tempo reale il motore elettrico per fornire il giusto supporto di potenza che si adatta alle condizioni di corsa, rendendola molto più facile e confortevole.



6. BATTERIA E RICARICA

Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata. Per la ricarica utilizzare esclusivamente il caricabatteria originale Blaupunkt, altrimenti si rischia di danneggiare la batteria e di provocare incendi e altri pericoli. Qualora si usi un caricabatteria diverso da quello indicato, la garanzia verrà annullata.

- Controllare attentamente se la tensione nominale di ingresso del caricabatteria è compatibile con la tensione della rete elettrica.
- Prima collegare la spina di uscita del caricabatteria (2) alla presa di carica della batteria, quindi collegare la spina di ingresso (1) del caricabatteria all'alimentazione CA.
- La ricarica di una batteria scarica richiede 3-4 ore, quando la spia di carica sul caricabatteria passa dal rosso al verde, la batteria è completamente carica.
- Dopo la ricarica, estrarre prima la spina di alimentazione CA (1) e poi la spina collegata alla batteria (2).



7. MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- È possibile ottenere le migliori prestazioni e la durata della batteria, caricandola regolarmente e utilizzandola nell'intervallo di temperatura raccomandato. Grazie alla tecnologia Li-ion la batteria non ha quasi nessun effetto memoria.
- Lasciare la batteria completamente scarica per un lungo periodo di tempo comporta un deterioramento permanente del suo funzionamento. Si prega di ricaricare la batteria scarica il prima possibile. Se si conserva la batteria per un periodo prolungato, si consiglia di ricaricarla almeno fino a $\frac{3}{4}$ (4 diodi pieni) almeno ogni 30 giorni per evitare di danneggiarla. La batteria rotta a causa della mancata ricarica non dà diritto a far valere la garanzia.
- Ogni batteria con la tecnologia Li-ion è soggetta a un inarrestabile processo di invecchiamento chimico. A condizione che la bicicletta sia stata usata correttamente, la capacità residua dopo 500 cicli di ricarica rimane al 70%.
- Si prega di rispettare i regolamenti comunali sullo smaltimento della batteria in modo appropriato per evitare l'inquinamento ambientale.
- Intervalli di temperatura raccomandati:
 - Carica/scarica: 0-45°C, 32-113°F
 - Stoccaggio: < 35°C / 95°F

8. OPERAZIONI SUL COMPUTER DI BORDO

DISPLAY DI CONTROLLO LCD



L'unità di controllo è integrata nel display LCD e gestisce il sistema di azionamento. È situata sul manubrio.

Panoramica delle funzioni dell'unità di controllo

1.1 Pulsante di accensione/spengimento

Tenere premuto il tasto **M** per 2 secondi per accendere/spengere la centralina a LED e il sistema di azionamento elettrico.

Il sistema si spegne automaticamente, se lasciato al minimo per più di 10 minuti.

1.2 Modalità di pedalata assistita

Tenere premuto **-** oppure **+** per selezionare il livello di pedalata assistita desiderato per l'impianto elettrico. Il più basso è il livello 1 e il più alto è il livello 5. All'accensione, il valore predefinito è al livello 1. Quando non è visualizzato alcun livello di potenza, ciò significa che la bicicletta elettrica è in funzione di sosta o funziona come una bicicletta normale senza modalità di pedalata assistita. Sentirai che la pedalata assistita si attiva quando viene selezionato di nuovo uno dei livelli da 1 a 5.

1.3 Pulsante luci/retroilluminazione ON/ OFF

Con il display acceso, tenere premuto il tasto **+** per 2 secondi per accendere/spengere il fanale anteriore, il fanale posteriore e la retroilluminazione del display. Si possono selezionare cinque livelli di luminosità della retroilluminazione.

1.4 Camminata assistita

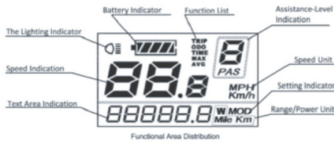
La bicicletta elettrica è dotata di funzione di camminata assistita. Questa caratteristica fa avanzare la tua bicicletta elettrica con una velocità costante di 6 km/h senza pedalare e non richiede altro che tenerla in equilibrio quando si cammina con la bici a fianco. È molto utile quando si ha bisogno di spingerla su una salita ripida.

Tenere premuto il tasto **-** per attivare la camminata assistita. Questa funzione rimane attiva fino a quando si tiene

premuto il tasto **-** e viene disattivata nel momento in cui si smette di tenerlo premuto.

NOTA SULLA SICUREZZA: La funzione di camminata assistita deve essere utilizzata solo quando le ruote sono a contatto con il terreno. Può verificarsi il pericolo di lesioni, se la funzione di camminata assistita viene attivata, in quanto la ruota posteriore inizia a girare.

Informazioni sul display di controllo LCD



È possibile passare tra i vari tipi di informazioni premendo il pulsante

M: Velocità istantanea -> Distanza percorsa -> Durata del viaggio (ore) -> Velocità massima raggiunta -> Velocità media della corsa -> Potenza motore (W) -> Velocità istantanea.

- 1.1 **Battery indicator:**
Quando la batteria è completamente carica, tutti i segmenti LED e i bordi sono illuminati. I segmenti si spengono gradualmente, man mano che la batteria si esaurisce durante l'uso. Se tutti i segmenti sono spenti e il bordo lampeggia, la batteria deve essere immediatamente ricaricata.
- 1.2 **Function List:**
Visualizza la modalità di visualizzazione attuale: Distanza percorsa (TRIP), distanza totale (ODO), tempo di percorrenza, velocità massima, velocità media.
- 1.3 **Assistance-Level Indication (PAS):**
Visualizza il livello selezionato di pedalata assistita da 0 (spento) a 5 (livello massimo) o P per la camminata assistita (6 km/h).
- 1.4 **Speed unit:**
Indica se la velocità è indicata in km/h o MPH (valore preimpostato: km/h).
- 1.5 **Setting indicator:**
MOD indica la modalità di impostazione attiva (vedi menu impostazioni generali).
- 1.6 **Range/Power unit:**
Indica l'unità di visualizzazione attuale.
- 1.7 **Text area indication:**
Visualizza varie informazioni, tra cui il codice ERROR in caso di malfunzionamento.

***NOTA SULLA SICUREZZA:** Non utilizzare la bicicletta elettrica in caso di errore visualizzato, contattare immediatamente il suo rivenditore!*
- 1.8 **Speed indication:**
Visualizzazione istantanea della velocità di corsa.
- 1.9 **Lighting indicator:**
Visualizzazione dello stato ON/OFF delle luci/ della retroilluminazione.

Menu impostazioni generali

Dopo l'accensione del sistema tenere premuti entrambi i tasti UP e DOWN per 2 secondi per accedere al menu delle impostazioni generali. Per uscire dal menu impostazioni generali tenere premuto il pulsante MODE per 2 secondi.

Azzeramento della distanza percorsa: Viene visualizzato TC. Passare da Y o N premendo i tasti UP e DOWN. Il valore predefinito è N. Premere il pulsante MODE per memorizzare le impostazioni e passare alle impostazioni del contrasto.



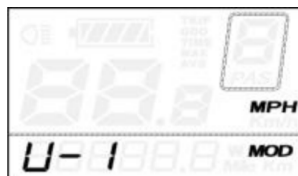
Impostazione del CONTRASTO della RETROILLUMINAZIONE:

Viene visualizzato bL. Scegliere tra i livelli 1, 2 e 3, dove 3 è il contrasto massimo. Il valore predefinito è 1. Premere UP o DOWN per passare da un livello di contrasto all'altro.

Premere il pulsante MODE per memorizzare le impostazioni e passare alle impostazioni della conversione km/miglio.



Impostazione della conversione KM/MIGLIO: Viene visualizzata la lettera U. 1 sta per miglia e 2 sta per chilometro. Il valore predefinito è 2. Premere i pulsanti UP/DOWN per selezionare il valore desiderato. Per memorizzare le modifiche premere il pulsante MODE. Il sistema ti riporterà all'azzeramento della distanza percorsa.



NOTA SULLA SICUREZZA:

Utilizzare le impostazioni solo in caso di sosta della bicicletta elettrica.

9. POSIZIONE DELLA SELLA/ ALTEZZA DELLA SELLA

Una sella correttamente regolata può ridurre al minimo il disagio sulla bicicletta e rendere più efficiente la pedalata. Prenditi un po' di tempo per ottenere la posizione corretta della sella, il che migliorerà la tua corsa. Le selle possono essere regolate in tre modi: altezza della sella, posizione avanti/indietro e inclinazione.

Aprire il morsetto a sgancio rapido del reggisella.

L'altezza della sella influisce sulla tua pedalata. Se è troppo bassa, sottopone le ginocchia a uno sforzo importante, se è troppo alta, sfrega eccessivamente la sella stessa. Ci sono diversi modi per ottenere la giusta altezza della sella. Un buon modo di farlo è quello di sedersi sulla bicicletta con entrambi i piedi sui pedali: chiedere aiuto di un'altra persona per non cadere. Posizionare i pedali in posizione ad ore 6 e 12. La gamba in basso dovrebbe essere completamente estesa, quando il tallone è posizionato sul pedale inferiore. Se la gamba è inclinata, bisogna alzare la sella.

Se non si riesce a raggiungere il pedale con il tallone, bisogna abbassare la sella.

È possibile modificare l'inclinazione della sella e la posizione anteriore/posteriore, allentando la vite a brugola (1) e regolando la sella in base alle proprie esigenze. Dopo aver impostato la posizione corretta stringere nuovamente la vite a brugola.



NOTA SULLA SICUREZZA: Il reggisella ha una tacca MAX (cioè la linea di sicurezza), questa è l'altezza massima alla quale si può alzare la sella. In ogni modo, la tacca MAX deve essere sempre sotto il morsetto del reggisella. Se l'altezza della sella viene sollevata oltre la linea MAX, il ciclista può subire gravi lesioni.



10. SISTEMA FRENANTE

Prima di iniziare a guidare accertarsi che i freni funzionino.

Leva del freno a sinistra: Freno anteriore

Leva del freno di destra: Freno posteriore

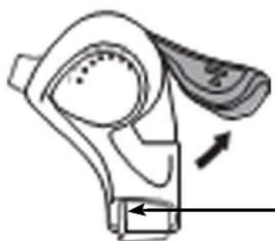
Tenere presente che le condizioni meteorologiche sfavorevoli possono influire sulle prestazioni di frenatura!

11. CAMBIO MARCIA (SOLO CARL 290/ CLARA 390)

UTILIZZO DEL CAMBIO MARCIA

Assicurarsi di azionare il cambio marcia solo durante la pedalata.

- Se si desidera passare a una marcia più bassa, spingere la leva (A) passo dopo passo in avanti per ciascuna delle marce. Se si sposta la leva in avanti, si può anche saltare una marcia.
- Se si desidera scegliere una marcia più alta, premere il pulsante (B) per passare a ciascuna delle marce.



(A) Leva / marcia indietro

(B) Pulsante / marcia avanti

12. USO PREVISTO

Questa bicicletta elettrica è progettata per trasportare una persona alla volta. Se si desidera trasportare bagagli, dotare la bicicletta di un'attrezzatura adeguata. Accertarsi di non superare il carico massimo consentito (ciclista + bagaglio).

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per le attività che vanno oltre l'uso previsto. Ciò vale in particolare per il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e per i danni da esso derivanti, ad esempio: uso fuoristrada, eccesso di peso o inadeguate riparazioni di difetti.

La bicicletta elettrica non è generalmente progettata per le condizioni estreme, quali la discesa di gradini oppure i salti.

13. PRIMA DELLA PRIMA CORSA

- Si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
- Assicurarsi che la bicicletta sia pronta per l'uso e adatta al proprio corpo, compresa la posizione e il fissaggio della sella e del manubrio.
- Controllare l'assemblaggio e l'impostazione dei freni.
- Fissare le ruote nel telaio e nella forcella.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Accertarsi di sapere quale leva aziona quale freno. Utilizzare la bicicletta in un luogo tranquillo e sicuro.
- Verificare che le ruote, gli assi e tutti i bulloni e dadi importanti siano ben fissati.
- Spingere le ruote in avanti con i freni tirati. Il freno posteriore dovrebbe impedire completamente il movimento della ruota posteriore, mentre il freno anteriore dovrebbe sollevare la ruota posteriore da terra con il suo effetto di frenata. Lo sterzo della bicicletta non deve far rumore durante la frenata e non deve presentare alcun gioco (destra/sinistra).
- L'efficacia dei freni può essere diversa in condizioni di bagnato o su superfici scivolose. Si prega di tenere conto della possibilità di distanza di frenata più lunga e di superfici stradali scivolose durante la guida.
- Controllare la pressione dell'aria negli pneumatici. Come regola generale, ad esempio durante una corsa, è possibile controllare la pressione dei pneumatici come segue: se si posiziona il pollice su uno pneumatico pompato, non si dovrebbe essere in grado di modificare in modo significativo la sua forma applicando la pressione.
- Controllare gli pneumatici e i cerchi. Verificare che non vi siano danni, crepe o deformazioni, così come particelle incastrate, quali frammenti di vetro o pietre taglienti.
- Se si dovesse trovare tagli, strappi o buchi nelle gomme, astenersi dalla guida. Per prima cosa far controllare la bicicletta da meccanici qualificati.

14. PRIMA DI OGNI CORSA

Prima di ogni corsa si deve controllare se:

- I freni funzionano in modo sicuro.
- Gli pneumatici sono privi di corpi estranei e danni e le ruote funzionano correttamente.
- Gli pneumatici hanno una pressione e una profondità del battistrada sufficienti.
- Tutti i bulloni e i dadi sono serrati.
- Tutti i morsetti a sgancio rapido sono sempre correttamente fissati.
- Il telaio e la forcella non sono danneggiati.
- Il manubrio e l'attacco del manubrio sono fissati correttamente e in modo sicuro, oltre ad essere posizionati correttamente.
- Il reggisella è sicura e nella posizione corretta. Provare a girare la sella o a ribaltarla verso l'alto o verso il basso. Non dovrebbe muoversi.
- Non usare la bicicletta elettrica se il computer mostra un messaggio di errore.

15. PULIZIA PERIODICA

- Evitare di utilizzare acqua per pulire la bicicletta elettrica, poiché i sistemi elettrici ed elettronici potrebbero bagnarsi con conseguenti malfunzionamenti della bicicletta o lesioni personali.
- Pulire delicatamente le parti sporche verniciate o in plastica con un panno morbido e umido e una soluzione detergente neutra. Asciugare accuratamente le parti con un panno morbido e asciutto.
- NON ingrassare né utilizzare un panno unto per pulire i connettori elettrici, le pastiglie dei freni, le ruote, gli pneumatici o le parti in plastica.

16. CONTROLLI PERIODICI (OGNI 1-2 MESI)

- Controllare che l'attacco manubrio e il reggisella siano correttamente inseriti e serrati.
- Controllare che il montaggio e lo sgancio rapido del mozzo ruota siano correttamente serrati.
- Controllare che i cerchi delle ruote non siano incrinati e che non vi siano raggi allentati o rotti.
- Controllare che gli pneumatici abbiano una profondità di battistrada sufficiente e non siano forati.
- Controllare che gli pneumatici abbiano una pressione corretta.
- Controllare che le batterie siano sufficientemente cariche.
- Controllare che i freni anteriori e posteriori frenino efficacemente.
- Controllare che i cavi dei freni siano sufficientemente ingrassati e che i pattini dei freni siano in buone condizioni.
- Controllare che le saldature del telaio siano in buone condizioni e siano prive di corrosione o ossidazione.

17. INFORMAZIONI TECNICHE

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
TELAIO	Lega leggera di alluminio	Lega leggera di alluminio	Lega leggera di alluminio
DIMENSIONI bicicletta piegata	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
PESO	13.8 kg con batteria	17.7 kg con batteria	19.5 kg con batteria
Peso totale MAX	130 kg	130 kg	130 kg
MODALITÀ DI ASSISTENZA ALLA POTENZA	5 Livello Pedelec	5 Livello Pedelec	5 Livello Pedelec
MOTORE	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor	36 V 250 W DC Brushless Motor
BATTERIA	36 V Batteria agli ioni di litio da 7,8 Ah Cella LG	36 V Batteria agli ioni di litio da 7,8 Ah Cella LG	36 V Batteria Li-ion Phylion Cell da 8,8 Ah
VELOCITÀ MASSIMA (assistita)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
FRENI	Freni a V	Freni a disco	Freni a V

CODICE ERRORE	DEFINIZIONE
Err21	Anomalia corrente
Err22	Anomalia dell'acceleratore
Err23	Anomalia del motore
Err24	Anomalia del segnale motore
Err25	Anomalia del freno
Err30	Anomalia di comunicazione

18. GARANZIA

La garanzia sarà valida solo per i prodotti utilizzati in condizioni d'uso e condizioni normali. Le condizioni di garanzia sono disponibili sul sito web: www.blaupunkt.com

19. ASSISTENZA

Se hai bisogno di utilizzare il servizio di assistenza, contatta il tuo rivenditore Blaupunkt. Qualora sia necessaria una riparazione del dispositivo, le informazioni sui nostri centri di assistenza tecnica affiliati presenti nel tuo paese sono disponibili sul sito web: www.blaupunkt.com.

20. SMALTIMENTO

Non gettare la bicicletta nei rifiuti domestici!

Per smaltire la vecchia bicicletta e la batteria usurata utilizzare i sistemi di restituzione e di raccolta.



Salvo modifiche tecniche!

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe Blaupunkt elektrische vouwfiets. Wij willen graag dat u lang plezier beleeft aan uw elektrische fiets. Lees deze handleiding daarom aandachtig door.

Als u, tegen de verwachting in, problemen heeft met de elektrische fiets, controleer dan met behulp van de handleiding of u deze kunt oplossen. Let op: Deze handleiding is geen gedetailleerde handleiding voor service, onderhoud en reparaties. Om de veiligheid van uw elektrische fiets te waarborgen, mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door een specialist. Uw dealer en de Blaupunkt service helpen u graag verder.

INHOUDSOPGAVE

- 1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVENS**
- 2. IN DE DOOS**
- 3. UW VOUWFIETS LEREN KENNEN**
- 4. HOE VOUWEN**
- 5. INLEIDING TOT HET HYBRIDE AANGEDREVEN I-CST SYSTEEM**
- 6. BATTERIJ EN OPLADEN**
- 7. BATTERIJONDERHOUD**
- 8. FIETSCOMPUTEROPERATIES**
- 9. ZADELPOSITIE/HOOGTE**
- 10. REMSYSTEEM**
- 11. SCHAKELN (ALLEEN CARL 290/ CLARA 390)**
- 12. BEDOELD GEBRUIK**
- 13. VÓÓR DE EERSTE RIT**
- 14. VÓÓR ELKE RIT**
- 15. REGELMATIGE SCHOONMAAK**
- 16. REGELMATIGE CONTROLES (OM DE 1 TOT 2 MAANDEN)**
- 17. TECHNISCHE INFORMATIE**
- 18. WAARBORG**
- 19. SERVICE**
- 20. AFVALVERWIJDERINGSAANWIJZINGEN**

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

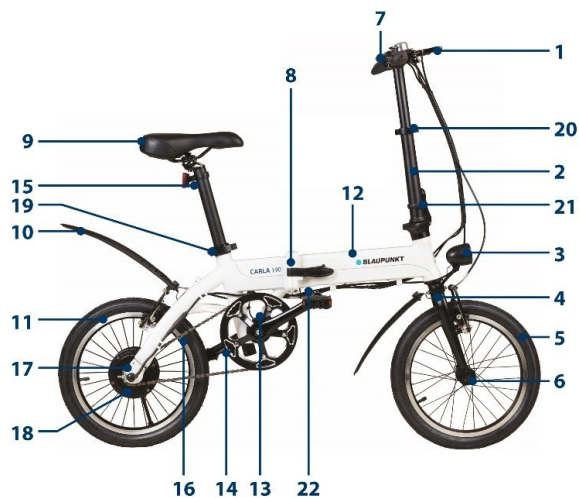
- Gebruik deze fiets niet zonder de handleiding zorgvuldig te lezen en te begrijpen hoe u de fiets bedient.
- Deze elektrische vouwfiets is alleen voor niet-commercieel gebruik!
- Draag een helm, handschoenen en andere beschermende uitrusting tijdens het fietsen om uzelf te beschermen tegen letsel in geval van een ongeval. Wij raden u aan om reflecterende kleding te dragen wanneer u 's nachts fietsen.
- Neem bij het gebruik van deze fiets de verkeersregels in acht. Er mogen geen passagiers worden vervoerd. Matig bij regenachtige, besneeuwde of gladde omstandigheden vermindert uw snelheid en houd extra afstand tot andere voertuigen.
- Gebruik de elektrische vouwfiets niet als er schade zichtbaar is of als er andere twijfels bestaan over de goede en veilige werking ervan.
- Het is mogelijk dat uw verzekeringspolissen geen dekking bieden voor ongevallen waarbij deze fiets betrokken is. Om na te gaan of er dekking wordt geboden, dient u contact op te nemen met uw verzekeringsmaatschappij.
- Laad de batterij op een droge plaats op en zorg voor voldoende ventilatie. Noch de batterij, noch de lader mag worden afgedekt tijdens het laadproces. Tijdens het laadproces kan veel warmte ontstaan en deze moet kunnen ontsnappen, anders kan dit tot oververhitting of brandgevaar leiden. Wij raden aan om de accu's onder toezicht op te laden. Gebruik alleen de originele lader die bij de vouwfiets wordt geleverd.
- Als u van plan bent om de batterij lange tijd op te slaan zonder deze te gebruiken, zorg er dan voor dat u de batterij oplaadt voordat u deze opbergt. De batterij kan het beste worden bewaard in een koele en droge omgeving en moet ook een keer per maand opgeladen worden, als u van plan bent om de batterij voor meerdere maanden op te slaan.
- De fiets mag niet worden achtergelaten in de regen of worden ondergedompeld. Als er water in de regelaar of het motorwiel komt, kan dit kortsluiting veroorzaken en de elektrische componenten beschadigen.
- Houd de juiste luchtdruk in de banden om te voorkomen dat de wrijving tijdens het rijden toeneemt, aangezien een lage luchtdruk de banden gemakkelijk doet slijten en de velg kan vervormen.
- Verander geen onderdelen van de fiets. Elke wijziging aan de fiets die niet door Blaupunkt is goedgekeurd, doet de garantie van de fabrikant teniet en kan leiden tot schade of letsel.
- Rijd altijd met de juiste snelheid in relatie tot de licht-, weers- en wegomstandigheden, het verkeer, de zichtbaarheid en uw rijvaardigheid.

2. IN DE DOOS

- Blaupunkt elektrische fiets
- Oplader
- Verwijderbaar achterlicht (indien gespecificeerd)
- Gebruiksaanwijzing

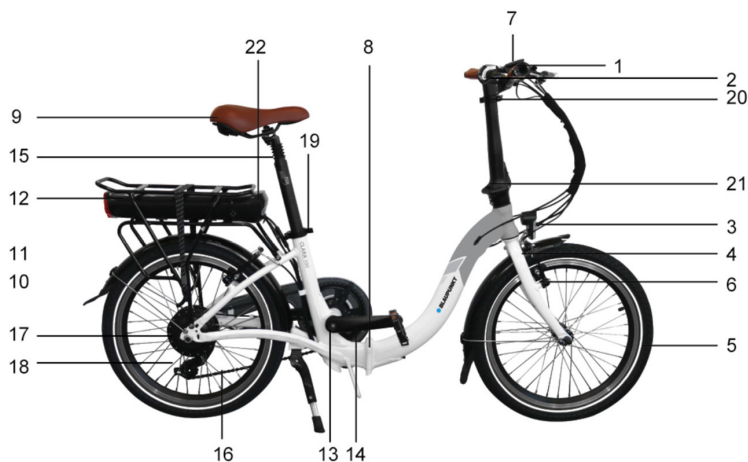
3. UW VOUWFIETS LEREN KENNEN

CARLA 190



CARL 290





1. Stuurstang
2. Opvouwbaar steel
3. Koplamp
4. Voorvork (voor CARL 280 met vering)
5. Voorwielstel
6. Schijfrem / velgrem
7. Fietscomputer
8. Vouwslot
9. Zadel
10. Spatbord
11. Achterwielstel
12. Binnenbatterij / Rekbatterij
13. Krukassen
14. Kettingring
15. Zadelstang
16. Ketting
17. Motor
18. Derailler
19. Snelspanner van het zadel
20. Snelspanner (om de hoogte van de pen aan te passen)
21. Snelspanner voor het vouwen van de stuurpen
22. Oplaadaansluiting

4. OPVOUWEN

OPVOUWEN

- Open de snelspanner op de zadelpen (1) en duw het zadel helemaal naar beneden.
- Zet de pedalen op 9 uur (2). Druk beide pedalen (3-4) naar binnen.
- Ontgrendel en los de snelspanner (5) en vouw de stuurpen.
- Ontgrendel en los de vouwklem (6) en vouw de fiets totdat beide wielen evenwijdig zijn.



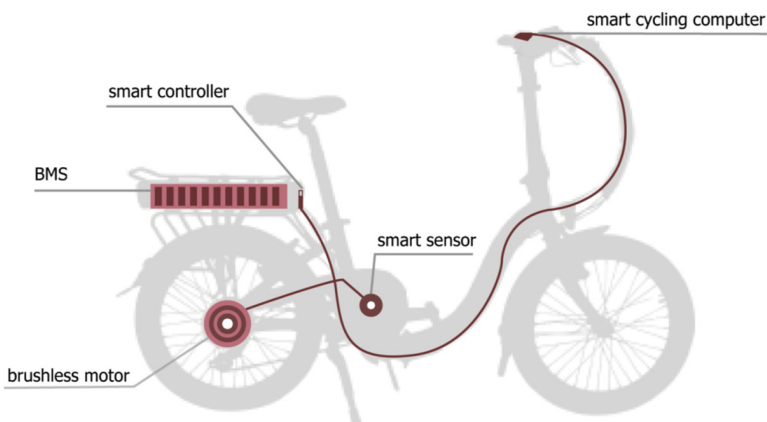
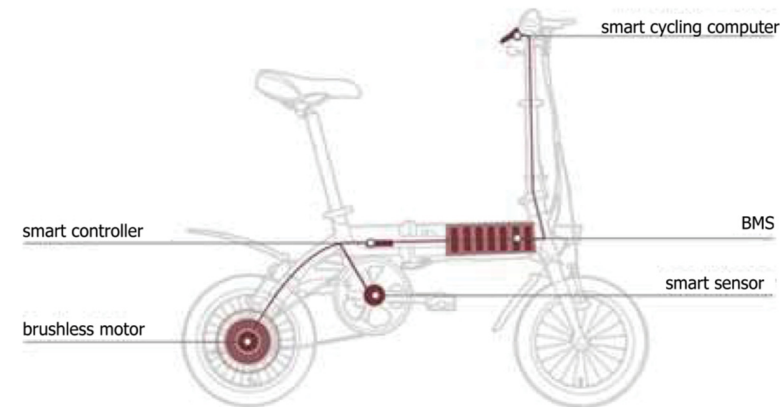
VEILIGHEIDSAANWIJZING Zorg ervoor dat alle vergrendelingen goed vastzitten en gesloten zijn voordat u met de elektrische fiets gaat rijden.

5. INLEIDING TOT HET HYBRID-POWERED SYSTEM – i-CST

Het i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) bestaat uit de volgende componenten:

- Smart Sensor - Het detecteren van uw trapfrequentie en snelheid.
- Smart Controller - Real-time berekening en coördinatie van geoptimaliseerd geleverd vermogen.
- BMS (Battery Management System) - Het systeem van stroom voorzien en tegelijkertijd het stroomverbruik in evenwicht houden en de batterijcellen beschermen.
- Brushless DC Motor - Zorgt voor de stroomvoorziening.
- Smart Cycling computer - Bedieningsscherm.

Zodra u begint te trappen, zal de i-CST uw cadans (trapfrequentie) en rijsnelheid voelen en de elektromotor op het juiste moment coördineren om de juiste krachtondersteuning te bieden die bij uw rijomstandigheden past, zodat u veel gemakkelijker en comfortabeler kunt rijden.



6. BATTERIJ EN OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen voordat deze voor de eerste keer wordt gebruikt. Gebruik uitsluitend de originele Blaupunkt-lader, anders kan de batterij beschadigd raken en zelfs brand en andere gevaren veroorzaken. De garantie vervalt indien een andere lader dan de aangewezen lader wordt gebruikt.

- Controleer zorgvuldig of de nominale ingangsspanning van de lader overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet.
- Sluit eerst de uitgangstekker van de lader (2) aan op de laadaansluiting van de accu. Sluit vervolgens de ingangstekker (1) van de lader aan op de AC-voeding.
- Het volledig opladen van een lege batterij duurt 3-4 uur. Wanneer het oplaadindicatielampje op de lader van rood naar groen gaat, is de batterij volledig opgeladen.
- Trek na het opladen eerst de netstekker (1) uit het stopcontact en vervolgens de stekker die is aangesloten op de batterij (2).



7. BATTERIJONDERHOUD

- U kunt de best mogelijke prestaties en levensduur van uw batterij bereiken door deze regelmatig op te laden en te gebruiken binnen het aanbevolen temperatuurbereik. De batterij heeft bijna geen geheugeneffect dankzij de Li-ion-technologie.
- Als u de batterij voor lange tijd volledig ontladen achterlaat, zal dit leiden tot permanent functieverlies. Laad alstublieft zo snel mogelijk een lege batterij op. Bij langdurige opslag van de accu raden wij aan om de accu ten minste om de 30 dagen minstens voor $\frac{3}{4}$ (4 diodes vol) op te laden om schade aan de accu te voorkomen. Een lege batterij als gevolg van het niet opladen van de batterij valt niet binnen de garantie.
- Elke batterij met Li-ion technologie is onderhevig aan een onstuitbaar chemisch verouderingsproces. Op voorwaarde dat de fiets op de juiste wijze is gebruikt, heeft de batterij een resterende capaciteit van 70% na 500 laadcycli.
- Volg de gemeentelijke voorschriften voor het op de juiste wijze weggooien van de batterij om milieuvervuiling te voorkomen.
- Aanbevolen temperatuurbereiken:
 - Opladen/ontladen: 0-45°C, 32-113°F
 - Opslag: < 35°C / 95°F

8. DE FIETSCOMPUTER BEDIENEN

LC-BEDIENINGSDISPLAY



De besturingseenheid is geïntegreerd in het LC-display en bedient het aandrijfsysteem. Deze bevindt zich op het stuur.

Functieoverzicht van de besturingseenheid

1.1 Aan/uit-knop ON/OFF

Houd de **M** knop gedurende 2 seconden ingedrukt om de ledbesturing en het elektrische aandrijfsysteem in/uit te schakelen.

Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld als het langer dan 10 minuten stationair draait.

1.2 Helpmodus

Houd de **-** of **+** knop ingedrukt om het gewenste ondersteuningsniveau voor het elektrische systeem te selecteren. Het laagste is niveau 1 en het hoogste niveau 5. Bij het inschakelen is de standaardinstelling niveau 1. Wanneer er geen numeriek vermogensniveau wordt weergegeven, betekent dit dat de elektrische fiets in de parkeerstand staat of als standaardfiets functioneert zonder hulp van de motor. U zult de elektrische assistentie voelen zodra u weer een van de 5 ondersteuningsniveaus inschakelt.

1.3 Verlichtings-/Achterlichtknop ON/OFF

Houd de **+** knop gedurende 2 seconden ingedrukt om de koplamp, het achterlicht en de achtergrondverlichting van het display in/uit te schakelen. De gebruiker kan kiezen tussen vijf helderheidsniveaus van de achtergrondverlichting.

1.4 Walk Assist (Loophulp)

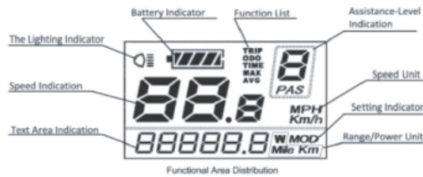
De elektrische fiets is uitgerust met een loophulpfunctie. Deze functie stuwt uw elektrische fiets naar voren met een constante snelheid van 6 km/u zonder dat u trapt. U hoeft alleen maar dat u de fiets in balans te houden terwijl u ernaast loopt. Dit is erg handig wanneer u de fiets op een steile helling omhoog moet duwen.

Houd de **-** toets ingedrukt om de loophulp te activeren. Deze functie blijft

geactiveerd zolang u de **-** toets ingedrukt houdt en wordt gedeactiveerd zodra u de toets loslaat.

VEILIGHEIDSAANWIJZING De loophulp mag alleen worden gebruikt wanneer de wielen in contact zijn met de grond. Er kan letselgevaar ontstaan als de loophulp wordt geactiveerd, omdat het achterwiel begint te draaien.

LC-BEDIENINGSDISPLAY



U kunt schakelen tussen verschillende

soorten informatie. Druk op de **M** knop voor de volgende weergaven:
Huidige snelheid -> Afgelegde afstand
-> Ritduur (uren) -> Bereikte maximumsnelheid -> Gemiddelde rijsnelheid -> Geleverd motorvermogen (Watt) -> Huidige snelheid.

- 1.1 Battery indicator:
Wanneer de accu volledig is opgeladen, worden alle LED-segmenten en de rand van de accu duidelijk zichtbaar en worden geleidelijk vager naarmate de accu leeg raakt tijdens het gebruik. Als alle segmenten uit zijn en de rand knippert, moet de batterij onmiddellijk worden opgeladen.
 - 1.2 Function List:
Deze lijst geeft de huidige weergavemodus weer: Ritafstand (TRIP), totale afstand (ODO), reistijd, max. snelheid, gemiddelde snelheid.
 - 1.3 Assistance-Level Indication (PAS):
Toont het geselecteerde ondersteuningsniveau van 0 (uit) tot 5 (hoogste ondersteuningsniveau) of P voor loophulp (6 km/h).
 - 1.4 Speed unit:
Geeft aan of de snelheid wordt weergegeven in km/h of MPH (fabrieksinstelling: km/h)
 - 1.5 Setting indicator:
MOD geeft de actieve instellingsmodus aan (zie menu Algemene instellingen)
 - 1.6 Range/Power unit:
Geeft de huidige weergave-eenheid aan
 - 1.7 Text area indication:
Geeft diverse informatie weer, waaronder een foutcode in geval van een storing.
- VEILIGHEIDSAANWIJZING** Gebruik uw elektrische fiets niet als er een fout wordt getoond. Neem in dat geval onmiddellijk contact op met uw dealer!
- 1.8 Speed indication:
Directe weergave van de rijsnelheid
 - 1.9 Lighting indicator:
Geeft aan of de lichten/achtergrondverlichting aan of uit staan.

Algemene instellingenmenu:

Nadat het systeem is ingeschakeld, houdt u de knoppen OMHOOG en OMLAAG gedurende 2 seconden ingedrukt om toegang te krijgen tot het algemene instellingenmenu. Om het menu met algemene instellingen te verlaten, houdt u de MODE-knop 2 seconden lang ingedrukt.

RITAFSTAND resetten:

Het scherm toont de letters TC. Schakel tussen Y of N door op de knoppen OMHOOG en OMLAAG te drukken. De standaardwaarde is N. Druk op de MODE-knop om de instellingen op te slaan en over te schakelen naar contrastinstellingen.

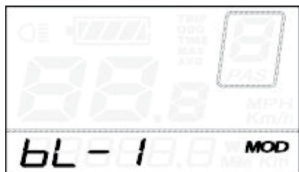


CONTRAST VAN DE

ACHTERGRONDVERLICHTING instellen:

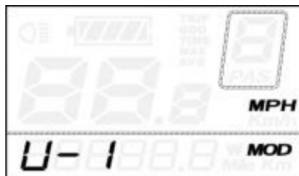
Het scherm toont de letters bL. Kies tussen de niveaus 1, 2 en 3, waarbij 3 het maximale contrast is. De standaardwaarde is 1. Druk op OMHOOG of OMLAAG om te schakelen tussen verschillende contrastniveaus.

Druk op de MODE-knop om de instellingen op te slaan en over te schakelen naar het instellen van de snelheidseenheid.



KM/MILE-weergave instellen:

Het scherm toont de letter U. 1 staat voor mijlen en 2 staat voor kilometers. De standaardwaarde is 2. Druk op de knoppen OMHOOG/OMLAAG om de gewenste modus te selecteren. Om de wijzigingen op te slaan drukt u op de MODE-knop. Het systeem brengt u terug naar het resetten van de ritafstand.



VEILIGHEIDSAANWIJZING:

Bedien de instellingen alleen bij het parkeren van de elektrische fiets.

9. ZADELPOSITIE/-HOOGTE AFSTELLEN

Een goed afgesteld zadel kan het ongemak op de fiets tot een minimum beperken en het trappen efficiënter maken. Neem de tijd om de juiste zadelpositie in te stellen, omdat dit uw algehele rijervaring zal verbeteren. Zadels kunnen op drie manieren worden versteld: zadelhoogte, voorwaartse/achterwaartse positie en kanteling.

Open de snelspanner op de zadelpen.

De zadelhoogte bepaalt de hefboomwerking tijdens het trappen. Een te laag zadel vermoeit de knieën; een te hoog zadel leidt tot overmatige schuring. Er zijn een aantal manieren om de juiste zadelhoogte te bepalen. Een goede manier om dit te doen is om op de fiets te gaan zitten met beide voeten op de pedalen. Vraag hierbij hulp van een tweede persoon om niet te vallen. Zet uw pedalen op 6 uur en 12 uur. Uw onderbeen moet volledig gestrekt zijn wanneer de hiel op het onderste pedaal wordt geplaatst. Als het been gebogen staat, moet u het zadel hoger zetten.

Als u niet met uw hiel bij het pedaal kunt, zet het zadel dan lager.

U kunt de hoek van het zadel en de voorste/achterste positie veranderen door de inbusschroef (1) los te draaien en het zadel aan uw voorkeuren aan te passen. Draai de inbusschroef weer vast als u de juiste positie hebt ingesteld.



VEILIGHEIDSAANWIJZING: De zadelpen heeft een MAX gemarkeerde lijn (de veiligheidslijn). Dit is de MAX-hoogte tot waar u het zadel kunt verhogen. In alle gevallen van aanpassing moet de MAX gemarkeerde lijn altijd onder de zadelpenklem liggen. De fietser kan ernstig letsel oplopen als de zadelhoogte boven de MAX-lijn wordt verhoogd.



10. REMSYSTEEM

Zorg ervoor dat uw remmen werken voordat u gaat rijden.

Remhendel links: Voorrem

Remhendel rechts: Achterrem

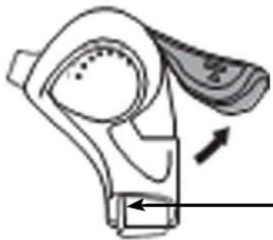
Houd er rekening mee dat ongunstige weersomstandigheden het remvermogen kunnen beïnvloeden!

11. VERSNELLINGSHENDEL (ALLEEN CARL 290/ CLARA 390)

GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGSHENDEL

Zorg ervoor dat u de versnellingshendel alleen tijdens het trappen bedient.

- Als u in een lichtere versnelling wilt schakelen, duwt u de hendel (A) stap voor stap naar voren voor elk van de versnellingen. Als u de hendel verder naar voren beweegt, kunt u ook een versnelling overslaan.
- Als u een zwaardere versnelling wilt kiezen, drukt u op de knop (B) om naar elk van de versnellingen te schakelen.



(A) Hendel / versnelling omlaag

(B) Knop / versnelling omhoog

12. BEDOELD GEBRUIK

Deze elektrische fiets is bedoeld voor het vervoer van één persoon per keer. Pas uw fiets aan met de juiste uitrusting als u bagage wilt vervoeren. Zorg ervoor dat u de maximaal toegestane belasting (fiets + bagage) niet overschrijdt.

De fabrikant en dealer zijn niet aansprakelijk voor activiteiten die afwijken van het beoogde gebruik. Dit geldt in het bijzonder voor het niet opvolgen van veiligheidsadviezen en daaruit voortvloeiende schade, bijvoorbeeld: off-roadgebruik, overbelasting of het onjuist repareren van defecten.

De elektrische fiets is over het algemeen niet ontworpen om extreme krachten te weerstaan, zoals het rijden over trappen of sprongen.

13. VÓÓR DE EERSTE RIT

- Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik.
- Zorg ervoor dat uw fiets klaar is voor gebruik en aangepast is aan uw lichaam, inclusief het instellen van de positie en bevestiging van het zadel en het stuur.
- Controleer de montage en instellingen van de remmen
- Bevestig de wielen in het frame en de vork
- Controleer van de bandenspanning
- Zorg ervoor dat u weet welke hendel op welke rem werkt. Bedien en fiets eerst op een rustige en veilige plaats.
- Controleer of de wielen en steekassen en alle belangrijke bouten en moeren goed vastzitten
- Duw de wielen naar voren met aangetrokken remmen. De achterrem moet volledig voorkomen dat het achterwiel beweegt, terwijl de voorrem het achterwiel met zijn remeffect van de grond moet tillen. De besturing van de fiets mag tijdens het remmen niet rammelen of zwenken (rechts/links).
- De effectiviteit van de remmen kan afwijken onder natte omstandigheden of op gladde oppervlakken. Houd bij het rijden rekening met de mogelijkheid van langere remafstanden en gladde wegdekken.
- Controleer de luchtdruk in de banden. Als algemene vuistregel, bijvoorbeeld tijdens een rit, kunt u de bandenspanning als volgt controleren: Als u uw duim op een opgepompte band legt, moet u niet in staat zijn om de vorm ervan aanzienlijk te veranderen door druk uit te oefenen.
- Controleer de banden en velgen op beschadigingen, scheuren of vervormingen, maar ook op ingebedde deeltjes, zoals glasscherven of scherpe stenen.
- Als u sneden, scheuren of gaten in de banden aantreft, dient u af te zien van het rijden. Laat uw fiets eerst controleren door gekwalificeerde fietsmonteurs.

14. VÓÓR ELKE RIT

Controleer vóór elke rit of:

- De remmen veilig werken.
- De banden vrij zijn van vreemde voorwerpen en beschadigingen en de wielen niet aanlopen.
- De banden voldoende druk en profieldiepte hebben..
- Alle bouten en moeren zijn vastgedraaid.
- Alle snelspanners nog steeds goed vastzitten.
- Het frame en de vork zijn niet beschadigd.
- Het stuur en de stuurpen correct en stevig bevestigd zijn en in de juiste positie zijn geplaatst.
- De zadelpen en het zadel zijn vastgezet en in de juiste positie staan. Probeer het zadel te draaien of te kantelen. Het mag niet bewegen.
- Gebruik geen elektrische fiets als de computer een foutmelding toont

15. REGELMATIGE SCHOONMAAK

- Vermijd het gebruik van water voor het reinigen van de elektrische fiets, omdat de elektrische en elektronische systemen nat kunnen worden, wat kan leiden tot storingen in de fiets of persoonlijk letsel.
- Veeg alle vuile geverfde of plastic onderdelen voorzichtig af met een zachte, vochtige doek en een neutrale reinigungsoplossing. Droog de onderdelen zorgvuldig af met een zachte, droge doek.
- Gebruik GEEN vet of een vette doek om de elektrische aansluitingen, remblokken, wielen, banden of plastic onderdelen af te vegen.

16. REGELMATIGE CONTROLES (OM DE 1 TOT 2 MAANDEN)

- Controleer of het stuur en de zadelpen correct zijn geplaatst en vastgedraaid.
- Controleer of de wielnaafmontage en snelspanner goed vastzitten.
- Controleer of de velgen niet gescheurd zijn en of er geen spaken loszitten of gebroken zijn.
- Controleer of de banden voldoende schroefdraaddiepte hebben en niet doorboord zijn.
- Controleer of de banden de juiste bandenspanning hebben.
- Controleer of de batterijen voldoende zijn opgeladen.
- Controleer of de voor- en achterremmen effectief remmen.
- Controleer of de remkabels voldoende gesmeerd zijn en of de remblokken in goede staat zijn.
- Controleer of de framelassen in goede staat en vrij van corrosie of roest zijn.

17. TECHNISCHE INFORMATIE

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
FRAME	Lichtgewicht aluminiumlegering	Lichtgewicht aluminiumlegering	Lichtgewicht aluminiumlegering
AFMETING gevouwen	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
GEWICHT	13,8 kg met batterij	17,7 kg met batterij	19,5 kg met batterij
MAX totaal gewicht	130 kg	130 kg	130 kg
STROOMONDERSTEUN ENDE MODUS	5 Niveau Pedelec	5 Niveau Pedelec	5 Niveau Pedelec
MOTOR	36 V 250 W DC Borstelloze motor	36 V 250 W DC Borstelloze motor	36 V 250 W DC Borstelloze motor
BATTERIJ	36 V 7,8 Ah Li-ion batterij LG Cell	36 V 7,8 Ah Li-ion batterij LG Cell	36 V 8,8 Ah Li-ion batterij Fylioncel
MAX SNELHEID (ondersteund)	25 km/uur	25 km/uur	25 km/uur
REMMEN	V-remmen	Schijfremmen	V-remmen

FOUTCODE	DEFINITIE
Err21	Afwijking van de stroom
Err22	Afwijking van het gaspedaal
Err23	Afwijking van de motor
Err24	Afwijking van het signaal van de motorkamer
Err25	Remafwijking
Err30	Communicatieafwijking

18. GARANTIE

De garantie geldt alleen voor producten die op normale wijze en onder normale omstandigheden worden gebruikt. De garantievoorwaarden kunt u opvragen via www.blaupunkt.com.

19. SERVICE

Als u ooit gebruik moet maken van een reparatieservice, neem dan contact op met uw Blaupunkt-dealer. Informatie over servicepartners in uw land vindt u onder www.blaupunkt.com.

20. AFVALVERWIJDERINGSAANWIJZINGEN

Gooi de fiets niet weg met het huisvuil!

Gebruik retour- en verzamelssystemen om de oude fiets en batterij te verwijderen.



Technische wijzigingen voorbehouden!

Grattis till köpet av din nya hopfällbara e-cykel av märket Blaupunkt.

Vi vill att du ska kunna använda din e-cykel så länge som möjligt. Det är därför viktigt att du läser igenom denna användarmanual.

Skulle det mot förmodan uppstå några problem med e-cykeln, vänligen kontrollera om du kan lösa dessa med hjälp av denna användarmanual. Observera: Denna manual innehåller inga detaljerade anvisningar för skötsel, underhåll och reparationer. Av säkerhetsskäl får samtliga reparationsarbeten endast utföras av en specialist.

I sådana fall får du gärna vända dig till cykelförsäljaren eller Blaupunkts serviceavdelning.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

3. DEN HOPFÄLLBARA CYKELNS UPPBYGGNAD

4. ATT FÄLLA IHOP CYKELN

5. INTRODUKTION TILL HYBRIDSYSTEMET – I-CST

6. BATTERI OCH LADDNING

7. BATTERIUNDERHÅLL

8. ANVÄNDNING AV CYKELDATORN

9. SADELNS LÄGE/HÖJD

10. BROMSSYSTEMET

11. ANVÄNDNING AV VÄXELSPAKEN (ENDAST CARL 290/ CLARA 390)

12. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

13. ATT TÄNKA PÅ INNAN DIN FÖRSTA CYKELTUR

14. ATT TÄNKA PÅ INNAN VARJE CYKELTUR

15. REGELBUNDEN RENGÖRING

16. REGELBUNDNA KONTROLLER (VARJE/VARANNAN MÅNAD)

17. TEKNISK INFORMATION

18. GARANTI

19. SERVICE

20. BORTSKAFFANDE

1. VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

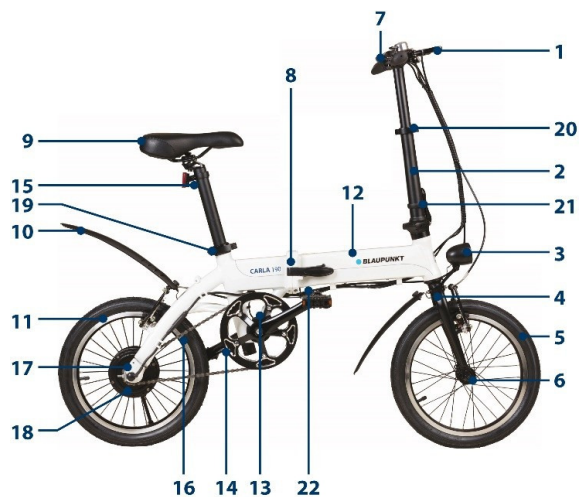
- Använd inte cykeln utan att ha läst igenom manualen och bekantat dig mig hur cykeln ska användas.
- Denna hopfällbara e-cykel är avsedd för ickekommersiellt bruk!
- Det är viktigt att bära hjälm, handskar och annan skyddsutrustning vid cykling för att förebygga skador i händelse av en olycka. Vi rekommenderar att du har varselkläder på dig om du cyklar nattetid.
- Följ trafikreglerna och andra föreskrifter när du använder cykeln. Du får inte ta med några passagerare. Cyklar du i regn, snö eller på halt underlag ska du sänka farten och hålla större avstånd till andra fordon.
- Du får inte använda cykeln om det finns en synlig skada eller om du inte är helt säker på att den kan användas säkert och på rätt sätt.
- Din försäkring behöver inte täcka olyckor som inträffat till följd av att du använt denna cykel. Kontakta ditt försäkringsbolag för att ta reda på detta.
- Batteriet ska laddas i ett torrt och välventilerat utrymme. Varken batteriet eller laddaren får vara övertäckta vid laddning. Laddningsprocessen genererar mycket värme som måste avledas. Annars föreligger en risk för överhettning och brand. Vi rekommenderar att batteriet laddas under uppsikt. Använd endast originalladdaren som medföljer den hopfällbara cykeln.
- Tänker du lägga undan batteriet och inte använda det under en längre tid ska du ladda det innan du lägger undan det. Batteriet ska helst förvaras svalt och torrt. Det behöver laddas en gång i månaden om det inte ska användas på ett par månader.
- Cykeln bör inte lämnas ute i regn eller under vattenytan. Om vatten kommer i kontakt med kontrollenheten eller motorhjulet kan detta leda till en kortslutning och skada elkomponenterna.
- Tänk på att hålla lufttrycket i däckerna på rätt nivå för att förebygga ökad friktion vid cykling. För lågt lufttryck kan nämligen resultera i att däckens slits snabbare och fälgen deformeras.
- Gör inga modifieringar i någon av cykeldelarna. Skulle du införa några modifieringar, kommer tillverkaren att häva garantin och du kommer dessutom att löpa risk för eventuella skador.
- Håll rätt hastighet i förhållande till ljus-, väder-, väg-, trafik- och siktförhållanden samt din förmåga att cykla.

2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Blaupunkts e-cykel
- Laddare
- Löstagbart bakljus (Om det nämns i specifikationen)
- Användarmanual

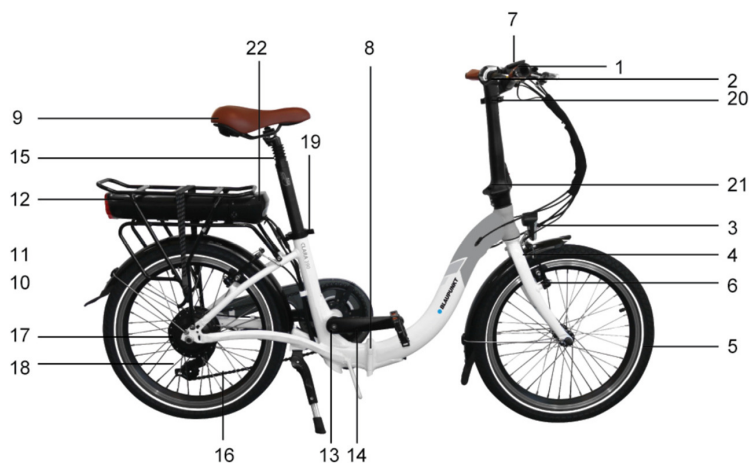
3. DEN HOPFÄLLBARA CYKELNS UPPBYGGNAD

CARLA 190



CARL 290





1. Styre
2. Hopfällbar stam
3. Strålkastare
4. Framgafflar (gäller CARL 280 med upphängning)
5. Framhjul
6. Skivbroms / Fälgbroms
7. Cykeldator
8. Viklås
9. Säte (sadel)
10. Stänkskärm
11. Bakhjul
12. Invändigt batteri / Batterihållare
13. Vevar
14. Kedjehjul
15. Sadelrör
16. Kedja
17. Motor
18. Växelförare
19. Quick-release sadelklämma
20. Quick-release klämma (för att justera stammens höjd)
21. Quick-release klämma för att vika stammen
22. Laddningsjack

4. ATT FÄLLA IHOP CYKELN

SÅ HÄR FÄLLER DU IHOP CYKELN

- Öppna quick-release klämman vid sättestolpen (1) och sänk sätet maximalt.
- Ställ pedalerna i klockan 9 (2). Tryck båda pedalerna inåt (3-4).
- Lås upp och öppna stammens quick-release klämma (5) och vik stammen.
- Lås upp och öppna vikningsklämman (6), fäll ihop cykeln så att hjulen sitter parallellt med varandra.



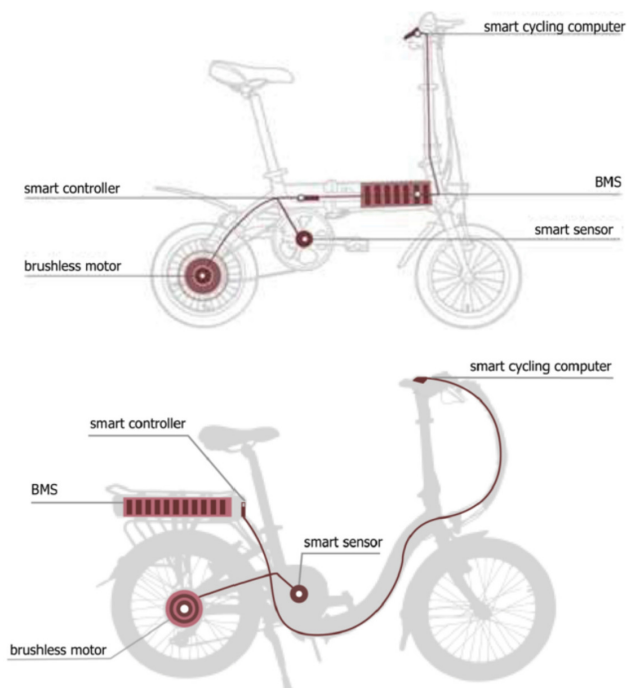
TÄNK PÅ SÄKERHETEN: Kontrollera att alla lås är ordentligt fastsatta och låsta innan du börjar använda cykeln.

5. INTRODUKTION TILL HYBRID-POWERED SYSTEM – i-CST

i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) består av följande delar:

- Smart sensor – Avläser din pedaltakt och hastighet.
- Smart Controller – Genomför realtidsberäkningar och samordnar den optimerade uteffekten.
- BMS (Bater Management System) –Försörjer systemet med ström, jämnar ut energiförbrukningen och skyddar battericellerna.
- Brushless DC Motor – Ger motorassistans.
- Smart Cycling computer – Kontroll- och displayterminal.

Så fort du börjar trampa kommer i-CST att avläsa din kadens (pedaltakt) och hastighet och samordna elmotorn i realtid för att ge dig rätt assistans så att du kan cykla bekvämt och utan några svårigheter.



6. BATTERI OCH LADDNING

Batteriet ska vara laddat innan det används för första gången. Det får endast laddas med Blaupunkts laddare. Annars finns det en risk för att batteriet skadas, att brand uppstår eller andra faror. Har en annan laddare än den som är avsedd för batteriet använts, är garantin ogiltig.

- Kontrollera noga om laddarens ingångsspänning överensstämmer med elnätets spänning.
- Börja med att ansluta laddarens utgångskontakt (2) till batteriets laddningsjack. Anslut sedan laddarens ingångskontakt (1) till en växelströmskälla
- Det tar 3-4 timmar att ladda batteriet helt och hållet. Om laddningsindikatorn på laddaren slår om från rött till grönt betyder det att batteriet är helt laddat.
- Efter laddning ska du dra ur växelströmskontakten (1) och sedan kontakten som är ansluten till batteriet (2).



7. BATTERIUNDERHÅLL

- För att säkerställa bästa möjliga prestanda och livslängd på batteriet bör det laddas regelbundet och inom det rekommenderade temperaturområdet. Tack vare Li-ion teknologin har batteriet knappast någon minneseffekt.
- Har batteriet stått urladdat en längre tid, kommer det att sluta fungera. Ett urladdat batteri ska laddas så fort som möjligt. Ska batteriet inte användas under en längre period rekommenderas det att laddas till minst $\frac{3}{4}$ (4 fulla dioder) åtminstone var 30:e dag för att undvika batteriskador. Ett batteri som inte längre fungerar eftersom det inte har laddats omfattas inte av garantin.
- Alla Li-ion batterier genomgår en kemisk åldringsprocess som inte kan förhindras. Har cykeln använts korrekt, kommer kapaciteten att uppgå till 70% efter 500 laddningar.
- Följ de kommunala föreskrifterna avseende bortskaffande av batterier för att förebygga miljöföroreningar.
- Rekommenderad temperatur:
 - Laddning/Urladdning: 0-45°C, 32-113°F
 - Förvaring: < 35°C / 95°F

8. ANVÄNDNING AV CYKELDATORN

LC- KONTROLLDISPLAY



Kontrollenheten är integrerad med LC-Displayen och samordnad med driftsystemet. Den är placerad på styret.

Kontrollenhetens funktioner

1.1 Strömknapp ON/ OFF

Håll  knappen nedtryckt i 2 sekunder för att sätta på/stänga av LED-kontrollenheten och det elektriska driftsystemet.

Systemet kommer stängas av automatiskt om det inte har använts på 10 minuter.

1.2 Assistansläge

Tryck  eller  knappen för att välja önskad assistansnivå för elsystemet. Nivå 1 är den lägsta och Nivå 5 den högsta. Vid strömförsörjning brukar Nivå 1 aktiveras. Om det inte visas någon sifferbeteckning på displayen betyder det att e-cykeln är parkerad eller inte får någon motorassistans. Så fort du börjar välja mellan nivå 1 och 5 kommer du att känna av motorassistansen.

1.3 Ljus/ ON/ OFF knapp med bakgrundsbelysning

När displayen är påslagen håll  knappen nedtryckt i 2 sekunder för att slå på / stänga av strålkastaren, bakljuset och displayens bakgrundsbelysning. Det finns fem olika ljusstyrkenivåer på bakgrundsbelysningen som du kan välja mellan.

1.4 Gångassistans

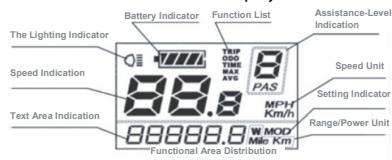
E-cykeln har en gångassistansfunktion. Om funktionen aktiveras behåller e-cykeln en hastighet på 6km/h utan att du behöver trampa på pedalerna eller hålla den i balans medan du går bredvid. Detta kan vara till stor hjälp då du går uppför en brant backe.

Tryck  knappen för att aktivera gångassistans. Funktionen kommer att vara

aktiverad tills du trycker  knappen som inaktiverar den så fort du släppt knappen.

TÄNK PÅ SÄKERHETEN: Påskjutningsassistans ska endast användas då hjulen är i kontakt med marken. Annars finns det en risk för skador då bakhjulet kommer att börja snurra om påskjutningsassistans aktiveras.

Information om LC-kontrolldisplayen



Displayen kan visa olika uppgifter, tryck

M knappen för att se: Hastighet ->
 Tillrygggalagd sträcka -> Cykelturens
 längd (timmar) -> Högsta hastighet ->
 Genomsnittlig hastighet -> Motorns
 utgångseffekt (watt) -> Hastighet.

1.1 Battery indicator:

När batteriet är fulladdat lyser alla LED-segment och ramen. Segmenten släcks i takt med att batteriet laddas ur vid användning. Om alla segmenten är släckta och ramen blinkar behöver batteriet laddas omedelbart.

1.2 Function list:

Visar aktuellt läge: Tillrygggalagd sträcka (TRIP), total sträcka (ODO), cykelturens längd, högsta hastighet, genomsnittlig hastighet.

1.3 Assistance- Level Indication (PAS):

Visar assistansnivå från 0 (inaktiverad) till 5 (högsta nivå) eller P vid påskjutningsassistans (6 km/h).

1.4 Speed unit:

Indikerar om hastigheten anges i km/h eller MPH (fabriksinställningar: km/h)

1.5 Setting indicator:

MOD indikerar aktivt inställningsläge (se generell meny)

1.6 Range/Power unit:

Indikerar aktuell displayenhet

1.7 Text area indication:

Visar olika uppgifter inbegripet koden ERROR vid funktionsfel.

TÄNK PÅ SÄKERHETEN: Använd inte e-cykeln om ett fel har indikerats. Kontakta försäljaren omedelbart!

1.8 Speed indication:

Visar hastighet

1.9 Lighting indicator:

Visar om ljusen / bakgrundsbelysningen är påslagna eller inte.

Generell meny

Efter att ha aktiverat systemet, håll både UP och DOWN knappen nedtryckt i 2 sekunder för att få tillgång till den generella menyn. För att lämna den generella menyn ska du hålla MODE knappen nedtryckt i 2 sekunder.

Återställning av TRIP DISTANCE (tillryggslagd sträcka):

TC visas. Välja mellan Y och N genom att trycka på UP och DOWN knapparna. N är det förinställda värdet. Tryck på MODE knappen för att spara inställningarna och gå över till kontrastinställningarna.

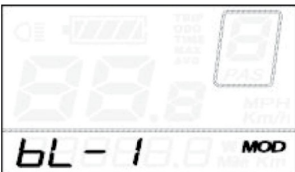


BACKLIGHT CONTRAST (kontrast vid bakgrundsbelysning)

BL visas. Välja mellan nivåer: 1, 2 och 3 där 3 betecknar den maximala kontrastnivån. 1 är det förinställda värdet.

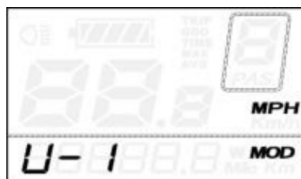
Tryck på UP och DOWN för att justera kontrastnivån.

Tryck på MODE knappen för att spara inställningarna och gå över till inställningarna av km/mil-konvertering.



Inställning av KM/MIL display:

U visas. 1 betecknar mil och 2 kilometer. 2 är det förinställda värdet. Tryck på UP/DOWN knapparna för att välja önskat läge. Tryck på MODE knappen för att återgå till inställningarna. Du kommer att dirigeras tillbaka till återställning av tillryggslagd sträcka.



TÄNK PÅ SÄKERHETEN:

Ändra inställningar endast då e-cykeln är parkerad.

9. SADELNS LÄGE/HÖJD

Är sadeln rätt justerad, känner du mindre obehag vid cykling och trampar på pedalerna mer effektivt. Ta din tid att justera sadeln för att kunna njuta av cyklingen. Det finns tre sätt att justera sadeln: dess höjd, fram/bakposition och lutning.

Öppna quick-release klämman på sätesstolpen.

Sadelns höjd påverkar hur du trampar på pedalerna. Är sadeln placerad för lågt överbelastas knäna. Är den placerad för högt finns det en risk för att den slits snabbare. Det finns flera olika sätt att justera rätt sadelhöjd. Vi rekommenderar att du sätter dig på cykeln med fötterna på pedalerna – be någon att hjälpa dig så att du inte ramlar. Placera pedalerna på klockan 6 och 12. Nedre delen av benet borde vara helt utsträckt när hälen är placerad på den lägre pedalen. Om det är böjt behöver du höja sadeln.

Om du inte når pedalen med hälen behöver du sänka sadeln.

Du kan ändra sadelvinkeln framifrån/bakifrån genom att lossna på insexskruven (1) och justera sadeln såsom du vill. Dra åt insexskruven efter att ha justerat sadeln.



TÄNK PÅ SÄKERHETEN: Sätesstolpen är försedd med en MAX-linje (den s.k. säkerhetslinjen). Detta är sadelns maximala höjd. Vill du justera sadeln ska du komma ihåg att MAX-linjen alltid ska befinna sig under sätesstolpens klämma. Om höjden överstiger MAX-linjen finns det en risk för allvarliga skador.



10. BROMSSYSTEMET

Kontrollera att samtliga bromsar fungerar innan du börjar cykla.

Vänster bromshandtag: Frambroms

Höger bromshandtag: Bakbroms

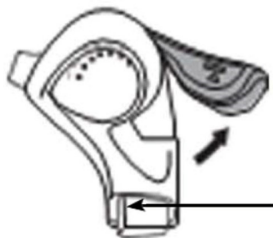
Tänk på att dåliga väderförhållanden kan bidra till nedsatt bromsfunktion!

11. VÄXELPAK (ENBART CARL 290/ CLARA 390)

ANVÄNDNING AV VÄXELPAKEN

Växelspaken får endast användas då du trampar på pedalerna.

- Vill du växla till en lättare växel ska du stegvis trycka handtaget (A) framåt. Om du trycker handtaget framåt mer bestämt kan du hoppa över en växel.
- Vill du växla till en tyngre växel ska du trycka på knappen (B).



(A) Handtag / lättare växel

(B) Knapp / tyngre växel

12. ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Denna e-cykel är avsedd för att transportera en person åt gången. Vill du använda cykeln för att transportera bagage får du förse den med rätt utrustning. Kontrollera att den maximala belastningen (cyklist + bagage) inte överstigs.

Tillverkaren och försäljaren fransäger sig allt ansvar för aktiviteter som inte överensstämmer med cykelns avsedda användningsområde. Detta gäller i synnerhet fall då säkerhetsrekommendationerna inte följts, vilket lett skador t.ex. terrängcykling, överbelastning eller felaktigt åtgärdande av defekter.

Denna e-cykel är inte utformad för att tåla extrema belastningar som uppstår då man exempelvis cyklar nerför trappsteg eller hoppar över hinder.

13. ATT TÄNKA PÅ INNAN DIN FÖRSTA CYKELTUR

- Batteriet ska vara fulladdat innan du använder cykeln för första gången.
- Kontrollera att cykeln är redo att användas och anpassad till din kropp, med rätt placering och fixering av sadeln och styret.
- Kontrollera att bromsarna är monterade och placerade på rätt sätt.
- Kontrollera att hjulen är festsatta vid framgaffeln och ramen.
- Kontrollera däcktrycket.
- Kontrollera till vilka bromsar handtagen är kopplade till. Provkör cykeln på en lugn och säker plats.
- Kontrollera att hjulen, thru-axlarna och samtliga väsentliga muttrar och bultar är ordentligt åtdragna.
- Rulla hjulen framåt med åtdragna bromsar. Bakbromsen borde göra bakhjulet orörligt och frambromsens bromseffekt borde lyfta bakhjulet från marken. Cykeln borde inte svänga vid bromsning (höger/vänster).
- Vid cykling på vått eller halt underlag kan bromsarnas effektivitet förändras. Tänk på att bromsavståndet kan bli längre vid cykling på halt underlag.
- Kontrollera lufttrycket i däcken. Det finns en tumregel för hur man kan kontrollera däcktrycket: om du lägger tummen på ett pumpat däck borde du inte kunna ändra dess form genom att trycka på det.
- Kontrollera däcken och fälgarna. Se till att det inte finns några skador, repor, deformationer eller intryckta partiklar såsom glasskärvor och skarpa stenar.
- Om du hittar några repor eller hål i däcken ska du avstå från att cykla. Uppsök en kvalificerad cykelmekaniker för att genomföra kontroll.

14. ATT TÄNKA PÅ INNAN VARJE CYKELTUR

Innan du börjar cykla kontrollera att:

- Bromsarna fungerar korrekt.
- Däcken är fria från främmande föremål och skador och hjulen fungerar som de ska.
- Däcktryck och mönsterdjup är tillräckligt.
- Samtliga bultar och muttrar är ordentligt åtdragna.
- Alla quick-release element är rätt låsta.
- Ramen och framgaffeln inte är skadade.
- Handtaget och stammen är ordentligt fastsatta och rätt placerade.
- Sättestolpen och sätet är ordentligt fastsatta i rätt läge. Försök vrida på sätet och luta det upp- och neråt. Det borde förbli orörligt.
- Använd inte e-cykeln om datorn visar ett felmeddelande.

15. REGELBUNDEN RENGÖRING

- Rengör inte e-cykeln med vatten eftersom elektriska och elektroniska system som kommer i kontakt med det kan orsaka funktionsfel hos cykeln eller personsador.
- Rengör försiktigt de målade delarna och plastdelarna med en mjuk, blöt trasa och neutral rengöringslösning. Torka försiktigt med en mjuk, torr trasa.
- Smörj INTE och använd INTE en oljig trasa för att rengöra elektriska kontaktdon, bromsbelägg, hjul, däck eller plastdelar.

16. REGELBUNDNA KONTROLLER (VARJE ELLER VARANNAN MÅNAD)

- Kontrollera att styrfästet och sadelstolpen är korrekt placerade och ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att hjulnavet och quick-release elementet är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera att det inte finns några sprickor på hjulfälgarna samt att det inte finns några lösa eller brutna ekrar.
- Kontrollera att däcken har tillräckligt mönsterdjup och inte är punkterade.
- Kontrollera att däcktrycket är korrekt.
- Kontrollera att batterierna är tillräckligt laddade.
- Kontrollera att fram- och bakbromsen fungerar effektivt.
- Kontrollera att bromssladdarna är tillräckligt smorda och att bromsbeläggen är i gott skick.
- Kontrollera att ramsvetsarna är i gott skick och fria från spår av rost eller oxidation.

17. TEKNISK INFORMATION

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
RAM	Lätt aluminiumlegering	Lätt aluminiumlegering	Lätt aluminiumlegering
STORLEK hopfälld	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
VIKT	13,8 kg med batteri	17,7 kg med batteri	19,5 kg med batteri
MAX totalvikt	130 kg	130 kg	130 kg
motorassistans	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec
MOTOR	36 V 250 W DC Borstlös Motor	36 V 250 W DC Borstlös Motor	36 V 250 W DC Borstlös Motor
BATTERI	36 V 7.8 Ah Li-ion LG battericell	36 V 7.8 Ah Li-ion LG battericell	36 V 8.8 Ah Li-ion Phylion battericell
MAX HASTIGHET (vid assistans)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
BROMSAR	V- bromsar	Skivbromsar	V- bromsar

FELKOD	DEFINITION
Err21	Strömförsörjningsavvikelse
Err22	Trottellavvikelse
Err23	Motoravvikelse
Err24	Motorns hallsignalavvikelse
Err25	Bromsavvikelse
Err30	Kommunikationsavvikelse

18. GARANTI

Garanti omfattar endast produkter som används enligt sitt avsedda ändamål och under normala förhållanden. Garantivillkoren hittar du på www.blaupunkt.com.

19. SERVICE

Om din e-cykel behöver repareras är du välkommen att kontakta din Blaupunktåterförsäljare. Uppgifter om serviceanläggningar i ditt land hittar du på www.blaupunkt.com.

20. BORTSKAFFANDE

Cykeln får inte bortskaffas som hushållsavfall!

Använd tillgängliga återvinningssystem vid bortskaffande av cykeln och dess batteri.



Rätten att göra tekniska ändringar förbehålles!

Tillykke med din nye Blaupunkt e-foldecykel.

Vi ønsker, at du skal nyde din e-cykel i lang tid, så læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt.

Hvis du trods forventningerne har problemer med din e-cykel, bedes du kontrollere, om du kan løse problemet ved hjælp af brugervejledningen. Bemærk: Denne vejledning er ikke en detaljeret betjeningsvejledning for service, vedligeholdelse og reparationer. Reparationer må kun udføres af en specialist for at sikre sikkerheden for din e-cykel. Din forhandler og Blaupunkt-tjenesten hjælper gerne med eventuelle problemer.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

2. PAKKENS INDEHOLD

3. LÆR DIN FOLDECYKEL AT KENDE

4. HVORDAN FOLDES MAN E-CYKEL

5. INDLEDNING TIL HYBRID-KRAFTET SYSTEM - I-CST

6. BATTERI OG OPLADNING

7. BATTERI VEDLIGEHOLDELSE

8. CYKELKOMPUTER OPERATIONER

9. SADDELPOSITION / SADDelhøjde

10. BREMSESYSTEM

11. GEARSKIFT (KUN CARL 290 / CLARA 390)

12. TILSIGTET BRUG

13. FØR FØRSTE KØRSEL

14. FØR HVER KØRSEL

15. REGELMÆSSIG RENGØRING

16. REGELMÆSSIG EFTERSYN (HVER 1 TIL 2 MÅNEDER)

17. TEKNISKE OPLYSNINGER

18. GARANTI

19. KUNDESERVICE

20. OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

1. VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

- Brug ikke denne cykel uden omhyggeligt at læse brugervejledningen og forstå hvordan du skal betjene den.
- Put din hjelm, handsker og andre beskyttelsesforanstaltninger på, før du cykler, for at beskytte dig selv i tilfælde af en ulykke. Vi anbefaler at bære reflekterende tøj, når du cykler om natten.
- Overhold gældende trafikregler og andre regler ved brug af denne cykel. Passagerer bør ikke være med. Når du cykler under regn, sne eller på glatte veje, reducer din hastighed og øg afstanden mellem dig selv og andre køretøjer.
- Brug ikke foldecyklen, hvis beskadigelse er synlig, eller hvis du er i tvivl om dens korrekte og sikker funktion.
- Din forsikring kan muligvis ikke dække eventuelle ulykker ved brug af denne cykel. For at afgøre hvilke skader og ulykker dækker forsikringen, skal du kontakte dit forsikringselskab.
- Oplad batteriet på et tørt sted, og sørg for tilstrækkelig ventilation. Hverken batteriet eller opladeren bør ikke dækkes under opladningen. Opladningsprocessen skaber meget varme, og dette skal kunne undslippes. Ellers kunne dette
- føre til fare for overophedning eller mulig brandfare. Vi anbefaler at oplade under overvågning. Brug kun originalladeren, der følger med foldecyklen.
- Hvis du planlægger at opbevare batteriet i lang tid uden brug, skal du sørge for at oplade det før lagring. Batteriet bedst opbevares i et køligt og tørt miljø. Det skal også oplades en gang om måneden, hvis du planlægger at opbevare batteriet i flere måneder.
- Cyklen må ikke udelades i regnen eller nedsænkes. Hvis vand kommer ind i controlleren og motorhjulet, kan det forårsage kortslutning og beskadige de elektriske komponenter.
- Hold passende lufttryk inde i dækkene, for at undgå friktion ved kørsel, fordi
- lavt lufttryk kan let slide dækkene og deformere fælgene.
- Udskift ikke komponenter på cyklen. Eventuelle ændringer på cyklen ikke godkendt af
- Blaupunkt ophæver garantien på producentens side og kan medføre skade eller ulykke.
- Kør altid med passende hastighed i forhold til lys, vejr og vejforhold, trafik, synlighed og dine kørefærdigheder.

2. PAKKENS INDEHOLD

- Blaupunkt e-foldecykel
- Oplader
- Fjernbar baggrundsbelysning (hvis angivet)
- Brugervejledning

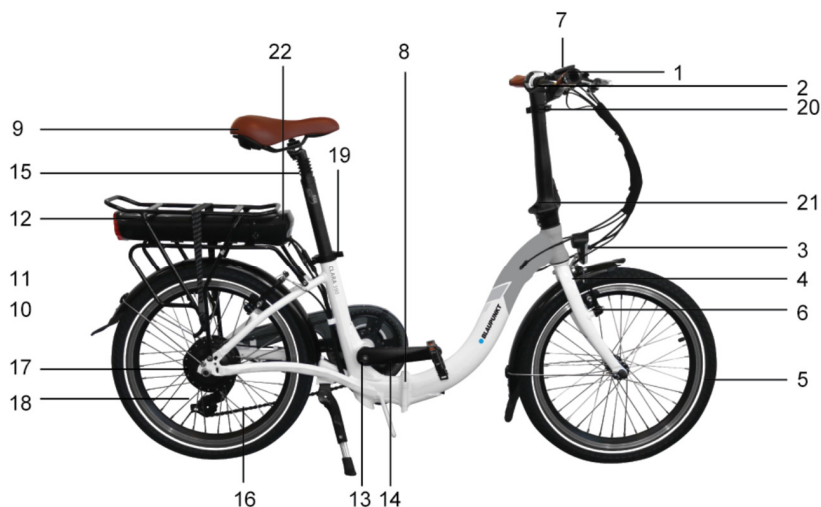
3. LÆR DIN FOLDECYKEL AT KENDE

CARLA 190



CARL 290





1. Cykelhåndtag
2. Sammenfoldelig styrestamme
3. Forlygte
4. Forgaffel (til CARL 280 med suspension)
5. Forhjulssæt
6. Skivebremse / Fælgebremse
7. Cykelcomputer
8. Foldelås
9. Sadel (sæde)
10. Fender
11. Baghjulsæt
12. Indvendigt batteri / rackbatteri
13. Krumtap
14. Kædering
15. Sæderør
16. Kæde
17. Motor
18. Gearskifter
19. Sadel fastspændingsklemme
20. Udløsningsklemme (for at justere højden af styrestammen)
21. Styrestamme udløsningsklemme
22. Opladningsstik

4. HVORDAN FOLDER MAN EN E-CYKEL

HVORDAN FOLDER MAN EN E-CYKEL

- Åbn hurtiglåseklammen på sædeposten (1) og skub sadlet helt ned.
- Flyt pedalerne til klokken 9 (2). Skub indad begge pedaler (3-4).
- Løsn og frigiv udløsningssklemmen (5) og fold styrestammen.
- Lås op og løsn foldeklemmen (6) og fold cyklen, indtil begge hjul er parallelle.



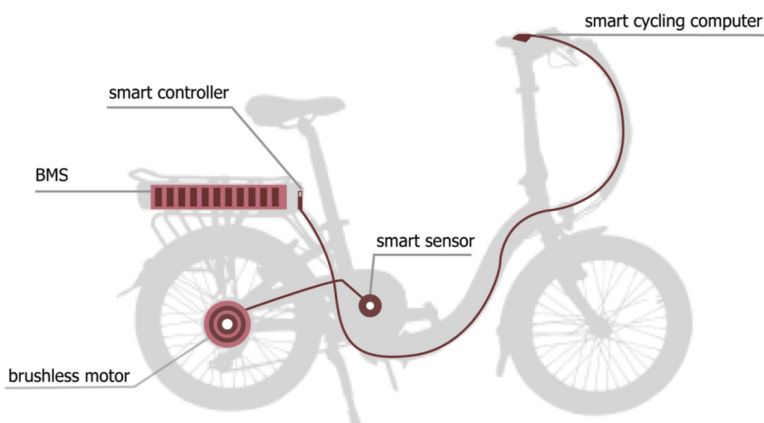
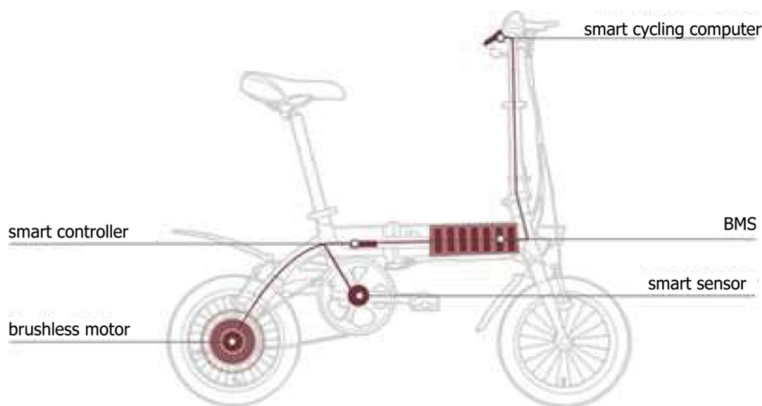
SAFETY NOTE: Make sure all locks are properly fastened and closed before riding the e-bike.

5. INDLEDNING TIL HYBRID-POWERED SYSTEM - i-CST

i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) består af følgende komponenter:

- Smart Sensor - Registrerer din pedalhastighed og hastighed.
- Smart Controller - Realtidsberegning og koordinering af optimeret effektudgang.
- BMS (Battery Management System) - Giver el til systemet, afbalancerer strømforbruget og beskytter battericellerne.
- Brushless DC-motor - Giv strømforsyningen.
- Smart Cycling computer - Betjenings- og displayterminal.

Ligeså snart du begynder at pedalere, vil i-CST sanse din cykling (pedalhastighed) og kørehastighed, og i rette tid koordinere den elektriske motor til at levere den nødvendige strømforsyning, der passer til dine cyklingsforhold, hvilket gør din kørsel meget lettere og behagelig.



6. BATTERI OG OPLADNING

Batteriet skal oplades, før det bruges første gang. Brug kun original oplader angivet af Blaupunkt; ellers kan det beskadige batteriet, og det kan endda føre til brand og anden fare. Garantien udløber, hvis du bruger en anden oplader, end den udpegede af Blaupunkt.

- Kontroller omhyggeligt, om opladerenes nominelle indgangsspænding er i overensstemmelse med spændingen af strømnettet.
- Tilslut først opladerens udgangsstik (2) med opladerkontakten på batteriet. Derefter tilslut opladerkontaktens (1) stik til strømforsyningen.
- Fuld opladning af et tomt batteri tager 3-4 timer, når opladningsindikatoren lyser på oplader og skifter fra rød til grøn, batteriet er fuldt opladet.
- Efter opladningen skal du først trække stikket ud (1) og derefter trække det tilsluttede stik ud med batteriet (2).



7. BATTERI VEDLIGEHOLDELSE

- Du kan opnå den bedst mulige ydelse og levetid på dit batteri ved at opladere regelmæssigt og bruger det inden for det anbefalede temperaturområde. Batteriet har næsten ingen hukommelseffekt takket være Li-ion-teknologien.
- Opbevaring af et fuldt udladet batteri i lang tid kan føre til permanent tab af dets funktion.
- Oplad venligst et tomt batteri så hurtigt som muligt. Hvis batteriet opbevares i længere periode, anbefaler vi at genoplade mindst $\frac{3}{4}$ (4 dioder fuld) mindst hver 30 dage for at undgå beskadigelse af batteriet. Et dårligt batteri på grund af længere opbevaring uden opladning er ikke omfattet af garantien.
- Hvert batteri med Li-ion-teknologien er underlagt en ustopkelig kemisk aldridingsproces.
- Forudsat, at cyklen er blevet brugt korrekt, resterende kapacitet på 70% efter 500 opladningscyklusser.
- Følg de kommunale regler for, hvordan du bortskaffer batteriet på passende vis, for at undgå miljøforurening.
- Anbefalede temperaturområder:
- Opladning/Udladning: 0-45 °C, 32-113°
- Opbevaring: <35 °C/95°F

8. CYKELKOMPUTER OPERATIONER

LC- CONTROL DISPLAY



Kontrolenheden er integreret med LCD-displaye og driver drevsystemet. Den er placeret på håndtaget.

Kontrolenhedens funktionsoversigt

1.1 Strømknap TÆND/SLUK

Hold  knappen nede i 2 sekunder for at tænde/slukke for LED-kontrolenheden og det elektriske drevsystem.

Systemet slukker automatisk, hvis kontrolenheden holdes i tomgang i mere end 10 minutter.

1.2 Support tilstand

Hold  eller  tasten for at vælge det ønskede supportniveau for elektrisk system. Det laveste er niveau 1 og det højeste er niveau 5. Når den er tændt, standardniveauet svarer til 1. Når der ikke vises noget numerisk effektniveau betyder det, at e-cyklen er i park eller den fungerer som en standard cykel uden hjælp fra motoren. Du vil føle den elektriske support i gang ved at vælge igen mellem niveau 1 til 5.

1.3 Lys/Baggrundslys TÆND/SLUK

Når displayet tændes, skal du holde  tasten i 2 sekunder for at tænde/slukke for forlygten, baglygten og displayets baggrundsbelysning. Der er fem niveauer af den tilgængelige baggrundslysstyrke, som kan vælges af brugeren.

1.4 Gå support

E-cyklen er udstyret med gå-support-funktionen. Denne funktion fremdriver din e-cykel med konstant hastighed på 6 km/h uden pedaling og kræver intet andet end at holde den afbalanceret, når du går langs siden. Dette er meget praktisk, når det er nødvendigt at skubbe cyklen op på en stejl skråning.

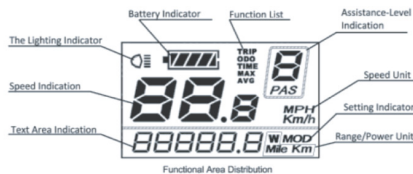
Hold  tasten nede for at aktivere gå-supporten. Denne funktion forbliver

aktiveret som så længe du holder  tasten nede og deaktiverer det øjeblik du holder op med at holde det.

SIKKERHEDSBEMÆRKNING:

Support-funktionen bør kun bruges når hjulene er i kontakt med jorden. Hvis du trykker support-funktionen og hjulene er ikke i kontakt med jorden, aktiveres baghjulet og det vil begynde at spinde.

LC- Control Display Information



Du kan skifte mellem forskellige

information, tryk på  tasten for at få vist:
Øjeblikkelig hastighed -> Turafstand ->
Turvarighed (timer) -> Maks. nået hastighed
-> Gennemsnitlig rejsehastighed -> Motor
effektudgang (Watt) -> Øjeblikkelig
hastighed.

1.1 Battery indicator:

Når batteriet er helt opladet alle LED-segmenter også lyser op, LED-segmenterne går gradvist væk, som batteriet udtømmer under brug. Hvis alle segmenter er slukket og grænsen blinker, batteriet skal oplades straks.

1.2 Function List:

Den viser den aktuelle visningsmodus: Turafstand (TRIP), total afstand (ODO), rejsetid, maks. hastighed, gennemsnitshastighed.

1.3 Assistance- Level Indication (PAS):

Viser valgt niveau af strømassistance fra 0 (fra) til 5 (højeste supportniveau) eller P til skubsupport (6 km/h).

1.4 Speed unit:

Angiver om vist hastighed er km/h eller MPH (fabriksstandard: km/h)

1.5 Setting indicator:

MOD indikerer aktiv indstilling (se menuen Generelle indstillinger)

1.6 Range/ Power unit:

Angiver den aktuelle displayenhed.

1.7 Text area indication:

Viser forskellige oplysninger, herunder FEJL-kode i tilfælde af funktionsfejl.

SIKKERHEDSBEMÆRKNING: Brug ikke din e-cykel, hvis en fejlkode vises, kontakt din forhandler straks!

1.8 Speed indication:

Visning af øjeblikkelig kørehastighed

1.9 Lightning indicator:

Lys /Baggrundslys tænd/sluk status display.

Generelle menuindstillinger

Når systemet er tændt, skal du holde begge OP og NED taster i 2 sekunder til adgang til generelle indstillingsmenu. For at forlade generelle menuindstillinger, hold MODE- tasten nede i 2 sekunder.

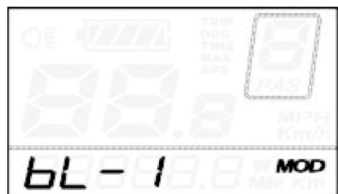
TURAFSTAND-nulstilling:

TC vises. Skift mellem Y eller N ved At trykke på OP og NED tasterne. Standardværdi er N. Tryk på MODE-tasten for at gemme indstillinger og skifte til kontrastindstillinger.

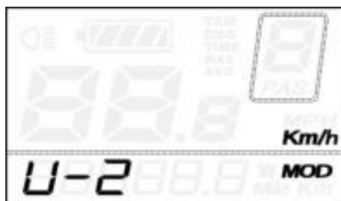
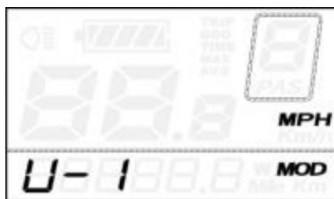


BAGLYS KONTRASTINDSTILLING:

bL vises. Vælg mellem niveau 1, 2 og 3 hvor 3 er maksimal kontrast. Standardværdien er 1. Tryk på OP eller NED for at vælge mellem forskellige kontrastniveauer. Tryk på MODE-knappen for at gemme indstillingerne og skifte til km/mile konverteringsindstillinger



KM/MILE visning af konverteringsindstilling: U vises. 1 står for miles og 2 står for kilometer. Standardværdien er 2. Tryk på OP/NED tasterne for at vælge ønsket mode. For at gemme de valgte ændringer, tryk på MODE- tasten. Systemet tager dig tilbage til turafstand-nulstillingen.



SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER:

Hvis du parkerer cyklen, brug kun betjeningsindstillinger

9. SADDELPOSITION / SADDELHØJDE

En korrekt justeret sadel kan minimere ubehag på cyklen og gøre din kørsel mere effektiv. Tag dig tid til at få den korrekte sadelposition, da det vil forbedre din samlede kørsel. Sadlerne kan indstilles på tre måder: sadlens højde, fremad / baglæns position og vipning.

Åbn hurtiglåseklemmen på sædeposten.

Sadelhøjden styrer gearrets indflydelse. For lavt medfører ubehag på knæene, for højt kan gnide sadlen overdrevent. Der er flere måder at justere sadlen på. En god måde at gøre det på er at sidde på cyklen med begge fødder på pedalerne - få hjælp fra anden person for ikke at falde. Placer dine pedaler i kl. 6 og kl. 12- positionen. Dit ben bør udvides fuldt ud, når hælen er placeret på den nederste pedal. Hvis det er bøjet, skal du hæve sadlen.

Hvis du ikke kan nå pedalen med hælen, sænk sadlen.

Du kan ændre sadlens vinkel og front/bag positionen ved at løsne skruen (1) og justere sadlen til din bekvemmelighed. Stram skruen igen, når du har justeret den korrekte position.



SIKKERHEDSBEMÆRKNING: Sædeposten har en MAX-mærket linje (det er sikkerhedslinjen), det er den maksimale højde, du kan hæve sadlen. I alle tilfælde af justering skal MAX-mærket linje altid være under sædepostens klemme. Du kan blive udsat for alvorlig skade, hvis sadelhøjden hæves ud over MAX-linjen.



10. BREMSESYSTEM

Sørg for, at dine bremses virker korrekt, før du begynder at køre.

Venstre bremsearm: Frontbremse

Højre bremsearm: Bagbremse

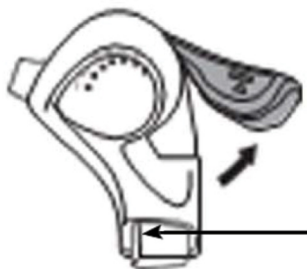
Bemærk, at ugunstige vejrforhold kan påvirke bremseevnen!

11. GEARKSIFT (KUN CARL 290 / CLARA 390)

GEARKSIFT OPERATION

Sørg for kun at betjene gearskiftet, mens du pedaler.

- Hvis du vil skifte til et lettere gear, skal du trykke på gearskiftet (A) og fortsætte trin for trin for hver af gearene. Hvis du bevæger håndtaget længere frem, kan du også springe over et gear.
- Hvis du vil vælge et tungere gear, skal du trykke på knappen (B) for at skifte til hvert gear.



(A) Gearsift / gear ned

(B) Knap / gear op

12. TILSIGTET BRUG

enne e-cykel er beregnet til at transportere en person ad gangen. Tilpas din cykel med passende udstyr, hvis du gerne vil transportere bagage. Sørg for, at du ikke overskrider maksimal tilladt belastning (person + bagage).

Producenten og forhandleren påtager sig intet ansvar for aktiviteter ud over anvendelsesformål. Dette gælder især for ikke at overholde sikkerhedsråd og skader som følge af for eksempel: off-road brug, overskydende vægt eller reparationsfejl.

E-cyklen er generelt ikke designet til at modstå ekstrem brug, såsom at køre ned ad trapper eller op ad en bakke.

13. FØR FØRSTE KØRSEL

- Oplad batteriet helt op inden første brug.
- Sørg for, at din cykel er klar til brug og er justeret til at passe til din krop, herunder indstillingsposition og fastgøring af sadlen og styret.
- Kontrol af bremsesamlingen og indstillingerne
- Sikring af hjulene i rammen og gaffel
- Kontrol af dæktrykket
- Sørg for, at du ved, hvilken håndtag der arbejder, som bremses. Operere og køre dincykel først på et roligt og sikkert sted.
- Kontroller at hjulene og gennem akslerne samt alle vigtige møtrikker og bolte er sikre.
- Skub hjulene fremad med bremserne trukket. Bagbremsen skal helt forhindre baghjulet i at bevæge sig, mens frontbremsen skal løfte baghjulet væk fra jorden med bremseffekten. Cykelens styring bør ikke rattle under bremsning eller udvise noget spil (højre / venstre).
- Bremsernes effektivitet kan være forskellig i våde forhold eller på glatte overflader. Vær opmærksom på muligheden for længere bremselængder og glatte vejflader, når du kører.
- Kontroller lufttrykket i dækkene. Som en generel tommelfingerregel, f.eks. på en tur, dukan kontrollere dæktrykket som følger: Hvis du placerer tommelfingeren på en pumpet op dæk, bør du ikke kunne ændre sin form betydeligt ved at anvende tryk.
- Kontroller dækkene og fælge. Scan dem for eventuelle skader, revner eller deformationer, som såvel som indlejrede partikler, f.eks. skår af glas eller skarpe sten.
- Hvis du skulle finde udskæringer, skår eller huller i dækkene, så skal du ikke køre på din cykel. Først skal din cykel kontrolleres af kvalificerede cykelmekanikere.

14. FØR HVER KØRSEL

Før hver tur skal du kontrollere, at:

- Bremserne arbejder sikkert.
- Dækene er fri for fremmedlegemer og skader, og hjulene løber sande.
- Dækene har tilstrækkeligt tryk og sliddybde.
- Alle bolte og møtrikker er stramme.
- Kontroller, at alle hurtige udløsninger stadig er korrekt sikret.
- Rammen og gaffelen er ikke beskadiget.
- Styret og stangen er korrekt og sikkert fastgjort såvel som indstillet i den korrekte position.
- Sædestolpen og sædet er sikre og i den rigtige position. Prøv at dreje sadlen eller vippe det opad eller nedad. Den bør ikke bevæge sig.
- Brug ikke cyklen, hvis computeren viser en fejlmeddelelse.

15. REGELMÆSSIG RENSNING

- Undgå at bruge vand til at rengøre e-cyklen, fordi de elektriske og elektroniske systemer kan blive våde, hvilket resulterer i fejl i cyklen eller personskaade.
- Tør alle beskidte malede eller plastiske dele forsigtigt af med en blød, fugtig klud og neutral rengøringsopløsning. Tør forsigtigt delene med en blød, tør klud.
- Fedt ikke eller brug en fedtet klud til at tørre ned de elektriske stikkontakter, bremseklodser, hjul, dæk eller plastikdele.

16. REGELMÆSSIGE KONTROLLER (HVER 1 TIL 2 MÅNEDER)

- Kontrollér, at håndtagets fastgørelse og saddelpinden er korrekt indsat og fastgjort.
- Kontroller, at hjulnavets montering og hurtigudløsning er korrekt spændt.
- Kontrollér, at hjulfælgerne ikke er sprængte, og at der ikke er nogen eger i stykker eller gået i stykker.
- Kontroller at dækkene har tilstrækkelig gevinddybde og ikke punkteret.
- Kontroller, at dækene har det korrekte tryk.
- Kontrollér, at batterierne er tilstrækkeligt opladede.
- Kontrollér, at frontbremsene og bagbremsene fungerer korrekt.
- Kontrollér, at bremsekablerne er tilstrækkeligt smurt, og at bremseklodserne er i god stand.
- Kontrollér, at rammesvejsningerne er i god stand og er fri for korrosion eller oxidation.

17. TEKNISK INFORMATION

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
Ramme	Letvægt Aluminiumslegering	Letvægt Aluminiumslegering	Letvægt Aluminiumslegering
Størrelse foldet	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
VÆGT	13.8 kg med batteri	17.7 kg med batteri	19.5 kg med batteri
MAKS.TOTALVÆGT	130 kg	130 kg	130 kg
STRØM SUPPORTMODE	5 Niveau Pedelec	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec
MOTOR	36 V 250 W DC Børsteløs motor	36 V 250 W DC Børsteløs motor	36 V 250 W DC Børsteløs motor
BATTERI	36 V 7.8 Ah Li-ion Batteri LG Cell	36 V 7.8 Ah Li-ion Batteri LG Cell	36 V 8.8 Ah Li-ion Batteri Phylion Cell
MAKS. HASTIGHED SPEED (supported)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
BREMSE	V- Bremser	Disk- bremser	V- Bremser

Fejlkode	DEFINITION
Err21	Strømforsyningsfejl
Err22	Spjæld abnormitet
Err23	Motor abnormitet
Err24	Motorhus abnormitet
Err25	Bremse abnormitet
Err30	Kommunikations abnormitet

18. GARANTI

Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til normal brug og betingelser. Garantibetingelserne kan hentes fra www.blaupunkt.com.

19. KUNDESERVICE

Hvis du skal bruge reparationstjeneste, bedes du kontakte din Blaupunkt forhandler. Du finder oplysninger om servicepartnere i dit land under www.blaupunkt.com.

20. INFORMATIONER OM BORTSKAFFELSE

ortskaf ikke cyklen i husholdningsaffald!

Brug retur- og indsamlingssystemer til rådighed for at bortskaffe den gamle cykel og batteriet.



Med forbehold for tekniske ændringer!

Gratulujemy zakupu składanego roweru elektrycznego firmy Blaupunkt.

Chcemy, abyś mógł przez długi czas korzystać z e-roweru, dlatego prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli jednak masz problemy z e-rowerem, sprawdź w instrukcji, czy możesz je samodzielnie rozwiązać. Pamiętaj: Niniejsza instrukcja obsługi nie jest szczegółową instrukcją serwisowania, konserwacji i naprawy. Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez specjalistę, aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowania roweru.

Twój sprzedawca i pracownicy punktu serwisowego Blaupunkt chętnie Ci w tym pomogą.

SPIS TREŚCI

1. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

3. OPIS ROWERU SKŁADANEGO

4. SKŁADANIE ROWERU

5. OPIS SYSTEMU NAPEŁDU HYBRYDOWEGO I-CST

6. AKUMULATOR I ŁADOWANIE

7. KONSERWACJA AKUMULATORA

8. OBSŁUGA KOMPUTERA ROWEROWEGO

9. REGULACJA POZYCJI/WYSOKOŚCI SIODEŁKA

10. UKŁAD HAMULCOWY

11. PRZERZUTKA (TYLKO MODELE CARL 290 I CLARA 390)

12. PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

13. WSKAZÓWKI PRZED PIERWSZĄ JAZDĄ

14. WSKAZÓWKI PRZED KAŻDĄ JAZDĄ

15. CZYSZCZENIE ROWERU

16. REGULARNY PRZEGLĄD (CO 1–2 MIESIĄCE)

17. DANE TECHNICZNE

18. GWARANCJA

19. SERWIS

20. UTYLIZACJA

1. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

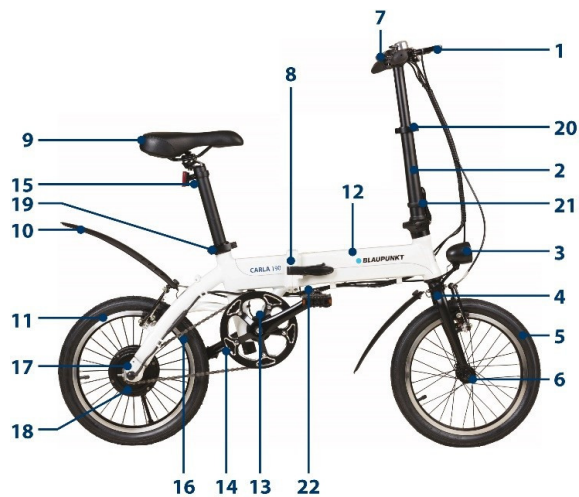
- Dokładnie przeczytaj tę instrukcję obsługi przed uruchomieniem roweru. Dowiesz się z niej, jak należy go używać.
- Składany rower elektryczny nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!
- Jazda na rowerze wymaga założenia kasku, rękawic i ochraniaczy, które chronią przed urazami w razie wypadku. Poruszając się rowerem po zmroku, należy nosić odzież z elementami odbłaskowymi.
- Poruszając się rowerem, przestrzegaj obowiązujących przepisów ruchu drogowego. Rower nie służy do przewożenia pasażerów. Jazda w deszczu bądź śniegu, a także po śliskiej nawierzchni, wymaga rozwagi: zmniejsz prędkość i zachowaj większy odstęp od pozostałych pojazdów w ruchu.
- Nie używaj składanego roweru elektrycznego, jeżeli jest ewidentnie uszkodzony lub jego stan techniczny lub bezpieczeństwo jazdy budzą wątpliwości.
- Jeżeli masz ubezpieczenie na zdrowie i życie, sprawdź, czy zakres ochrony obejmuje wypadki podczas jazdy rowerem tego typu. W tym celu skontaktuj się z przedstawicielem Twojego ubezpieczyciela.
- Ładuj akumulator w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Nie zakrywaj niczym ani akumulatora, ani jego ładowarki podczas ładowania. Urządzenia te nagrzewają się znacznie podczas ładowania i wymagają chłodzenia. Jeśli będą zakryte, mogą się przegrzać, co w skrajnych przypadkach grozi pożarem. Nie pozostawiaj ładowarki i akumulatora bez nadzoru podczas ładowania. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą oryginalnej ładowarki dołączonej do roweru.
- Ilekroć akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, naładuj go do pełna. Przechowuj akumulator w miejscu suchym i chłodnym. Nieużywany akumulator trzeba doładować co miesiąc.
- Nie pozostawiaj roweru na deszczu i chroń go przed wilgocią. Woda może zalać sterownik i koło napędowe, co grozi zwarcieniem i uszkodzeniem układu elektrycznego roweru.
- Opony roweru powinny być prawidłowo napompowane. Niedostateczne ciśnienie sprawia, że podczas jazdy stawiają one większy opór. Ponadto niskie ciśnienie grozi przedwczesnym zużyciem ogumienia i uszkodzeniem felg.
- Nie modyfikuj żadnej części roweru. Przeróbki roweru bez zgody firmy Blaupunkt automatycznie unieważniają gwarancję producenta, a także grożą jego uszkodzeniem lub wypadkiem.
- Pamiętaj o rozwadze podczas jazdy na rowerze: dostosuj prędkość do oświetlenia, pogody, warunków na drodze, natężenia ruchu, widoczności i własnych umiejętności.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Rower elektryczny Blaupunkt
- Ładowarka
- Zdejmowane podświetlenie (jeśli jest określone)
- Instrukcja obsługi

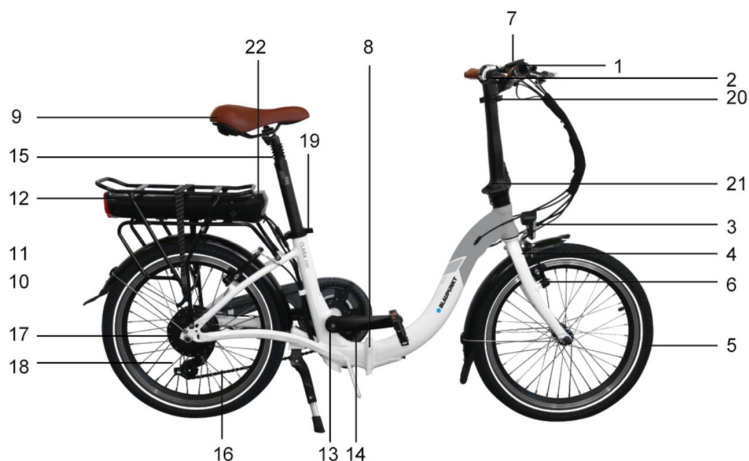
3. OPIS ROWERU SKŁADANEGO

CARLA 190



CARL 290





1. Kierownica
2. Składana rura sterowa
3. Światło przednie
4. Widelec przedni (w wersji CARL 280 amortyzowany)
5. Koło przednie, kompletne
6. Hamulec tarczowy / Hamulec szczękowy
7. Komputer rowerowy
8. Blokada zawiasu ramy
9. Siodełko
10. Błotnik
11. Koło tylne, kompletne
12. Bateria wewnętrzna / pod bagażnikiem
13. Korby
14. Zębatka przednia
15. Wspornik siodełka
16. Łańcuch
17. Silnik
18. Wózek przerzutki
19. Zacisk do regulacji wysokości siodełka
20. Zacisk (do regulacji wysokości rury sterowej)
21. Blokada składanej rury sterowej
22. Gniazdo ładowania akumulatora

4. SKŁADANIE ROWERU

SKŁADANIE ROWERU

- Otwórz zacisk blokady wspornika siodełka (1) i opuść siodełko całkowicie do dołu.
- Obróć pedały tak, aby korby znalazły się w pozycji poziomej (2). Wciśnij oba pedały do środka (3–4).
- Zwolnij zacisk blokady rury steru (5) i złóż ją.
- Zwolnij zacisk (6), złóż rower aż obydwa koła będą równoległe.



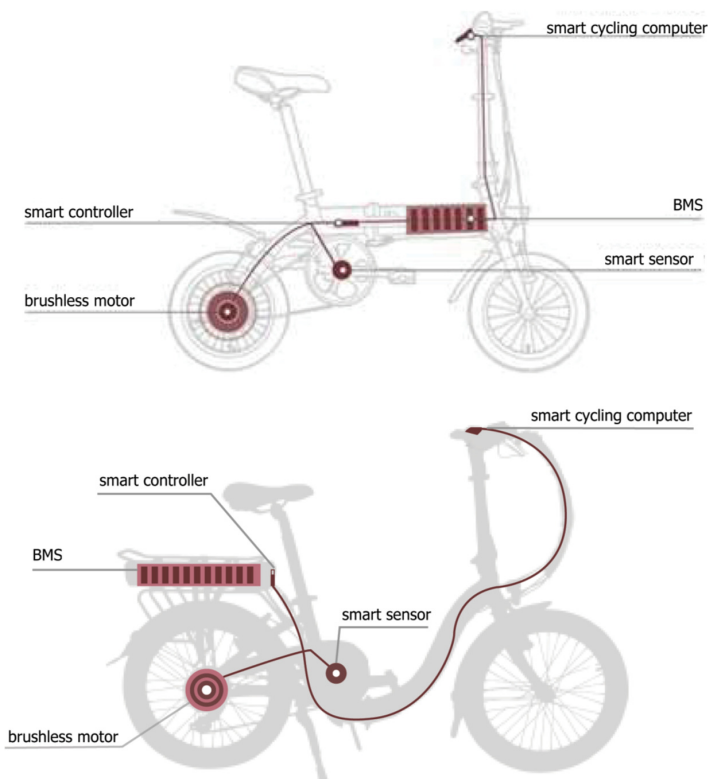
WAŻNE: Przed jazdą na rowerze elektrycznym upewnij się, że wszystkie blokady są prawidłowo założone.

5. OPIS HYBRID-POWERED SYSTEM – i-CST

i-CST (Intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) – system inteligentnego wspomagania jazdy) obejmuje następujące podzespoły:

- Smart Sensor – wykrywa tempo pedałowania oraz prędkość jazdy.
- Smart Controller – oblicza i reguluje w czasie rzeczywistym moc wyjściową silnika elektrycznego.
- BMS (Battery Management System) – system zarządzania akumulatorem) – zapewnia zasilanie dla układu napędowego roweru, równoważąc pobór energii elektrycznej i chroniąc ogniwa akumulatora przed uszkodzeniem.
- Brushless DC Motor – wspomaganie siły mięśni rowerzysty.
- Smart Cycling computer – pełni rolę panelu sterowania rowerem i wyświetlacza parametrów.

Gdy tylko zaczniesz pedałować, i-CST zacznie wykrywać tempo pedałowania i prędkość jazdy roweru. Na podstawie tych parametrów oraz warunków jazdy układ steruje silnikiem elektrycznym w taki sposób, by ten rozwijał moc wspomagającą pracę Twoich mięśni – dzięki czemu jedzie Ci się łatwiej i wygodniej.



6. AKUMULATOR I ŁADOWANIE

Naładuj fabrycznie nowy akumulator przed pierwszą jazdą. Do ładowania akumulatora służy wyłącznie ładowarka firmy Blaupunkt. Ładowanie za pomocą innych urządzeń grozi uszkodzeniem akumulatora, zaś w skrajnych przypadkach pożarem i innymi niebezpieczeństwami. Ładowanie akumulatora za pomocą innych ładowarek unieważnia gwarancję.

- Napięcie w gniazdku elektrycznym musi odpowiadać wartości znamionowej napięcia wejściowego ładowarki.
- Najpierw włóż wtyczkę od ładowarki do gniazdka ładowania akumulatora (22). Teraz podłącz wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka elektrycznego prądu przemiennego (AC).
- Całkowite naładowanie wyczerpanego akumulatora trwa 3–4 godziny, co sygnalizowane jest zmianą koloru wskaźnika w ładowarce z czerwonego na zielony.
- Po zakończeniu ładowania odłącz najpierw wtyczkę kabla sieciowego ładowarki od gniazdka, a następnie wyciągnij wtyczkę kabla wyjściowego ładowarki z gniazda ładowania akumulatora.



②



7. KONSERWACJA AKUMULATORA

- Regularne ładowanie akumulatora i użytkowanie go w zalecanej temperaturze otoczenia zwiększą jego wydajność i żywotność do maksimum. Akumulator praktycznie nie wykazuje efektu pamięci dzięki użytej w nim technologii litowo-jonowej.
- Rozładowanie akumulatora na dłuższy czas grozi jego trwałym uszkodzeniem. Ilekcroć akumulator wyczerpie się, należy go jak najszybciej naładować. Jeżeli akumulator jest nieużywany przez dłuższy czas, ładuj go przynajmniej w $\frac{3}{4}$ (świecą się 4 wskaźniki LED), co najmniej raz na 30 dni, aby nie uległ uszkodzeniu. Gwarancja nie obejmuje awarii akumulatora spowodowanych jego wyczerpaniem i niedostatecznie częstym ładowaniem.
- Każdy akumulator z ogniwami litowo-jonowymi starzeje się chemicznie. Pojemność akumulatora po 500 cyklach ładowania maleje do 70% przy prawidłowym użytkowaniu roweru.
- Zapoznaj się z lokalnymi przepisami o zagospodarowaniu odpadów, aby zutylizować akumulator, nie zanieczyszczając środowiska.
- Zalecana temperatura:
 - Ładowanie i rozładowywanie: 0–45 °C (32–113 °F)
 - Przechowywanie: < 35 °C (95 °F)

8. OBSŁUGA KOMPUTERA ROWEROWEGO

WYŚWIETLACZ LCD



Sterownik jest zintegrowany z wyświetlaczem LCD i steruje systemem napędowym. Zamontowany jest na kierownicy.

Przegląd funkcji sterownika

1.1 Włączanie i wyłączanie zasilania

Przytrzymać przycisk **M** przez 2 sekundy, aby włączyć/wyłączyć sterownik i napęd.

System wyłączy się automatycznie po ponad 10 minutach bezczynności.

1.2 Tryb wspomaganiej jazdy

Przytrzymać przycisk **+** lub **-**, aby wybrać żądany poziom wspomagania układu elektrycznego. Najniższy poziom to 1, a najwyższy to 5. Po włączeniu zasilania domyślnie ustawiony jest poziom 1. Jeżeli nie jest wyświetlana cyfra oznaczająca poziom mocy, oznacza to, że rower elektroniczny jest zaparkowany lub działa jak zwykły rower bez wspomagania. Przy przełączaniu poziomów wspomagania daje się odczuć delikatne szarpnięcia.

1.3 Włączanie / wyłączanie świateł / podświetlenia wyświetlacza

Gdy wyświetlacz jest włączony, przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk **+**, aby włączyć/wyłączyć światło przednie, światło tylne lub podświetlenie wyświetlacza. Istnieje pięć poziomów jasności podświetlenia, które mogą być wybrane przez użytkownika.

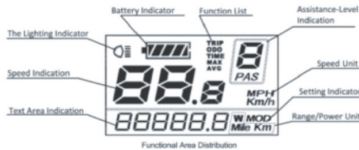
1.4 Funkcja wspomagania chodu (Walk Assist)

Rower elektroniczny jest wyposażony w funkcję wspomagania chodu. Ta funkcja pcha Twój rower do przodu ze stałą prędkością 6 km/h bez pedałowania i wymaga jedynie, abyś utrzymywał go w równowadze i siedł obok. Jest bardzo przydatna, gdy trzeba pchać rower po stromym wzniesieniu.

Przytrzymać przycisk **-**, aby włączyć funkcję wspomagania chodu. Funkcja ta pozostaje aktywna tak długo, dopóki trzymasz wciśnięty przycisk **-**.

WAŻNE: Funkcji wspomagania pchania (Push Assist) należy używać tylko wtedy, gdy koła mają kontakt z podłożem. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała może wystąpić w przypadku aktywacji wspomagania pchania w wyniku obrotu tylnego koła.

Informacje pokazywane na wyświetlaczu LCD



Możesz zmieniać wyświetlane informacje,

naciskając przycisk **M**: Prędkość
chwilowa -> Przejechany dystans ->
Czas trwania podróży (h) ->
Maksymalna osiągnięta prędkość ->
Średnia prędkość jazdy -> Moc silnika
(W) -> Prędkość chwilowa.

- 1.1 Battery indicator:
Po całkowitym naładowaniu akumulatora wszystkie segmenty LED oraz ramka są zapalone, segmenty stopniowo znikają w miarę wyczerpywania się akumulatora podczas użytkowania. Jeśli żaden segment nie świeci, a ramka miga, należy natychmiast naładować akumulator.
- 1.2 Function List:
Wyświetla aktualny tryb wyświetlacza: przejechany dystans (TRIP), całkowity przebieg (ODO), czas podróży, maksymalna prędkość, średnia prędkość.
- 1.3 Assistance-Level Indication (PAS):
Pokazuje wybrany poziom wspomagania mocy w zakresie od 0 (wyłączony) do 5 (najwyższy) lub P dla wspomagania pchania (6 km/h).
- 1.4 Speed unit:
Wskazuje, czy wyświetlana prędkość to km/h czy mph (domyślnie: km/h)

- 1.5 Setting indicator:
MOD wskazuje aktywny tryb ustawień (patrz menu ustawień ogólnych)
- 1.6 Range/Power unit:
Wskazuje aktualną jednostkę wyświetlania
- 1.7 Text area indication:
Wyświetla różne informacje, w tym kod błędu (ERROR) w przypadku usterki.

WAŻNE: Nie używaj roweru elektrycznego, jeśli pojawi się błąd. Natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą!
- 1.8 Speed indication:
Wyświetlenie chwilowej prędkości jazdy
- 1.9 Lighting indicator:
Światła/Podświetlenie wyświetlacza włączone/wyłączone.

Menu ustawień ogólnych

Po włączeniu systemu przytrzymaj przez 2 sekundy przyciski GÓRA i DÓŁ, aby uzyskać dostęp do menu ustawień ogólnych. Aby wyjść z menu ustawień ogólnych, przytrzymaj przycisk MODE przez 2 sekundy.

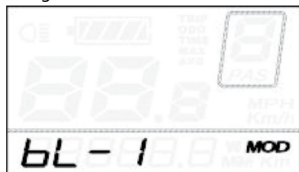
Resetowanie przejechanego dystansu (TRIP):

Wyświetlany jest skrót TC. Użycie przycisków GÓRA i DÓŁ zmienia naprzemiennie literki Y i N. Domyślną wartością jest N. Naciśnij przycisk MODE, aby zapisać ustawienia i przejść do ustawień kontrastu.



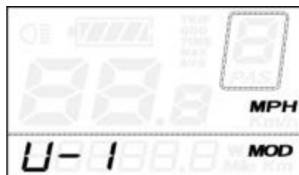
Ustawienie kontrastu podświetlenia (BACKLIGHT):

Wyświetlany jest skrót bL. Do wyboru są trzy poziomy, gdzie 3 oznacza maksymalny kontrast. Wartość domyślna to 1. Użycie przycisków GÓRA lub DÓŁ przełącza pomiędzy różnymi poziomami kontrastu. Naciśnij przycisk MODE, aby zapisać ustawienia i przejść do jednostek odległości.



Zmiana jednostek KM / MILE:

Wyświetlany jest skrót U. 1 oznacza mile, a 2 oznacza kilometry. Wartość domyślna to 2. Naciśnij przyciski GÓRA/DÓŁ, aby wybrać żądany tryb. Aby zapisać zmiany, naciśnij przycisk MODE, aby zapisać ustawienia. Wrócisz do resetowania przejechanego dystansu (TRIP).



WAŻNE:

Ustawienia należy zmieniać tylko, gdy rower jest zaparkowany.

9. REGULACJA POZYCJI / WYSOKOŚCI SIODEŁKA

Prawidłowo ustawione siodełko zapewnia maksymalną wygodę jazdy, zmniejszając wysiłek rowerzysty. Warto ustawić je prawidłowo – dzięki temu będzie Ci wygodniej podczas jazdy. Siodełko można wyregulować na trzy sposoby: wysokość, odległość od kierownicy oraz jego nachylenie.

Otworzyć zacisk wspornika siodełka.

Od wysokości siodełka zależy siła nacisku nóg na pedały. Zbyt mała wysokość siodełka skutkuje nadmiernym obciążeniem kolan. Z kolei zbyt duża wysokość siodełka grozi nadmiernym otarciami i odparzeniami od siodełka. Istnieje kilka sposobów ustawienia siodełka roweru na prawidłowej wysokości. Z pomocą drugiej osoby, można to zrobić, wsiadając na rower i kładąc obie stopy na pedałach. Ustaw pedały pionowo w pozycji godzina 6 i 12. Noga na pedale u dołu powinna być całkowicie wyprostowana, gdy pięta spoczywa na pedale. Jeżeli noga jest ugięta w kolanie, trzeba unieść siodełko.

Jeśli nie sięgasz dolnego pedału piętą, musisz opuścić siodełko.

Możesz wedle uznania ustawić kąt nachylenia siodełka i jego odległość od kierownicy odkręcając śrubę imbusową (1). Po ustawieniu siodełka, dokręć mocno śrubę imbusową.



WAŻNE: Na wsporniku siodełka zaznaczono maksymalną wysokość, na którą wspornik można bezpiecznie wysunąć z ramy (znacznik bezpieczeństwa). Znacznik nie powinien nigdy znajdować się powyżej blokady wspornika. Wysunięcie wspornika ponad znacznik grozi ciężkim wypadkiem podczas jazdy.



10. UKŁAD HAMULCOWY

Sprawdź działanie hamulców, ilekroć ruszasz w drogę.

Lewa dźwignia hamulca: hamulec przedni

Prawa dźwignia hamulca: hamulec tylny

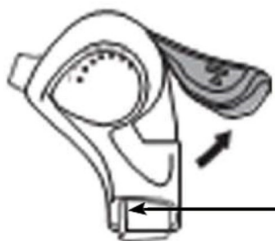
Pamiętaj! Hamulce mogą działać słabiej w złych warunkach pogodowych!

11. PRZERZUTKA (TYLKO MODELE CARL 290 / CLARA 390)

UŻYWANIE PRZERZUTKI

Biegi przerzutki wolno zmieniać wyłącznie podczas pedałowania.

- Jeśli chcesz wybrać szybszy i lżejszy bieg, popchnij dźwignię (A) do przodu. Każde popchnięcie zmienia bieg o pojedynczą wartość. Jeśli przesuniesz dźwignię bardziej do przodu, możesz przeskoczyć dwa biegi.
- Jeśli chcesz wybrać wolniejszy i cięższy, lecz silniejszy bieg, wybierz go przyciskiem (B).



(A) Dźwignia: bieg niższy

(B) Przycisk: bieg wyższy

12. PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

Rower elektryczny jest przeznaczony do jazdy bez pasażerów. Jeśli chcesz przewozić nim jakieś przedmioty, np. bagaż, musisz wyposażyć rower w odpowiednie akcesoria. Masa rowerzysty wraz z bagażem nie może przekraczać maksymalnej ładowności roweru.

Producent i sprzedawca roweru nie ponoszą odpowiedzialności za użytkowanie roweru w sposób niezgodny z jego parametrami i przeznaczeniem. Dotyczy to zwłaszcza nieprzestrzegania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi i szkód wynikających m.in. z jazdy terenowej (po drogach nieutwardzonych), przeciążenia roweru lub nieprawidłowej naprawy roweru.

Rower elektryczny nie nadaje się z zasady do jazdy wyczynowej, zwłaszcza zjazdu ze schodów czy skoków.

13. WSKAZÓWKI PRZED PIERWSZĄ JAZDĄ

- Naładuj akumulator przed pierwszą jazdą.
- Upewnij się, że rower jest gotowy do użycia i dopasowany do Twojego ciała, łącznie z ustawieniem i zamocowaniem siodełka i kierownicy.
- Sprawdź mocowanie i działanie hamulców.
- Sprawdź, czy śruby kół są solidnie dokręcone.
- Sprawdź, czy ciśnienie w oponach jest prawidłowe.
- Sprawdź, która dźwignia uruchamia poszczególne hamulce. Przejedź krótki odcinek w bezpiecznym miejscu, w którym nie ma ruchu.
- Sprawdź, czy koła, osie oraz wszystkie najważniejsze nakrętki i śruby są solidnie dokręcone.
- Sprawdź, czy każdy hamulec prawidłowo zatrzymuje koło, próbując obrócić koło do przodu przy zaciągniętym hamulcu. Hamulec tylny powinien całkowicie unieruchomić tylne koło. Hamulec przedni powinien blokować przednie koło na tyle mocno, by tylne koło roweru oderwało się od podłoża. Kierownica roweru nie powinna stukać ani wykazywać luzów (poruszać się w lewo lub w prawo) podczas hamowania.
- Skuteczność hamulców (tj. siła hamowania) może pogorszyć się w deszczu i na mokrych nawierzchniach. Jeżeli nawierzchnia jest śliska, to pamiętaj, że droga hamowania może być znacznie dłuższa, niż zwykle.
- Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach. Ciśnienie powietrza można sprawdzić następująco podczas jazdy: Naciśnij oponę kciukiem. Nie powinna znacznie ugiąć się pod naciskiem.
- Sprawdź stan opon i felg. Nie powinny być uszkodzone, naderwane, popękane ani odkształcone. W oponie nie powinny tkwić żadne ciała obce, np. kawałki szkła i ostre kamyczki.
- Jeśli opony są przecięte, naderwane lub dziurawe, nie używaj roweru. Oddaj rower do naprawy w specjalistycznym zakładzie.

14. WSKAZÓWKI PRZED KAŻDĄ JAZDĄ

Zawsze sprawdzaj rower w następujący sposób, zanim wyruszysz w drogę:

- Hamulce powinny działać skutecznie.
- Opony powinny być całe, nieuszkodzone i bez powbijanych w nie ostrych przedmiotów. Koła powinny obracać się prosto.
- Bieżnik powinien być wystarczająco gruby, a opony dobrze napompowane.
- Wszystkie nakrętki i śruby powinny być solidnie dokręcone.
- Sprawdź, czy wszystkie blokady z zaciskami są solidnie zaciągnięte.
- Rama i widelec roweru nie powinny być uszkodzone.
- Kierownica i jej rura sterowa powinny być prawidłowo przykręcone i ustawione w położeniu wygodnym dla rowerzysty.
- Siodelko i jego wspornik powinny być prawidłowo przykręcone i ustawione w położeniu wygodnym dla rowerzysty. Sprawdź, czy siodelko jest solidnie przymocowane, ciągnąc za nie w górę i w dół. Nie powinno się poruszać.
- Nie używaj roweru elektrycznego, gdy komputer wyświetla komunikat o błędzie.

15. REGULARNE CZYSZCZENIE

- Nie czyść roweru elektrycznego wodą – grozi to zalaniem jego układów elektrycznych i elektronicznych, prowadząc do awarii roweru i wypadku.
- Delikatnie wycieraj brud z powierzchni plastikowych i lakierowanych z użyciem miękkiej szmatki zwilżonej roztworem łagodnego detergentu i wody. Starannie wytrzyj powierzchnie do sucha miękką szmatką.
- NIE WOLNO smarować złączy i styków elektrycznych, klocków hamulcowych, kół, opon ani elementów z plastiku, ani wycierać ich zatłuszczonymi szmatkami.

16. REGULARNY PRZEGLĄD (CO 1–2 MIESIĄCE)

- Sprawdź, czy kierownica i wspornik siodelka są prawidłowo przymocowane
- Sprawdź mocowanie piast kół i blokad.
- Sprawdź, czy felgi nie są popękane, a szprychy są bez luzów i nie są uszkodzone.
- Sprawdź stan bieżnika opon. Opony nie powinny być dziurawe.
- Sprawdź, czy opony są właściwie napompowane.
- Sprawdź, czy akumulator jest wystarczająco naładowany.
- Sprawdź, czy hamulec przedni i tylny działa z wystarczającą siłą.
- Sprawdź, czy linki hamulcowe są dobrze nasmarowane i czy klocki mają wystarczającą grubość.
- Sprawdź, czy spoiny ramy są w dobrym stanie. Nie powinny być skorodowane ani utlenione.

17. DANE TECHNICZNE

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
RAMA	Lekki stop aluminium	Lekki stop aluminium	Lekki stop aluminium
WYMIARY po złożeniu	680 × 380 × 630 mm	780 × 380 × 710 mm	780 × 380 × 710 mm
MASA	13,8 kg z akumulatorem	17,7 kg z akumulatorem	19,5 kg z akumulatorem
MAKS. ładowność	130 kg	130 kg	130 kg
WSPOMAGANIE SILNIKIEM	Elektryczne 5-stopniowe	Elektryczne 5-stopniowe	Elektryczne 5-stopniowe
SILNIK	36 V 250 W DC bezszczotkowy	36 V 250 W DC bezszczotkowy	36 V 250 W DC bezszczotkowy
AKUMULATOR	36 V / 7,8 Ah litowo-jonowy LG Cell	36 V / 7,8 Ah litowo-jonowy LG Cell	36 V / 8,8 Ah litowo-jonowy Phyllion Cell
Prędkość maks. (wspomagana)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
HAMULCE	szczękowe	tarczowe	szczękowe

KOD BŁĘDU	OPIS
Err21	Usterka zasilania
Err22	Usterka przyspieszacza
Err23	Usterka silnika
Err24	Usterka czujnika Halla
Err25	Usterka hamulca
Err30	Błąd komunikacji

18. GWARANCJA

Gwarancja będzie ważna tylko na produkty używane w normalnych warunkach użytkowania. Warunki gwarancyjne znajdują się na stronie www.blaupunkt.com.

19. SERWIS

Jeśli kiedykolwiek będziesz potrzebował skorzystać z naprawy serwisowej, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą produktów Blaupunkt.

Informacje o partnerach serwisowych w danym kraju dostępne są na www.blaupunkt.com.

20. UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj roweru z odpadami komunalnymi!

Oddaj rower i akumulator do właściwego lokalnego punktu zbiórki.



Parametry techniczne mogą ulec zmianie!

Gratulujeme k zakoupení Vašeho nového skládacího elektrokola Blaupunkt.

Chtěli bychom abyste si užívali elektrokolo po dlouhou dobu, přečtete si proto prosím pečlivě tuto příručku.

Pokud přece jen na rozdíl od očekávání máte s elektrokolem problém, zkontrolujte v příručce, zda budete schopni problém vyřešit. Upozornění: Tato příručka není detailním návodem k obsluze, údržbě a opravě. Pro zajištění bezpečnosti Vašeho elektrokola by opravy měly být prováděny pouze specialistou. Váš prodejce a Blaupunkt servis Vám rádi pomohou.

OBSAH

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2. OBSAH BALENÍ

3. SEZNAMTE SE SE SVÝM SKLÁDACÍM ELEKTROKOLEM

4. JAK KOLO SKLÁDAT

5. PŘEDSTAVENÍ HYBRIDNÍHO POHONNÉHO SYSTÉMU - I-CST

6. BATERIE A NABÍJENÍ

7. ÚDRŽBA BATERIE

8. FUNKCE CYKLOPOČÍTÁČE

9. POZICE SEDLA/VÝŠKA

10. BRZDNÝ SYSTÉM

11. POSTUP PŘI ŘÁZENÍ (POUZE CARL 290/CLARA 390)

12. URČENÉ POUŽITÍ

13. PŘED PRVNÍ JÍZDOU

14. PŘED KAŽDOU JÍZDOU

15. PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ

16. PRAVIDELNÉ KONTROLY (INTERVAL 1 AŽ 2 MĚSICE)

17. TECHNICKÉ INFORMACE

18. ZÁRUKA

19. SERVIS

20. POKYNY PRO LIKVIDACI

1. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

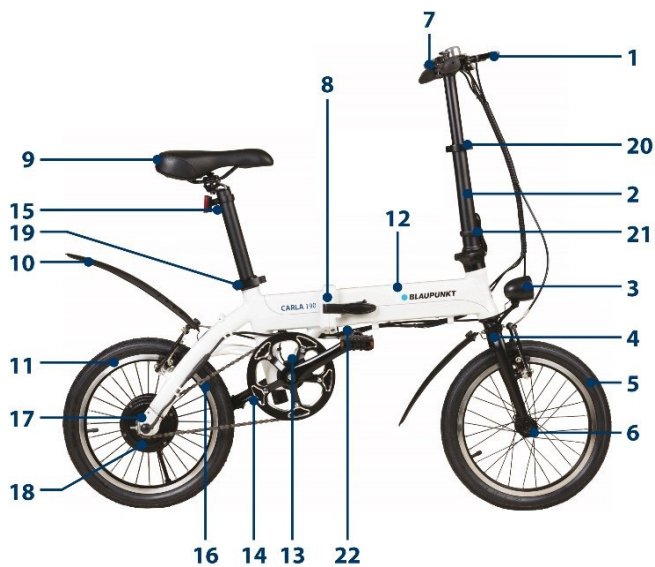
- Nepoužívejte toto elektrokolo, dokud si pečlivě nepřečtete příručku a nebudete ovládání kola rozumět.
- Toto skládací elektrokolo je určeno pouze pro nekomerční používání!
- Přes jízdu si nasadte helmu, rukavice a ostatní ochranné vybavení, abyste v případě nehody byli chráněni. Pro jízdu v noci doporučujeme reflexní oblečení.
- Při jízdě na kole dodržujte dopravní předpisy a nařízení. Není dovoleno přepravovat cestující. Při jízdě v dešti, sněhu nebo na kluzké vozovce snižte rychlost a zvyšte vzdálenost mezi sebou a ostatními vozidly.
- Nepoužívejte skládací elektrokolo, jestliže je na něm viditelné poškození nebo jestliže jsou jiné pochybnosti o jeho správné a bezpečné funkci.
- Vaše pojistka možná nekrýje případnou nehodu způsobenou použitím tohoto kola. Pro zjištění, zda je toto krytí v pojistce obsaženo, kontaktujte svého pojišťovacího agenta.
- Baterii nabíjejte na suchém místě a zajistěte dostatečnou ventilaci. Během nabíjení nesmí být baterie ani nabíječka přikryty. Při nabíjení vzniká velké množství tepla, musí být zajištěn jeho odvod. Jinak by mohlo dojít k nebezpečí přehřátí a následně k požáru. Doporučujeme nabíjet baterie pod dohledem. Používejte pouze originální nabíječku dodávanou se skládacím elektrokolem.
- Pokud plánujete uložit baterii na delší čas bez použití, před uložením ji nabijte. Pro skladování baterie je nejlepší chladné a suché prostředí. Pokud plánujete baterii uložit na několik měsíců, je třeba ji jednou za měsíc nabít.
- Elektrokolo by nemělo být ponecháváno na dešti ani zaplaveno. Pokud se voda dostane do řadiče a do motoru kola, může dojít ke zkratu a poškození elektrických částí.
- V pneumatikách udržujte příslušný tlak vzduchu, zamezí to zvýšení tření při jízdě, při nízkém tlaku vzduchu se snadno opotřebují pneumatiky a deformuje ráfek.
- Na kole neupravujte žádné součástky. Jakékoliv změny na kole neschválené společností Blaupunkt ruší záruku ze strany výrobce a mohou vést k poškození kola nebo ke zranění.
- Jezděte vždy přiměřenou rychlostí s ohledem na světlo, počasí, na stav, provoz, viditelnost a Vaše řídicí schopnosti.

2. OBSAH BALENÍ

- Elektrokolo Blaupunkt
- Nabíječka
- Snímatelné zadní světlo (je-li specifikováno)
- Návod k použití

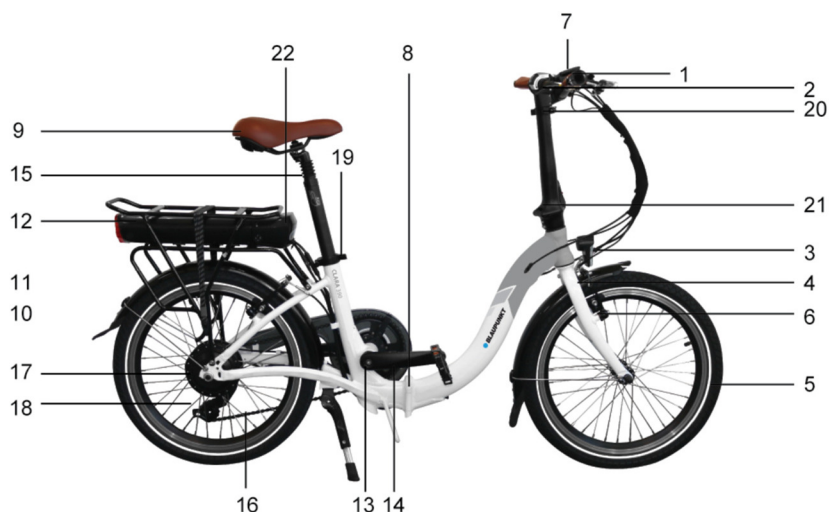
3. SEZNAMTE SE SE SVÝM SKLÁDACÍM ELEKTROKOLEM

CARLA 190



CARL 290





1. Řídítka
2. Skládací představec
3. Přední světlo
4. Přední vidlice (pro CARL 280 se zavěšením)
5. Souprava předního kola
6. Disková brzda / Čelistová (ráfková) brzda
7. Cyklopočítač
8. Skládací zámek
9. Sedadlo (sedlo)
10. Blatník
11. Souprava zadního kola
12. Vnitřní baterie / prostor pro baterii
13. Kliky pedálů
14. Řetězové kolo
15. Sedlová trubka
16. Řetěz
17. Motor
18. Přehazovačka
19. Rychloupínací páčka sedlové trubky
20. Rychloupínací páčka (pro nastavení výšky představce)
21. Rychloupínací páčka pro skládání představce
22. Nabíjecí přípojka

4. JAK KOLO SKLÁDAT

JAK KOLO SKLÁDAT

- Otevřete rychloupínací páčku na sedlové trubce (1) a zatlačte sedlo zcela dolů.
- Nastavte pedály na posici 9 hodin (2). Zatlačte oba pedály dovnitř (3-4).
- Odblokujte a uvolněte rychloupínací páčku představce (5) a představec sklopte.
- Odblokujte a uvolněte skládací páčku (6), skládejte kolo tak, aby obě kola byla paralelní



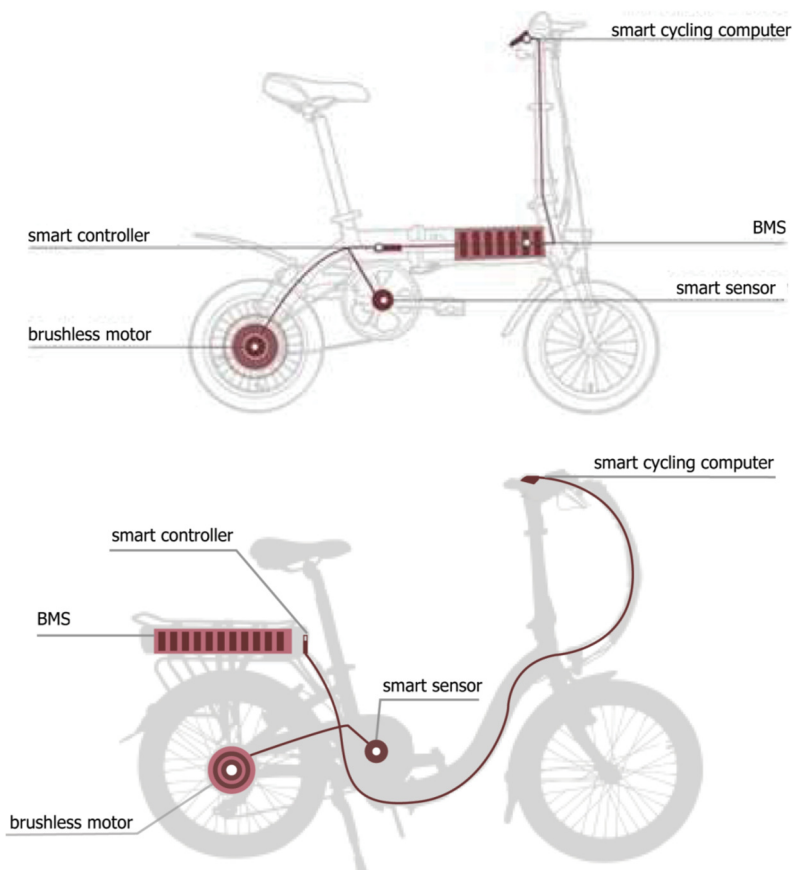
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Před jízdou na elektrickém kole zkontrolujte, zda jsou všechny zámky upevněny a uzavřeny.

5. PŘEDSTAVENÍ HYBRID-POWERED SYSTEM - i-CST

i-CST (intelligent CYCLING SUPPORT SYSTEM) obsahuje následující části:

- Smart Sensor – Snímá Vaši rychlost šlapání a cestovní rychlost.
- Smart Controller – Vypočítává a koordinuje optimalizovaný výkon v reálném čase.
- BMS (Battery Management System) – Zajišťuje elektrické napájení systému s vyrovnaváním spotřeby energie a chrání články baterie.
- Brushless DC motor – zajišťuje asistenci pohonu.
- Smart Cycling computer – řídící a zobrazovací terminál.

Jakmile začnete šlapat, systém i-CST detekuje Vaši rychlost šlapání, cestovní rychlost a v reálném čase koordinuje elektromotor tak, aby poskytoval příslušnou sílu, která odpovídá Vaším jízdním podmínkám a činí Vaši jízdu snadnější a pohodlnější.



6. BATERIE A NABÍJENÍ

Před prvním použitím je třeba baterii nabít. Používejte prosím výhradně originální nabíječku navrženou firmou Blaupunkt, jinak by mohlo dojít k poškození baterie a dokonce k požáru a jinému nebezpečí. V případě použití jiné nabíječky než určené dojde ke ztrátě záruky.

- Pečlivě zkontrolujte, zda jmenovité vstupní napětí nabíječky odpovídá napětí použité elektrické sítě.
- Nejprve zapojte výstupní zástrčku nabíječky (2) do nabíjecí zdířky baterie. Potom zapojte vstupní zástrčku nabíječky (1) k AC zdroji napájení.
- Úplné nabití prázdné baterie trvá asi 3-4 hodiny, jestliže indikátor nabití změní barvu z červené na zelenou, je baterie plně nabitá.
- Po nabití baterie nejprve vytáhněte zástrčku nabíječky (1) ze zdroje napájení a potom odpojte nabíječku od baterie (2).



7. ÚDRŽBA BATERIE

- Co nejlepšího výkonu a životnosti baterie můžete dosáhnout pravidelným nabíjením baterie a jejím používáním v doporučeném teplotním rozmezí. Baterie nemá díky technologii Li-ion téměř žádný paměťový efekt.
- Ponechání baterie po dlouhou dobu ve zcela vybitém stavu vede k trvalé ztrátě funkčnosti. Prosím nabijte prázdnou baterii co nejdříve. Při dlouhém skladování baterie doporučujeme nabít nejméně každých 30 dní nejméně do $\frac{3}{4}$ (4 diody plné), aby nedošlo k poškození baterie. „Mrtvá“ baterie z důvodu nenabití nepodléhá záruce.
- Každá baterie s technologií Li-ion je vystavena nezastavitelnému procesu chemického stárnutí. Za předpokladu, že bylo elektrokolo správně používáno, po 500 nabíjecích cyklech je zbývající kapacita 70 %.
- Při likvidaci baterie dodržujte prosím místní předpisy týkající se baterií, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí.
- Doporučené teplotní rozsahy:
 - Nabíjení/vybíjení: 0-45 °C, 32-113 °F
 - Skladování: < 35 °C / 95 °F

8. FUNKCE CYKLOPOČÍTAČE

LC- ŘÍDÍCÍ DISPLEJ



Řídicí jednotka je integrovaná s LC displejem a ovládá pohonný systém. Je umístěna na řídítkách.

Přehled funkcí řídicí jednotky

1.1 Tlačítko zapnutí/vypnutí (ON/OFF)

Přidržte tlačítko **M** po dobu 2 sekund pro zapnutí/vypnutí řídicí jednotky LED a elektrického pohonného systému.

Systém se automaticky vypne, pokud běží volnoběh více než 10 minut.

1.2 Režim podpory

Přidržte tlačítko **+** nebo **-** pro výběr požadované úrovně podpory elektrického systému. Nejnižší je úroveň 1, nejvyšší je úroveň 5. Při zapnutí je přednastavena úroveň 1. Jestliže se nezobrazuje žádná úroveň podpory, znamená to, že je elektrokolo zaparkované, nebo je v režimu standardního kola, bez podpory motoru. Pro zapnutí elektrické podpory přepínejte mezi úrovněmi 1 až 5.

1.3 Tlačítko světel/podsvícení displeje ON/OFF

Když je displej zapnutý, přidržte tlačítko **+** po dobu 2 sekund, zapnete/vypnete tak přední světlo, zadní světlo a podsvícení displeje. Můžete vybírat mezi pěti úrovněmi intenzity zadního světla.

1.4 Podpora při chůzi

Elektrokolo je vybaveno funkcí podpory při chůzi. Tato funkce pohání Vaše elektrokolo konstantní rychlostí 6 km/hod bez šlapání, vyžaduje pouze, abyste kolo při chůzi vedle něj drželi v rovnováze. Tato funkce je velmi užitečná, když při strmém stoupání potřebujete kolo tlačít.

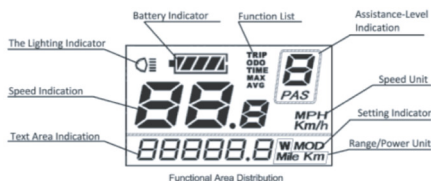
Pro aktivaci funkce podpory při chůzi

přidržte tlačítko **-**. Funkce zůstává

aktivovaná, dokud držíte tlačítko **-**, deaktivuje se v okamžiku, kdy tlačítko uvolníte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Podporu při chůzi aktivujte pouze tehdy, když jsou kola v kontaktu se zemí. V opačném případě může dojít k úrazu, protože se zadní kolo začne točit.

Informace zobrazované na LC displeji řadiče



Pro přepínání mezi různými informacemi

stiskněte tlačítko **M**: Okamžitá rychlost -> ujetá vzdálenost -> doba jízdy (hod) -> Maximální dosažená rychlost -> průměrná cestovní rychlost -> Výkon motoru (W) -> okamžitá rychlost.

1.1 Battery indicator:

Když je baterie zcela nabitá, všechny segmenty LED a ohraničení svítí, při vyčerpávání baterie se segmenty postupně vypínají. Jestliže jsou všechny segmenty vypnuty a ohraničení bliká, je nutno baterii okamžitě nabít.

1.2 Function List:

Zobrazuje aktuální režim zobrazení: Ujetá vzdálenost (TRIP), celková vzdálenost (ODO), doba jízdy, max. rychlost, průměrná rychlost.

1.3 Assistance- Level Indication (PAS):

Zobrazuje zvolenou úroveň podpory pohonu od 0 (off) do 5 (nejvyšší úroveň podpory) nebo P pro podporu při chůzi (6 km/h).

1.4 Speed unit:

Indikuje, zda zobrazovaná rychlost je v km/h nebo MPH - míle/hod (továrně přednastaveno: km/h)

1.5 Setting indicator:

MOD indikuje aktivní nastavení režimu (viz obecné menu nastavení)

1.6 Range/ Power unit:

Indikuje aktuální zobrazovací jednotku

1.7 Text area indication:

Zobrazuje různé informace včetně CHYBOVÝCH kódů v případě chybných funkcí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Elektrokolo nepoužívejte, jestliže se na displeji objeví chybová zpráva, v takovém případě okamžitě kontaktujte svého prodejce!

1.8 Speed indication:

Zobrazení okamžité rychlosti jízdy

1.9 Lighting indicator:

Světla / Podsvícení displeje on/off status displeje.

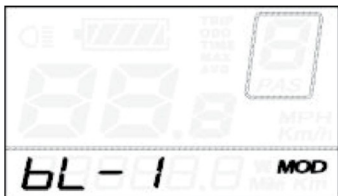
Menu obecného nastavení

Je-li systém zapnut, přidržte obě tlačítka UP a DOWN po dobu 2 sekund pro přístup k obecnému menu nastavení. Pro opuštění obecného menu stiskněte tlačítko MODE po dobu 2 sekund.

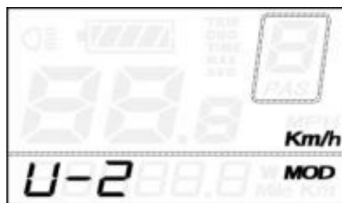
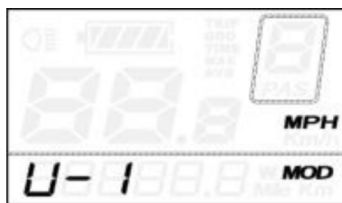
Reset (vynulování) ujeté vzdálenosti: je zobrazeno TC. Přepínejte mezi Y nebo N stisknutím tlačítek UP a DOWN. Přednastavená hodnota je N. Stiskněte tlačítko MODE pro uložení nastavení a přepněte na nastavení kontrastu.



Nastavení KONTRASTU POZADÍ: je zobrazeno bL (backlight - pozadí). Vyberte si mezi úrovní 1, 2 a 3, kde 3 je úroveň maximálního kontrastu. Přednastavenou hodnotou je úroveň 1. Pro přepínání mezi různými úrovněmi kontrastu stiskněte UP (nahoru) nebo DOWN (dolů). Stiskněte tlačítko MODE pro uložení nastavení a přepněte na nastavení konverze km/mile.



Nastavení pro zobrazení konverze KM/MILE display: je zobrazeno U. při volbě 1 se zobrazují míle, při volbě 2 kilometry. Přednastavenou hodnotou je úroveň 2. Stiskněte tlačítko UP/DOWN pro vybrání požadovaného režimu. Pro uložení změn stiskněte tlačítko MODE, které uloží nastavení. Systém Vás vrátí zpět k vynulování ujeté vzdálenosti.



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Nastavování provádějte pouze při zaparkovaném elektrokole.

9. POZICE SEDLA/VÝŠKA SEDLA

Správně nastavené sedlo může minimalizovat nepohodlí kola a zvýšit účinnost Vašeho šlapání. Věnujte trochu času nastavení správné pozice sedla, zlepší se tak Váš celkový zážitek z jízdy. Sedlo je možné nastavovat třemi způsoby: výška sedla, posun dopředu nebo dozadu a náklon.

Otevřete rychloupínací páčku na sedlové trubce.

Výška sedla má vliv na pákový efekt šlapání. Příliš nízké sedlo vede k velkému tlaku na kolena, s příliš vysokým sedlem toto sedlo nadměrně zatěžujete. Existuje několik způsobů, jak dosáhnout správné výšky sedla. Osvědčeným způsobem, jak to provést, je sedět na kole s oběma nohama na pedálech (s pomocí druhé osoby, abyste nespadli). Nastavte pedály na pozici 6 hodin a 12 hodin. Když je pata položena na dolním pedálu, měla by být spodní noha zcela natažená. Je-li noha ohnutá, musíte zvednout sedlo.

nemůžete-li dosáhnout na pedál patou, musíte sedlo snížit.

Úhel sedla můžete změnit posunem na přední nebo zadní pozici uvolněním imbusového šroubu (1) (šroubu s axiálním vnitřním šestihranem) a nastavíte si sedlo tak, jak Vám vyhovuje. Po nastavení nové pozice sedla imbusový šroub znovu utáhněte.



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Na sedlové trubce je čára označená MAX (bezpečnostní čára), je to maximální výška, na kterou můžete sedlo vytáhnout. V každém případě by měla být značka MAX vždy pod svorkou sedlové trubky. Jestliže je sedlo nastaveno do výšky nad značkou MAX, může dojít k vážnému zranění jezdce.



10. BRZDNÝ SYSTÉM

Před jízdou zkontrolujte, jak Vám fungují brzdy.

Levá brzdová páka: Přední brzda

Pravá brzdová páka: Zadní brzda

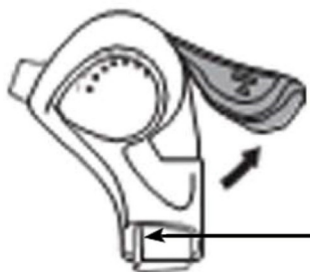
Prosím, vezměte v úvahu, že nepříznivé povětrnostní podmínky mohou ovlivnit brzdný účinek!

11. ŘAZENÍ (POUZE CARL 290/CLARA 390)

POSTUP ŘAZENÍ

Přeřazujte pouze při šlapání.

- Chcete-li přeřadit na lehčí stupeň, stiskněte páčku (A) dopředu po krocích pro každý převodový stupeň. Jestliže pohybujete pákou dále dopředu, můžete také rychlost přeskočit.
- Chcete-li přeřadit na těžší stupeň, stiskněte tlačítko (B) pro posun vždy o jeden stupeň.



(A) Páčka / řazení na lehčí převod

(B) Tlačítko / řazení na těžší převod

12. URČENÉ POUŽITÍ

Elektrokolo je určeno pro přepravu jedné osoby. Pokud chcete na elektrokole přepravovat zavazadlo, připevněte na kolo vhodné vybavení. Ujistěte se, že nepřekračujete maximální povolené zatížení elektrokola (jezdec + zavazadlo).

Výrobce a prodejce elektrokola nepřebírají žádnou odpovědnost za aktivity přesahující určené použití. To se týká zejména nedodržení bezpečnostních pokynů a následných škod, například: použití v terénu, převážení nadměrné hmotnosti nebo nesprávné opravy závad.

Elektrokolo není obecně určeno pro extrémní namáhání jako je jízda po schodech nebo přeskoky.

13. PŘED PRVNÍ JÍZDOU

- Baterii před prvním použitím prosím plně nabijte.
- Ujistěte se prosím, že je Vaše elektrokolo připraveno k použití a přizpůsobeno Vaší postavě včetně nastavení pozice a zafixování sedla a řídítek.
- Zkontrolujte sestavu a nastavení brzd
- Zkontrolujte zajištění kol v rámech a vidlicích
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách
- Ujistěte se, že víte, která páka ovládá kterou brzdou. Pro první jízdu (ovládání a řízení) zvolte klidné a bezpečné místo.
- Zkontrolujte, zda jsou kola, středové osy (náboje) a všechny důležité matice a šrouby zajištěny
- Zatlačte kolo s zatisknutými brzdami dopředu. Zadní brzda by měla zcela zabránit pohybu zadního kola, přední brzda by v důsledku brzdného účinku měla zvedat zadní kolo ze země. Řízení elektrokola by při brzdění nemělo vibrovat, ani vykazovat žádnou vůli (doleva/doprava).
- Účinnost brzd může být jiná na vlhkém nebo na kluzkém povrchu. Prosím vezměte při jízdě v úvahu možnost delší brzdné dráhy na kluzké vozovce.
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách. Jako obecné, základní a přibližné pravidlo (pravidlo palce) platí, že při jízdě můžete zkontrolovat tlak v pneumatikách následujícím způsobem: Když položíte a přitlačíte palec na napumpovanou pneumatiku, neměla by na pneumatice být viditelná změna tvaru.
- Zkontrolujte pneumatiky a ráfky. Prohlédněte, zda nejsou jakýmkoliv způsobem poškozeny (trhliny, deformace, vtažené částice, např. úlomky skla, nebo ostré kameny).
- Pokud na pneumatikách najdete jakékoliv řezy, trhliny nebo otvory, měli byste upustit od jízdy. Nejříve si nechte elektrokolo zkontrolovat kvalifikovaným mechanikem jízdních kol.

14. PŘED KAŽDOU JÍZDOU

Před každou jízdou se prosím ujistěte, že:

- Brzdy pracují bezpečně.
- Na pneumatikách nejsou uchyceny žádné cizí předměty a nejsou žádná poškození, kola se volně otáčejí.
- Pneumatiky jsou dostatečně nahuštěny a dezén má dostatečnou hloubku.
- Všechny šrouby a matice jsou utaženy.
- Všechny rychloupínací páčky jsou správně zajištěny.
- Rámy a vidlice nejsou poškozeny.
- Řídítka a představec jsou správně a bezpečně upevněny a nastaveny ve správné pozici.
- Sedlová trubka a sedlo jsou nastaveny ve správné pozici. Zkuste sedlo otočit nebo ho sklopit nahoru nebo dolů. Sedlo by se nemělo pohybovat.
- Nepoužívejte elektrocolo, jestliže se na počítači objeví chybová zpráva

15. PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ

- K čištění elektrokola nepoužívejte vodu, dostane-li se voda do elektrického a elektronického systému, bude v důsledku toho systém špatně fungovat a může dojít ke zranění osob.
- Jemně otřete všechny špinavé lakované nebo plastové části měkkým, vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím roztokem. Pečlivě osušte části měkkým suchým hadříkem.
- NEPOUŽÍVEJTE maziva nebo mastný hadřík pro čištění elektrických konektorů, brzdových destiček, kol, pneumatik nebo plastových dílů.

16. PRAVIDELNÉ KONTROLY (INTERVAL 1 AŽ 2 MĚSICE)

- Zkontrolujte, zda jsou příslušenství řídítek správně vložena a dotažena, zda je pozice sedla správně nastavena a dotažena.
- Zkontrolujte, zda upevnění nábojů kol a jejich rychloupínání je řádně dotaženo.
- Zkontrolujte, zda nejsou ráfky kol prasklé a zda nejsou žádné paprsky uvolněné nebo zlomené.
- Zkontrolujte, zda pneumatiky mají dostatečnou hloubku dezénu a nejsou propíchnuté.
- Zkontrolujte, zda mají pneumatiky správný tlak.
- Zkontrolujte, zda jsou baterie dostatečně nabitě.
- Zkontrolujte, zda přední a zadní brzdy fungují efektivně.
- Zkontrolujte, zda jsou brzdové kabely dostatečně namazány a zda jsou brzdové destičky v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda jsou svary v rámu v dobrém stavu, jsou bez koroze a oxidace.

17. TECHNICKÉ INFORMACE

	CARLA 190	CARL 290	CLARA 390
RÁM	Lehká hliníková slitina	Lehká hliníková slitina	Lehká hliníková slitina
ROZMĚRY ve složeném stavu	680 x 380 x 630 mm	780 x 380 x 710 mm	780 x 380 x 710 mm
HMOTNOST	13,8 kg s baterií	17,7 kg s baterií	19,5 kg s baterií
MAX celková hmotnost	130 kg	130 kg	130 kg
REŽIM PODPORY POHONU	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec	5 Level Pedelec
MOTOR	36 V 250 W DC Bezkartáčový motor	36 V 250 W DC Bezkartáčový motor	36 V 250 W DC Bezkartáčový motor
BATERIE	36 V 7,8 Ah Li-ion Battery LG Cell	36 V 7,8 Ah Li-ion Battery LG Cell	36 V 8,8 Ah Li-ion Battery Phyllion Cell
MAX RYCHLOST (podporovaná)	25 km/h	25 km/h	25 km/h
BRZDY	V-brzdy	Diskové brzdy	V-brzdy

CHYBOVÉ KÓDY	DEFINICE
Err21	Abnormální hodnota proudu
Err22	Abnormální funkce škrtků klapky
Err23	Abnormální chod motoru
Err24	Abnormální signál motoru
Err25	Chyba brzd
Err30	Chyba komunikace

18. ZÁRUKA

Záruka se vztahuje pouze na výrobky používané obvyklým způsobem a za běžných podmínek. Záruční podmínky naleznete na www.blaupunkt.com.

19. SERVIS

V případě, že budete potřebovat opravu, kontaktujte prosím Vašeho prodejce Blaupunkt. Informace o servisních partnerech ve Vaší zemi najdete na stránce www.blaupunkt.com.

20. POKYNY PRO LIKVIDACI

Nevyhazujte jízdní kolo do domácího odpadu!

Pro likvidaci starého kola a staré baterie použijte k tomuto účelu vhodné vratné a sběrné systémy.



Declaration of Conformity

Manufacturer

SC EUROSPOORTDHS SA
Santuhalm 35A
330004 Deva
Romania

MODEL Please apply the sticker provided or write down

We hereby confirm that the product listed above conforms to the applicable requirements of the following EU directives:

2014/30/EU Electromagnetic Compatibility

2014/35/EU Low Voltage Directive of Electrical Equipment

2006/42/EU New Machinery Directive

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in
electrical and electronic equipment (RoHS)

The conformity of the product with the directives is demonstrated by the full compliance of the harmonized and nonharmonized standards:

EN 15194: 2017

EN ISO 4210-1 to 9:2014/2015

RnD Director

Tavi Hrebenciuc



Deva, April 2019



Evo-Sales GmbH

Hastenbecker Weg 33

31785 Hameln/Deutschland

www.blaupunkt-automotive.de



de, gb, fr, it, nl, sv, dk, pl, cs